UNIT ONE

(Lesson One)

Stanisław Wyspiański, Róża *Rose*

Student - Instructor Checklist **UNIT 1**

Name: ____________________________

☐ Read words aloud (Packet 1, No. 1)

☐ Vocabulary Quiz on Lesson 1

☐ Write picture captions (Packet 1, No. 8)

☐ Do exercises orally (Swan 1.E.9, 1.E.10)

☐ Write and perform dialogue (Packet 1, No. 10)

☐ Do exercise orally (Swan I.E.15)

☐ Check dictation (Pol 01 Tape 01B)

☐ Unit 1 Pretest

Grade

Written		
Oral		

Unit 1 Test

Total

Student Signature: ____________________________

Instructor Signature: ____________________________

Date: ____________________________

Main Objectives of Unit One

These materials are meant to introduce you to the Polish alphabet, Polish sounds and some Polish grammar and vocabulary. They consist of a student-instructor checklist, an activity schedule, a packet of exercises, and answer key.

You will be able to:

Building Blocks:

- Recognize Polish alphabet and sounds
- Write Polish letters and words
- Pronounce basic sounds of Polish

Vocabulary:

- Say and write all vocabulary in the Vocabulary List for Lesson 1 provided in this packet
- Translate from Polish to English and English to Polish in written form
- Use and comprehend in short written and spoken sentences

Grammar Concepts:

Recognize and comprehend (in spoken and written form):

- Verbal person
- Formal vs informal address

Actively use (in spoken and written form):

- Conjunctions czy, tylko, a
- Positive and Negative sentences
- Gender of nouns and modifiers
- Predicate adjectives
- The expression to jest

Speaking and Listening: (20% of Unit Test)

- Use and recognize patterns of greetings
- Ask and answer questions with Czy, Kto, Co, Gdzie
- Create a short dialogue for a situation
- Do grammar exercises orally (See Tape 1B and Activity Schedule for types of exercises)
- Write dictation

Student Activity Schedule

Student Checklist	Activities

Introduction:

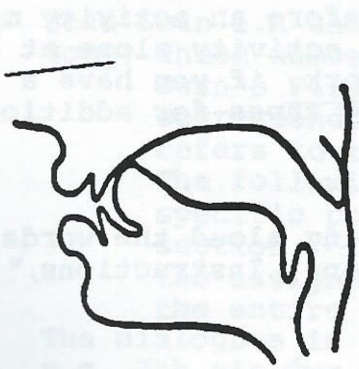
The activity schedule is a study plan that tells you what to do to learn the material in each unit. You should do the activities in the order in which they are presented in the schedule. Some activities are obligatory; others are optional. You may check them off in the left-hand column as you finish them.

The activity schedule also indicates when you must consult an instructor. Of course, you may see an instructor more often than the schedule requires, or you may combine several consultations in one visit to the Learning Center.

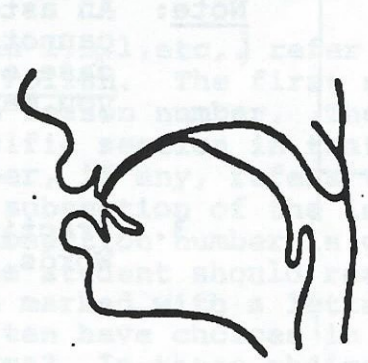
The student-instructor checklist enumerates the activities that require consultation with a teacher. An instructor will initial each completed activity, and you and the instructor should both sign the checklist when you complete the unit.

A. The Printed Alphabet and Polish Sounds

1. Read Swan Introduction, parts A and B. Note that ḱ, ǵ, ṕ, etc. are all soft/palatalized sounds. They are pronounced with the tongue in the same place as the corresponding hard/ nonpalatalized consonant with the simultaneous addition of palatalization, that is, the back of the tongue is raised to the roof of the mouth (palate), as in the diagrams, below.



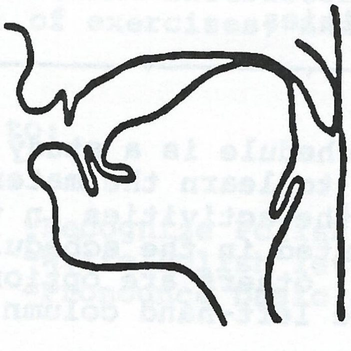
Position of the tongue for the pronunciation of the sound t.



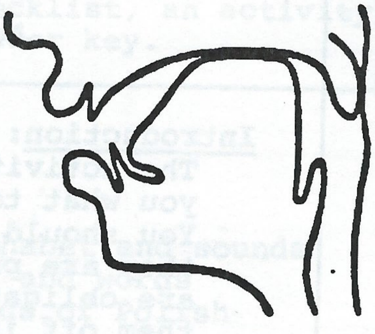
Position of the tongue for the pronunciation of the sound t́.

Student Activity Schedule

Student Checklist | Activities



Position of the tongue for the pronunciation of the sound k.



Position of the tongue for the pronunciation of the sound k′.

These palatalized consonants are spelled with an "i" following the consonant letter.

* 2. For the first two units you will use a series of tapes with pronunciation exercises on them. This series is called Pol 01 Tapes 01C, 02C, 03C. Listen to and practice the words on Pol 01 Tape 01C. This tape contains the sounds and example words in Swan Introduction (Sounds, Spelling and Pronunciation), part B: Pronunciation.

Note: An asterisk before an activity means that you cannot do the activity alone at home. In the case of lab work, if you have a tape recorder, you may record tapes for additional use at home.

3. Practice reading aloud the words in Swan, "Classical Words, Questions, Instructions," parts A, B and C.

Student Checklist	Activities
	* 4. Listen to Pol 01 Tape 02C which contains the words and expressions in Swan "Classroom Words, Questions, Instruction," parts A and B. You are not responsible for learning to use these words, but you should know how to pronounce them.
	5. Do No. 1 in the Packet. Then see an instructor who will choose some of the words and listen to you pronounce them.
	B. Writing 1 Read No. 2 in the Packet. Practice writing the letters discussed. You are not required to show this work for handwriting accuracy.
	Lesson 1 You will be using two basic sets of tapes in this course-Polish 01-04 Series A, Polish 01-04 Series B. The A series tapes contain the vocabulary, readings and questions on the readings for each lesson. Series B tapes cover grammar and listening-comprehension exercises. The number of each tape corresponds to the lesson number in your textbook. There is a tape script for each tape in Series B. You should try to listen to tapes without looking at the script, but if you get stuck, do it once with the script and then again without it. Try not to become too dependent on the written word.
	A. Read Swan 1.A and 1.B. Note: These numbers (Swan 1.D.1,etc.) refer to sections in Swan's First Year Polish. The first number corresponds to the lesson number. The letter refers to the specific section in that lesson. The following number, if any, refers to the specific point or subsection of the lettered section. If no subsection number is given in the assignment, the student should read or do the entire section marked with a letter. The dialogues in Swan often have choices in them, e.g. Jak się ⟨pan pani⟩ ma? In these choices you may read the sentence including either form. In

Student Checklist	Activities

later dialogues if you choose the top one once, use it throughout the dialogue, if you choose the bottom one, use it throughout. This will make the sentences correct.

B. Learn the vocabulary in the list in Packet 1, No. 3.

1. Read the vocabulary list.

2. Listen to this vocabulary on Pol 01 Tape 01A. Repeat after the speaker, imitating the pronunciation. Then, on the same tape listen to the 2 dialogues, Pol 01 Tape 01A, Swan 1.A and 1.B, which are read immediately following the vocabulary list. It is strongly recommended that you listen to the vocabulary on the A tapes at the beginning of each lesson in order to learn how to pronounce the vocabulary before you start to use it. A script for both series of tapes is available at the Learning Center.

3. Read Swan 1.C.

4. Read Packet 1, No. 4 (Notes on symbols and vocabulary usage)

5. Make flashcards and use them to learn lesson 1 vocabulary.

Note: Flashcards are available at the Learning Center, but you will probably want to make your own to enable you to work at home.

Suggestions for use of flashcards:

a. Translate the words aloud from Polish to English. As you study the vocabulary, set aside the items you know and practice the rest until you have learned them all. See back of cards for answers. Shuffle and repeat.

b. Do the same, translating aloud from English to Polish.

c. Write the Polish equivalent for the English words or phrases. See back of cards for answers. Shuffle and repeat.

Student Checklist	Activities

7. See an instructor to take the vocabulary quiz. You will not receive a grade for the quiz, but you must pass it in order to go on. Passing grade is 70%. You will be expected to translate English words into Polish both orally and in writing.

C. Gender
Read Swan 1.D (Zapamiętaj!) and No. 5, Packet 1 (Note on Gender).

1. Write No. 6 and No. 7, Packet 1. See Answer Key. Note: The Answer Keys for the written assignments on each lesson are located at the end of the Packet. The Answer Keys are given in the same order as the exercises are assigned in the Activity Schedule. Each set of answers is identified by the source of the exercise: Packet number and item number or Swan lesson number, section number and exercise number. Do not look at the answer key until you have completed the exercise.

* 2. Do Packet 1, No. 8.

3. Optional. Without looking at Swan pick out all the nouns from your vocabulary flashcards, write up a list of them and indicate the gender of each noun. Check with Swan 1.D. 1-4.

D. To jest, to nie jest

Read Swan 1.D. 1-7 and Swan 1.E (to jest and gender).

1. Write Swan 1.E.1 (first five words). See Answer Key.

2. Write Swan 1.E.4 (first five words). See Answer Key.

3. Write Swan 1.E.5. See Answer Key.

4. Write Swan 1.E.11, 1.E.12 and 1.E.13. See Answ. Key.

* 5. See an instructor and do orally Swan 1.E.9 and 1.E.10.

6. Optional. Note. Optional activities are really optional. Complete writing Swan 1.E.1 and 1.E.4. See Answer Key.

Student Activity Schedule

Student Checklist	Activities

E. Compound Sentences.
Read Swan 1.E. 8-10.

1. Write Swan 1.E.6, first 4 pairs. See Answer Key.
2. Optional. Complete writing Swan 1.E.6. See Answer Key.
3. Write Swan 1.E.7 and 1.E.8. See Answer Key.

* 4. Listen to and do the grammar exercises on Pol 01 Tape 01B. These are exercises 1-8 in Swan 1.E.

F. Conversation, Oral Work and Listening Comprehension
Reread the dialogues in Swan 1.A and 1.B. Then read Packet 1, No. 9 (Verbal Person) and Packet 1, No. 10 (Formal and informal address.)

* 1. Write a dialogue as described in Packet 1, No. 11. Have an instructor check it for you, and then perform it with an instructor.

* 2. Do exercise Swan 1.E.15 orally for an instructor.

* 3. Do Packet 1, No. 12.

G. Culture
Read Packet 1, No.13. Each unit will contain a note on some aspect of Polish culture. You will not be tested on them. Enjoy!

H. Reading
Optional. Read the excerpt in Packet 1, No. 14 and look at its translation. See? You can already read real Polish literature!

I. Review

1. Write Swan 1.E.14. See Answer Key.
2. Write Swan 1.E.16. See Answer Key.
3. Read the Objectives List for Unit 1. See if you can meet each objective.
4. Write Packet 1, No. 15. Each unit will contain a short self-test, a series of review exercises designed to prepare you for the unit test. See Answer Key.

Student Activity Schedule

Student Checklist | Activities

E. Compound Sentences.
Read Swan 1.E. 8-10.

1. Write Swan 1.E.6, first 4 pairs. See Answer Key.

2. Optional. Complete writing Swan 1.E.6. See Answer Key.

3. Write Swan 1.E.7 and 1.E.8. See Answer Key.

* 4. Listen to and do the grammar exercises on Pol 01 Tape 01B. These are exercises 1-8 in Swan 1.E.

F. Conversation, Oral Work and Listening Comprehension
Reread the dialogues in Swan 1.A and 1.B. Then read Packet 1, No. 9 (Verbal Person) and Packet 1, No. 10 (Formal and informal address.)

* 1. Write a dialogue as described in Packet 1, No. 11. Have an instructor check it for you, and then perform it with an instructor.

* 2. Do exercise Swan 1.E.15 orally for an instructor.

* 3. Do Packet 1, No. 12.

G. Culture
Read Packet 1, No.13. Each unit will contain a note on some aspect of Polish culture. You will not be tested on them, Enjoy!

H. Reading
Optional. Read the excerpt in Packet 1, No. 14 and look at its translation. See? You can already read real Polish literature!

I. Review

1. Write Swan 1.E.14. See Answer Key.

2. Write Swan 1.E.16. See Answer Key.

3. Read the Objectives List for Unit 1. See if you can meet each objective.

4. Write Packet 1, No. 15. Each unit will contain a short self-test, a series of review exercises designed to prepare you for the unit test. See Answer Key.

Student Activity Schedule

Student Checklist	Activities
	* J. Take Unit 1 Pretest. Have it checked by an instructor. Go over your mistakes. If you score 80% or better on this pass-fail pretest, you may go on.
	* K. Take Unit 1 Test. Have it checked by an instructor.

A Polish Proverb:

Lepiej późno niż nigdy.

Better late than never.

Pronunciation Exercise

Read the following words aloud. Then go to an instructor who will choose some of the words and listen as you pronounce them. This is not a quiz and you are not responsible for the meanings of these words.

oko
para
torba
ból
dała
piłka

nie
koń
chyba
ucho
ciało
dziadek
tydzień
coś

buzia
mroźny
czas
uczy
dżem
szum
żal
rzeka
leży
heca

sadza
kawa
prawda
strój
kiedy
ogień

biały
ziemia
wiatr
kopiec
bić
być
cześć
część
język
ją
sąsiad

A Note on Polish Handwriting

As you can see, Polish is written in the Latin alphabet with the addition of only a few diacritical marks ˊ; ˙; ˛; and ˊ, for example ć, ż, ę and ł. In handwriting most of the letters are like their English counterparts and like the printed letters. You can already write these. There are a few letters, however, which are written differently. These are ł and the lower case r and z. In script r and z always match their printed counterparts:

Print	Cursive
r	r
z	z
rz	rz

Do not write them as n and y, respectively. The same is true of ż and ź.

Practice a few of these below:

r r, r, r r

z z, z, z z

rz rz, rz, rz rz

ł has some variants. The lower case appears as ł or Ɫ while the upper case is written as Ł. Note that when crossed through the letter, the bar is curved, not straight, so that is is not confused with t.

Practice some of these below:

Ł, Ł ł Ɫ

Ł, Ł ł Ɫ

Some numerals are also written differently:

English	Polish
1	1
4	4
7	7
9	9

Packet 1, No. 3

Vocabulary List, Lesson 1

a	AND,BUT
Agata	AGATHA
bardzo	VERY
biurko	DESK
co	WHAT
co słychać?	WHAT'S NEW?
cześć	HI! SO LONG
czy	OR;YES-NO QUESTION PARTICLE
długopis	BALL-POINT PEN
dobry, dobra, dobre	GOOD
dobrze	WELL; FINE
do widzenia	GOOD-BYE
dzień dobry	HELLO; GOOD DAY
dziękuję	THANKS; THANK YOU
gdzie	WHERE
idę	I GO; I AM GOING
idziesz	YOU (INFORMAL) GO; YOU (INFORMAL) ARE GOING
Jak się pan/i ma?	HOW ARE YOU?
jest	(HE, SHE, IT) IS
jestem	I AM
już	ALREADY
kreda	CHALK
krzesło	CHAIR
kto	WHO
lampa	LAMP
lektor	(COLLEGE) TEACHER (MASC.)
lektorka	(COLLEGE) TEACHER (FEM.)
ładny, ładna, ładne	PRETTY
Marek	MARK
na	ON; TO
na razie	SO LONG
nauczyciel	(SCHOOL) TEACHER (MASC.)
nauczycielka	(SCHOOL) TEACHER (FEM.)
nic	NOTHING
nic nowego	NOTHING NEW
nie	NO; NOT
no	WELL
nowy, nowa, nowe	NEW
obraz	PICTURE
okno	WINDOW

Vocabulary List, Lesson 1 (cont.)

pan	YOU (FORMAL MASC.)
pani	YOU (FORMAL FEM.)
pióro	FOUNTAIN PEN
podłoga	FLOOR
przepraszam	EXCUSE ME
robię	I DO
robi	YOU (FORMAL) DO
spóźniony, spóźniona	LATE
stary, stara, stare	OLD
stół	TABLE
student	STUDENT (MASC.)
studentka	STUDENT (FEM.)
sufit	CEILING
ściana	WALL
śpieszę się	I'M IN A HURRY
tablica	BLACKBOARD
tak	YES
ten, ta, to	THIS; THAT
też	ALSO; TOO
to jest	THAT IS
tu	HERE
tylko	ONLY; BUT
u ciebie	WITH YOU
zajęcia	CLASS
zakupy	SHOPPING
zeszyt	NOTEBOOK

Notes on Symbols and Vocabulary Usage:

A. The symbol / is used to separate the masculine from the feminine form, for example: student/ka.

B. The symbol . is used to separate the word stem from the grammatical endings, for example: spóźnion.y/a has the masculine form spóźniony and the feminine spóźniona, with the stem spóźnion, the same in both.

C. dzień dobry is used both in the morning and afternoon. There is no separate greeting used for the morning.

D. lektor/ka is used for lecturers.

E. The expression Gdzie idziesz? *Where are you going* is colloquial and widely used. In literary Polish the form Dokąd idziesz? is preferred.

Packet 1, No. 5

Notes on Gender: Swan 1. D.

In Swan 1. D (read also the accompanying footnote) the the nouns introduced are separated into groups according to their gender: masculine, feminine or neuter. Gender is a grammatical category and does not necessarily relate to the sex of the objects in the real world.

Masculine nouns usually end in a consonant, feminine nouns in -a, and neuter nouns in -o (or -e).

The gender of the noun determines the form of the modifiers (ten, nowy, stara, dobry, ładny are modifiers) which must agree in gender with the noun they modify. In Swan 1. D. 4, each personal noun given has a masculine and feminine form used to refer to males and females respectively,

For example: student/ka: student (masculine)
studentka (feminine)

In Swan 1. D. 5, note the similarity of the modifier endings in each column. What is generally the same in the masculines? the feminines? the neuters?

Good!
(Answers: -y, -a, -e)

Packet 1, No. 6

Circle the genders of each of the following nouns and explain your answers in the space provided (that is, what is it about the ending that gives you a clue to the gender?).

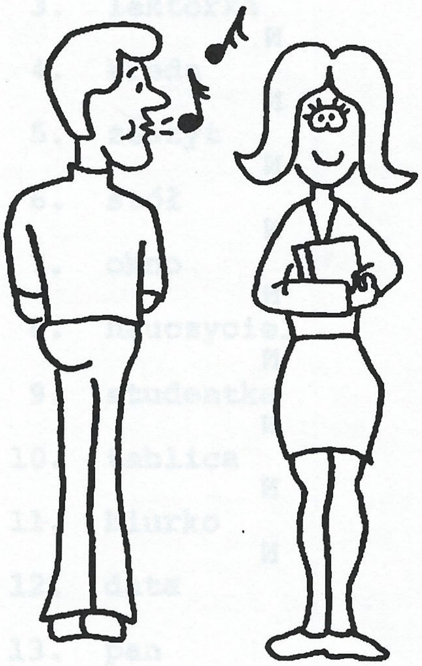
1. sufit M F N ____________
2. krzesło M F N ____________
3. lektorka M F N ____________
4. kreda M F N ____________
5. zeszyt M F N ____________
6. stół M F N ____________
7. okno M F N ____________
8. nauczyciel M F N ____________
9. studentka M F N ____________
10. tablica M F N ____________
11. biurko M F N ____________
12. data M F N ____________
13. pan M F N ____________
14. oko M F N ____________
15. obraz M F N ____________

Circle the letter that stands for the gender form of each modifier below.

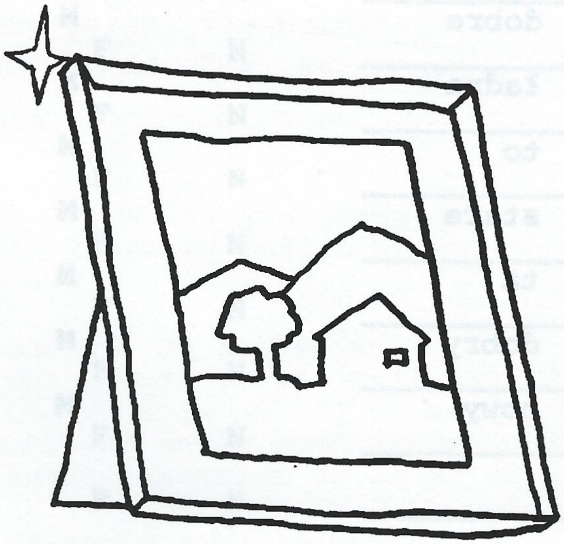
1.	nowa	M	F	N
2.	stary	M	F	N
3.	ten	M	F	N
4.	dobre	M	F	N
5.	ładna	M	F	N
6.	to	M	F	N
7.	stare	M	F	N
8.	ta	M	F	N
9.	dobry	M	F	N
10.	nowy	M	F	N

Packet 1, No. 8

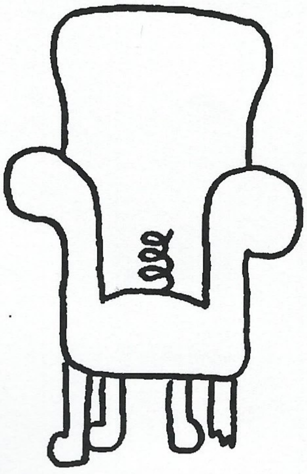
Write a sentence or two in Polish describing each picture below. Each sentence should include an adjective and a noun. When you finish, show your work to an instructor.



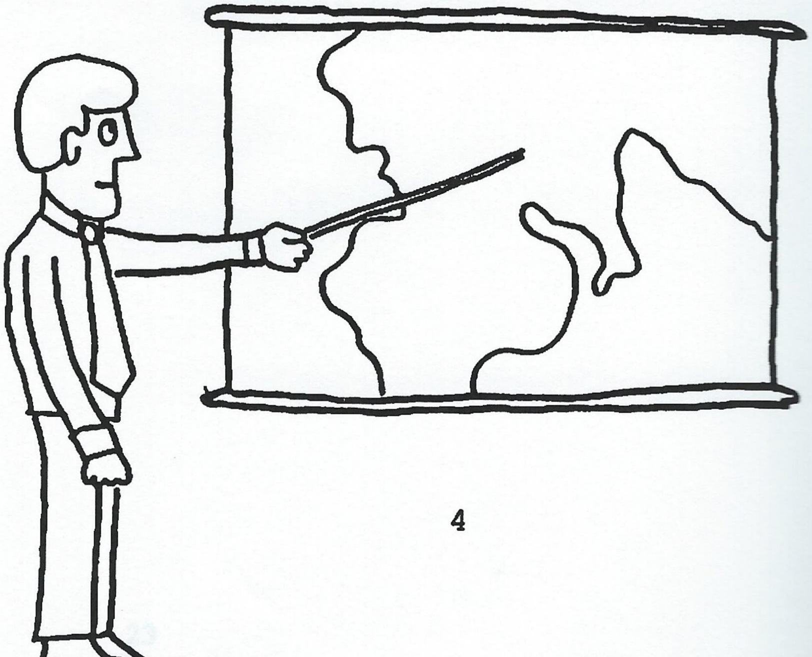
1



2



3



4

Verbal Person

You probably noticed in the vocabulary list and in the dialogues that the Polish verb changes its form depending on who the subject is. The same is true in English. In both languages there are three persons: (1) speaker, I; (2) addressee, (you); and (3) other (he, she, it). In English we have

1. I	do
2. you	do
3. he, she, it	does

In Polish you have seen these examples of the first person (I):

robię, przepraszam, jestem, śpieszę się, dziękuję

of the second person (you):

idziesz

and of the third person (he, she, it, pan, pani):

jest, ma, robi.

This will come up again in later lessons. For now you should recognize that these form differences exist and that they depend on the subject. You should, of course, be able to use the verbs in the vocabulary in the forms provided.

Formal and Informal Address:

Read the note in Swan lesson 1.C on pan, pani. In Polish these words are followed by the third person verb form, although they are translated into English by the second person you. For example:

Pan robi zakupy. You (masc. formal) are doing some shopping.

Swan's Dialogue A is a further example of this. When you wish to address a close friend or relative in Polish, as in Swan's Dialogue B, the second person verb form is used:

Gdzie idziesz? Where are you (informal) going?

Dialogue

Write a short conversational exchange between Piotr and Ania using some of the words provided.

Expressions:	To jest Co to jest Czy to jest Kto to jest To nie jest

Nouns: lampa, obraz, stół, student, nauczyciel

Adjectives: stary(a), nowy(a), ładny(a), dobry(a)

Dictation:

Do the dictation found on Pol 101 Tape01B after the grammar exercises. The passage will be read three times, the first at normal speed so that you know what is in it. Just listen. The second time the passage will be read slowly, with pauses, so that you can write it down on the lines below. Write what you hear. You do not need to change anything. The passage will then be read again, slowly but without pauses. Check what you have written. Then show your work to an instructor.

The Wawel castle in Kraków

Cultural note

Do you know that Poland recently celebrated its millenium, the 1000th anniversary of its statehood? Converted to Catholicism in 966, the Polish state has always been closely related to Rome and Western culture.

In 1978 a Polish cardinal, Karol Wojtyła, was elected as a head of the Catholic Church, the Pope. He has taken the names of his two predecessors, John and Paul. In Polish his official title reads:

Ojciec Święty, Papież Jan Paweł II (drugi).

Additional Reading

Idę ulicą, widzę starego znajomego, z którym nie widziałem się od lat. Co słychać, stary? Zapalamy papierosa. No jak tam? To samo. To dobrze. Pewno, że dobrze. No, to dobrze. To cześć! Cześć, cześć.

Henryk Grynberg, Życie codzienne i artystyczne (1980)

I am walking along the street, I see a friend whom I haven't seen for years. What's new, old buddy? We light a cigarette. How are things? The same. That's good. Sure, it's good. Well, that's good. Well, good-bye! Bye, bye!

Everyday and Artistic Life

Self Test

Packet 1, No. 15

I. Write in Polish:

1. Hello? ______________________________
2. How are you? (male, formal) ______________________
3. How are you? (informal) ______________________
4. Good-bye! (formal) ______________________________
5. So long, good-bye! ____________________________

II. Using proper gender forms of the modifiers, supply the adjectives from the list given below to the following nouns. Watch for gender agreement.
nowy, stary, dobry, ładny:

1. To jest ______________ student.
2. To jest ______________ studentka.
3. To jest ______________ tablica.
4. To jest ______________ okno.
5. To jest ______________ biurko.

III. Translate into Polish:

1. What's new? ________________________________
2. Where are you going? (informal) ______________
3. Hi! ____
4. I am in a big hurry. ______________________
5. I am already late (female) _________________

IV. Answer in Polish, choosing from the following list of adjectives and nouns. Watch for gender agreement!

nowy, dobry, stary, ładny, lektor, tablica, podłoga
obraz, krzesło:

1. Kto to jest? ______________________________
2. Co to jest? _______________________________
3. Czy to jest tablica? ______________________

4. Czy ta podłoga jest nowa? ____________________

5. Czy to jest ładny obraz? ____________________

V. Answer in Polish:

1. Jak się pan ma? ____________________

2. Co słychać? ____________________

3. Co pan tu robi? ____________________

4. Czy jest pani spóźniona? ____________________

5. Gdzie pan idzie? ____________________

Answer Keys, Packet 1

Packet 1, No. 6

1.	sufit	M			consonant
2.	krzesło			N	o
3.	lektorka		F		a
4.	kreda		F		a
5.	zeszyt	M			consonant
6.	stół	M			consonant
7.	okno			N	o
8.	nauczyciel	M			consonant
9.	studentka		F		a
10.	tablica		F		a
11.	biurko			N	o
12.	data		F		a
13.	pan	M			consonant
14.	okno			N	o
15.	obraz	M			consonant

Packet 1, No. 7

1.	nowa		F	
2.	stary	M		
3.	ten	M		
4.	dobre			N
5.	ładna		F	
6.	to			N
7.	stare			N
8.	ta		F	
9.	dobry	M		
10.	nowy	M		

Packet 1 Answer Keys (cont.)

Swan 1. E.
1. to jest tablica
to jest sufit
to jest krzesło
to jest kreda
to jest stół
to jest pióro
to jest podłoga
to jest zeszyt
to jest okno
to jest długopi
to jest biurko
to jest ściana
to jest obraz

Swan 1. E.
4. a. czy to jest pióro?
b. tak, to jest pióro.

a. czy to jest obraz?
b. tak, to jest obraz.

a. czy to jest lampa?
b. tak, to jest lampa.

a. czy to jest nauczyciel?
b. tak, to jest nauczyciel.

a. czy to jest studentka?
b. tak, to jest studentka.

a. czy to jest okno?
b. tak, to jest okno.

a. czy to jest ściana?
b. tak, to jest ściana.

a. czy to jest podłoga?
b. tak, to jest podłoga.

a. czy to jest sufit?
b. tak, to jest sufit.

a. czy to jest lektor?
b. tak, to jest lektor.

Swan 1. E.
5. a. czy to jest krzesło?
b. nie, to nie jest krzesło.

a. czy to jest sufit?
b. nie, to nie jest sufit.

a. czy to jest tablica?
b. nie, to nie jest tablica.

a. czy to jest studentka?
b. nie, to nie jest studentka.

a. czy to jest długopis?
b. nie, to nie jest długopis.

a. czy to jest kreda?
b. nie, to nie jest kreda.

Swan 1. E.
11. czy ten sufit jest stary?
czy ten zeszyt jest nowy?
czy ta podłoga jest stara?
czy ta kreda jest nowa?
czy to biurko jest dobre?
czy ten stół jest ładny?
czy to krzesło jest dobre?
czy ten student jest nowy?
czy ten obraz jest ładny?

Swan 1. E.

12. ta kreda nie jest nowa.
ten długopis nie jest dobry.
ta nauczycielka nie jest stara.
ta lampa nie jest ładna.
ten sufit nie jest dobry.
ta ściana nie jest nowa.
ten obraz nie jest stary.
ta lektorka nie jest ładna.

Swan 1. E.

13. ta lektorka jest spóźniona.
ten nauczyciel jest spóźniony.
ten student jest spóźniony.
ta studentka jest spóźniona.
ta nauczycielka jest spóźniona.

Swan 1. E.

6. czy to jest sufit czy podłoga
czy to jest krzesło czy stół
czy to jest okno czy tablica
czy to jest pióro czy kreda
czy to jest student czy studentka
czy to jest lektor czy student
czy to jest ściana czy obraz

Swan 1. E.

7. to nie jest pióro tylko kreda.
to nie jest tablica tylko okno.
to nie jest krzesło tylko stół.
to nie jest podłoga tylko sufit.
to nie jest obraz tylko okno.

Swan 1. E.

8. to jest tablica, a to jest ściana.
to jest pióro, a to jest długopis.
to jest stół, a to jest podłoga.
to jest krzesło, a to jest lampa.

Swan 1. E.

14.
a. Kto to jest?
b. Czy to jest obraz?
c. Czy to jest kreda?
d. Czy to krzesło jest dobre?
e. Czy to jest pióro czy długopis?
f. Gdzie idziesz?; gdzie pan/pani idzie?
g. Co robisz?; co pan/pani robi?
h. Gdzie idziesz?; gdzie pan/pani idzie?

Swan 1 G.

16.
a. Co to jest? To jest obraz.
b. Kto to jest? To jest nauczycielka.
c. Nie, to nie jest nauczycielka, tylko studentka.
d. Czy to jest nowa tablica? Czy to tablica jest nowa? Nie, ona jest stara, ale jest dobra.
e. To jest ładny obraz. Gdzie? Tu.
f. Czy to jest podłoga czy sufit?
g. To jest pióro, to jest długopis.
h. Jak się pan/pani ma? Dobrze. Przepraszam, jestem spóźniony.
i. Gdzie idziesz? Idę na zajęcia.
j. Co robisz? Robię zakupy.

Packet 1 Answer Keys

Packet 1, No. 15 Self-Test

I.

1. Dzień dobry!
2. Jak się pan ma?
3. Jak się masz?
4. Do widzenia!
5. Cześć, do widzenia!

II.

1. To jest dobry student.
2. To jest ładna studentka.
3. To jest nowa tablica.
4. To jest stare okno.
5. To jest dobre biurko.

III.

1. Co słychać?
2. Gdzie idziesz?
3. Cześć!
4. Bardzo się śpieszę.
5. Jestem już spóźniona.

IV.

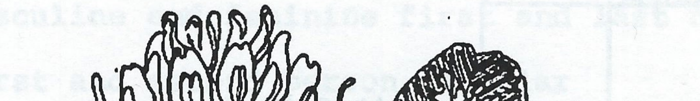
1. To jest stary lektor.
2. To jest nowa podłoga.
3. Tak, to jest tablica.
4. Nie, ta podłoga nie jest nowa.
5. Nie, ten obraz nie jest ładny.

V.

1. Dobrze, dziękuję.
2. Nic nowego.
3. Robię zakupy.
4. Tak, jestem spóźniona.
5. Idę na zajęcia.

UNIT TWO

(Lesson 2)



Koniczyna Rozesłana, Trifolium Repens *Clover*
Stanisław Wyspiański

Student-Instructor Checklist **Unit 2**

Name:______________________________

☐ Vocabulary Quiz on Lesson 2

☐ Write exercise (Swan 2.E. No. 1)

☐ Write exercises (Swan 2.E. No. 2, 12)

☐ Oral exercises and dialogue (Packet 2, No. 9)

☐ Check dictation (Pol 01 Tape 02B

☐ Optional. Discuss reading (Packet 2, No. 11

☐ Unit 2 Pretest

	Grade	
Written		Unit 2 Test
Oral		Total

Student Signature: ______________________________

Instructor:______________________________

Date: ______________________________

Main Objectives of Unit Two

Materials in Unit Two introduce verbs (personal forms in the singular), some new question words (interrogative pronouns), and new forms of negating a question. As in Unit One they consist of an activity schedule, a packet of exercises, an answer key and a student-instructor checklist.

You will be able to

Building Blocks:

-understand basic grammatical categories in Polish

-apply pronunciation rules

Vocabulary:

-say and write all vocabulary in the Vocabulary List for Lesson 2 provided in the packet

-translate from Polish to English and English to Polish in written form.

-use and comprehend in short written and spoken sentences

Grammar Concepts:

Recognize and comprehend (in spoken and written form):

-masculine and feminine first and last names

-first and second person singular

-"negative polarity" (double negation)

-formal address (pan/i + third person sing.)

Actively use (spoken and written form) :

-forms of address (informal vs informal)

-reflexive particle się

-first and last name

-verbal forms in singular

-new question words

-negated statements

Speaking and Listening:

-distinguish between personal forms

-use and recognize masculine and feminine names

-create a dialogue for a situation

Main Objectives (cont.)

-do grammar exercises orally (see Tape 02B and activity schedule)

-write a dictation

-answer simple questions

Unit 2
Lesson 2

Student Activity Schedule

Student Checklist	Activity
	A. **Pronunciation** 1. Read Swan Introduction to Sounds, Spelling and Pronunciation, Part C, Pronunciation Rules.
	2. Read Swan Introduction: Classroom Words, Questions, Instructions, Part C, Instructions. You are not responsible for learning to use these words at this point, but you should be able to pronounce them.
	* 3. Listen to Pol 01 Tape 03C. This tape contains the example words from Swan's Pronunciation Rules which you have just read in the previous two activities.
	B. **General Observations on the Polish Language** 1. In lesson 1 you learned some basic Polish vocabulary, expressions and grammar. Now read Swan Introduction: General Observations on the Polish Language which is at the beginning of the text just before the section on sounds, spelling and pronunciation which you just read. This section is designed to give you an overview of the grammar of Polish which you will be learning throughout this program. You will see that each piece you learn fits into an overall structure. At this point you do not need to know the endings discussed in this section but you should become familiar with the catagories of case, number, gender, person and tense. You may find it useful to review this section from time to time later in the course.
	C. **Dialogues** 1. Read Swan 2.A (Jak się pan nazywa?) and 2.B (Jak masz na imię?) .
	D. **Vocabulary** 1. Read the Vocabulary in the list in Packet 2, No. 1.
	* 2. Listen to Pol 01 Tape 02A, repeating after the model as directed.
	3. Read Swan 2.C (Uwagi).

Unit 2
Lesson 2

Student Activity Schedule

Student Checklist	Activities
	4. Optional. Read Swan Tips on Pronunciation, Lesson 2.
	5. Make and use flashcards as in Lesson 1.
	6. Do the vocabulary crossword puzzle in Packet 2, No. 2. See Answer Key.
	* 7 Take vocabulary quiz. You must see an instructor to do this.
	E. Questions and Answers 1. Read Swan 2.D. (Zapamiętaj) , the sections on pytania (questions) and odpowiedzi (answers).
	2. Read Packet 2, No. 3.
	3. In Swan 2.E write exercise 5. See Answer Key.
	* 4. In Swan 2.E write exercise 1. Show your work to an instructor.
	F. Negation 1. Read Swan 2.D. Some Points to Remember About Verbs No. 4, 5.
	2. Read Packet 2, No. 4.
	*3. Write exercises 2 and 12 in Swan 2.E. Have instructor check you work.
	G. Singular Verb Forms and Person 1. Read Swan 2.D. (Zapamiętaj!) on czasowniki and Some Points to Remember About Verbs No. 1, 2, 3, 6 and 7.
	2. Read Packet 2, No. 5.
	3. Review Packet 1, No 10 on formal and informal address.
	4. Do exercises No. 7, 9, Swan 2.E. See Answer Key.
	*5. Listen to Pol 01 Tape 02B, Part 1: Grammar Exercises. This tape contains 5 exercises

Student Activity Schedule

Student Checklist	Activities

from Swan 2.E and 7 additional exercises.

6. Write Packet 2, No. 6. See Answer Key.

H. Polish Names
1. Read Packet 2, No. 7 (Polish Names).

2. Do Packet 2, No. 8. See Answer Key.

I. Conversation, Oral Work and Listening Comprehension
1. Reread Swan 2.A and 2.B (Dialogues).

* 2. Prepare and then do Packet 2, No. 9 orally for an instructor.

* 3. Do Packet 2, No. 10.

* 4. Do Packet 2, No. 11.

J. Culture
1. Read Packet 2, No. 12. ENJOY!

K. Reading
1. Optional. Read the excerpt from Konwicki, Mała Apokalipsa, in Packet 2, No. 13 and look at its translation. You will not, of course, know all the vocabulary and grammar, but see how many words and expressions you do already know. Discuss any questions you have on this passage with an instructor.

L. Review
1. Write exercises 8 and 13, Swan 2.E. See Answer Key.

2. Read the Objectives List for Unit 2. See if you can meet each objective.

3. Write Packet 2, No. 14 (Self-Test). See Answer Key.

* M. Take Unit 2 Pretest. Have it checked by an instructor. Go over your mistakes. If you score 80% or better on this pass-fail pretest, you may go on to

Student Checklist	Activities
	* N. Take Unit 2 Test. Have it checked by an instructor.

A Polish Proverb:

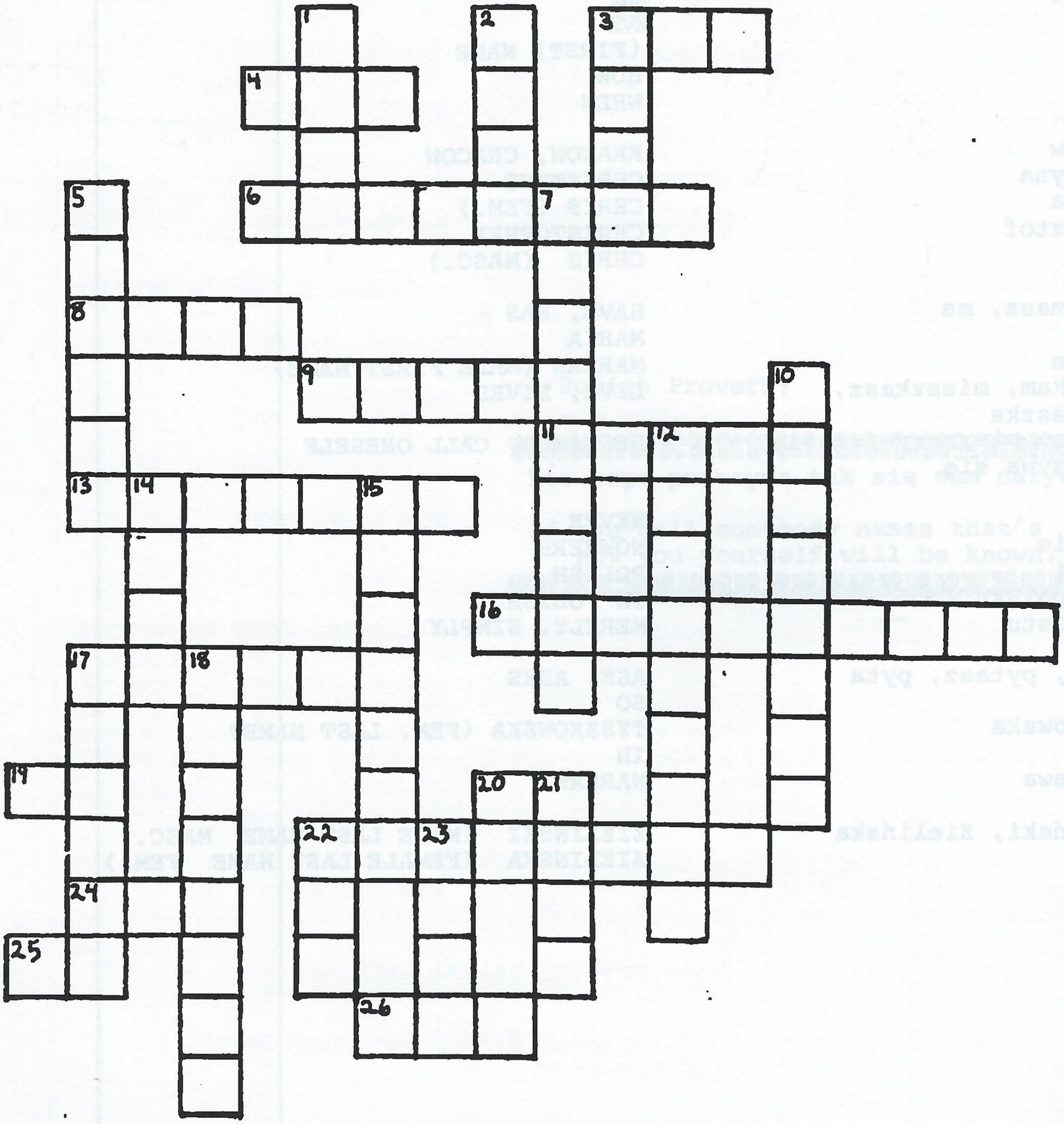
Kto kogo przezywa tak się sam nazywa.

If you call somebody names that's
how you yourself will be known.

Vocabulary List, Lesson 2

albo	OR
angielski	ENGLISH
po angielsku	IN ENGLISH
będzie	WILL BE
ciekaw.y/a	CURIOUS
dlaczego	WHY
Ewa	EVE
imię	(FIRST) NAME
jak	HOW
kiedy	WHEN
Kraków	KRAKOW, CRACOW
Krystyna	CHRISTINE
Krysia	CHRIS (FEM.)
Krzysztof	CHRISTOPHER
Krzyś	CHRIS (MASC.)
mam, masz, ma	HAVE, HAS
Maria	MARIA
Marian	MARIAN (MALE FIRST NAME)
mieszkam, mieszkasz, mieszka	LIVE, LIVES
nazywam sie, nazywasz się, nazywa się	BE NAMED, CALL ONESELF
nigdy	NEVER
nigdzie	NOWHERE
polski	POLISH
po polsku	IN POLISH
po prostu	MERELY, SIMPLY
pytam, pytasz, pyta	ASK, ASKS
tak	SO
Tyszkowska	TYSZKOWSKA (FEM. LAST NAME)
w	IN
Warszawa	WARSAW
Zieliński, Zielińska	ZIELINSKI (MALE LAST NAME MASC.) ZIELINSKA (FEMALE LAST NAME FEM.)

Crossword Puzzle Packet 2, No. 2


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26

Packet 2, No. 2 (cont.)

Across

3. no; not
4. yes; so
6. I live
8. table
9. pretty (masc.)
11. old (fem.)
13. (she) lives
16. good-bye
17. (it) will be
19. here
20. on
22. in Polish
24. who
25. this, that (neut.)
26. how

Down

1. you (formal, fem.)
2. (you) have (inform.)
3. new (fem.)
5. I am
7. Christopher
10. Warsaw
12. English (masc.)
14. first name
15. chair
17. desk
18. ballpoint pen
20. well
21. or
22. you (masc., formal)
23. (he) asks

Negative Sentences

Packet 2, No. 3

Sentences with negative polarity items are also known as double negations since they contain both the regular negation "nie" and the negative limiting word nigdy, nigdzie, nic. Where an English speaker would correctly say "I am (1) not doing anything", (numbers indicate negative elements) a Pole would correctly say (1) Nic (2) nie robię, literally "*I am* (1) *not doing* (2) *nothing*." You may pile up negative polarity items in the sentence, remembering always to negate the verb with nie:

(1) Nigdy (2) nigdzie (3) nic (4) nie robię.

I (1) *never do anything anywhere.*

Note that all these negatives are usually placed before the verb, even when answering questions to which the negative polarity item is the answer.

Note that in Polish, as in English, questions with a question word (jak, gdzie, kiedy, kto, co, dlaczego) begin with the question word. When answering these questions, the new information, that is, the information which answers the question, generally comes at the end of the sentence (note, however, that the negative sentences, the last 2 sentences, in Swan's list of odpowiedzi have the negatives preceding the verb even though it is the negative which answers the question).

Verbal Person

Packet 2, No. 5

The section *czasowniki* (in the middle of Swan 2.D) conjugates (shows the individual verb forms) for your 7 Polish verbs in the singular. In the previous unit (Packet 1, No. 9) discusses verbal person. Review this if necessary. What do you notice about how the third person singular verbs end? Except for *jest* (which is an irregular verb as in many other languages) they all end in a vowel. There is nothing after it. This is how you can recognize the third singular verb form (used with he, she it, proper names and *pan* and *pani*). Now look at the second person (you, informal) forms of these verbs (again exclude the irregular *jesteś*). What is similar here? ...Right! They all end in -*sz*. That is how you can recognize the second person singular. Now, you may ask, what about the first person singular? Some of them end in the vowel -*ę* (idę, robię) and the rest end in the consonant -*m*. Both of these endings indicate the first person singular. It may help you to remember that -*ę* is a nasal (air passes through the nose) vowel just as -*m* is a nasal consonant; the first person singular ends in a nasal.

Now see if you can distinguish the persons by just looking at the forms

robi*ę*	id*ę*
robi*sz*	idzie*sz*
robi__	idzie__

Exercises on Verbs

I. Change the subject in the sentences.

1. Nic nie robię (Marian Zieliński).
2. Mieszkam w Krakowie (2nd person sing.).
3. Jesteś po prostu ciekawy (Krysia).
4. Dlaczego pytasz (1st person sing.) ?
5. Jak ma na imię (2nd person sing.) .

II. Change to informal address.

1. Kiedy pan idzie na zakupy?
2. Jak się pani nazywa?
3. Czy pan mieszka w Krakowie?
4. Gdzie pani jest?

Polish Names

Poles are named with first and last names which are changeable according to the appropriate sex/gender. Thus a boy's name Krzysztof changes to Krystyna for a girl, their last names changing respectively from Zieliński to Zielińska. At home and among friends diminutives of the first names are used: Krzysztof becomes Krzyś, and Krystyna -- Krysia. Last names ending with adjectival forms -ski, and -cki change to -ska and -cka respectively, while those ending with consonants (nominal forms) colloquially add -owa ending for married women, and -ówna ending for girls.

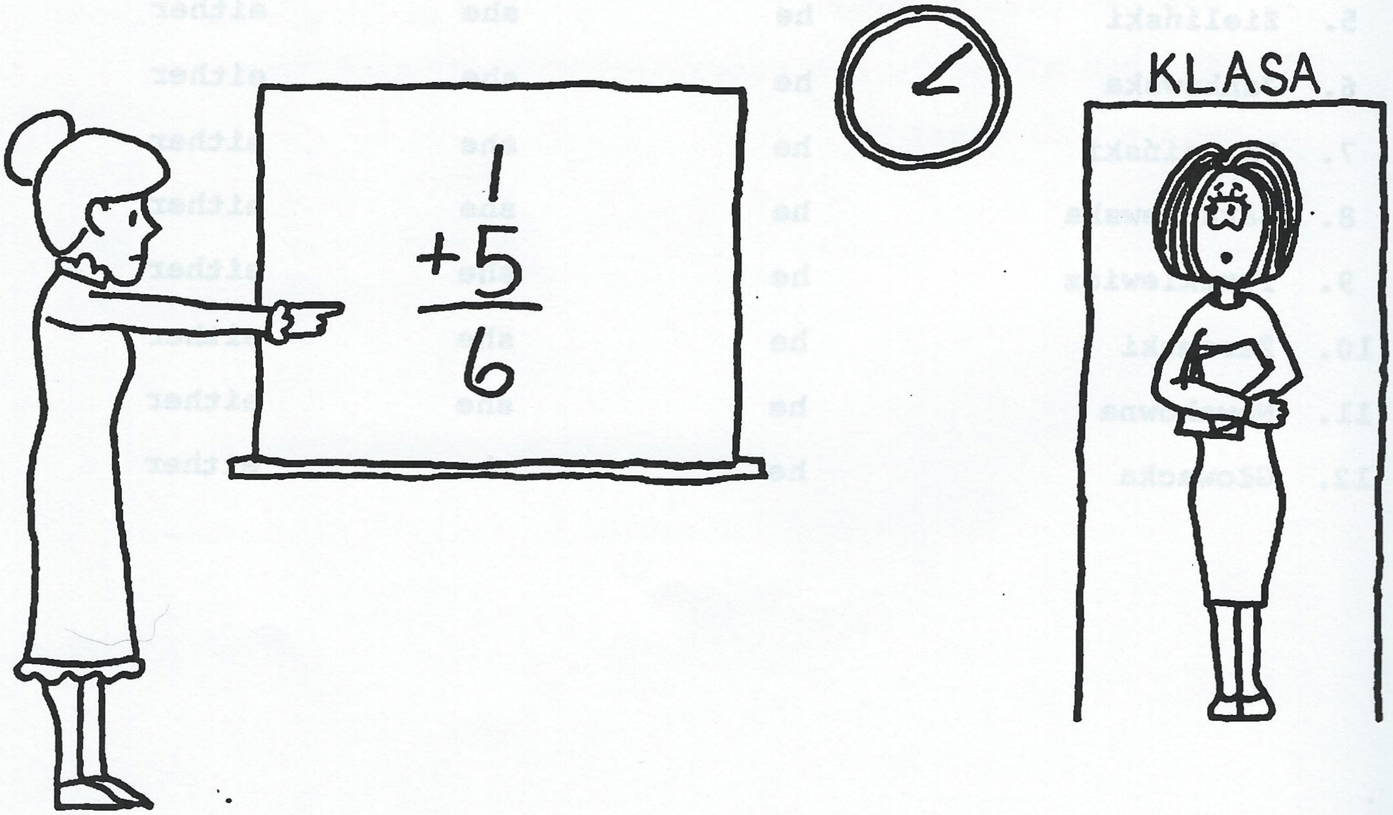
Exercise on Polish Surnames

Circle he if the surname is masculine; circle she is feminine; circle either if it could be either masculine or feminine.

1.	Tyszkowska	he	she	either
2.	Przetacznikowa	he	she	either
3.	Kowalski	he	she	either
4.	Prus	he	she	either
5.	Zieliński	he	she	either
6.	Jankowska	he	she	either
7.	Brzeziński	he	she	either
8.	Baraniewska	he	she	either
9.	Tyszkiewicz	he	she	either
10.	Żeromski	he	she	either
11.	Nowakówna	he	she	either
12.	Głowacka	he	she	either

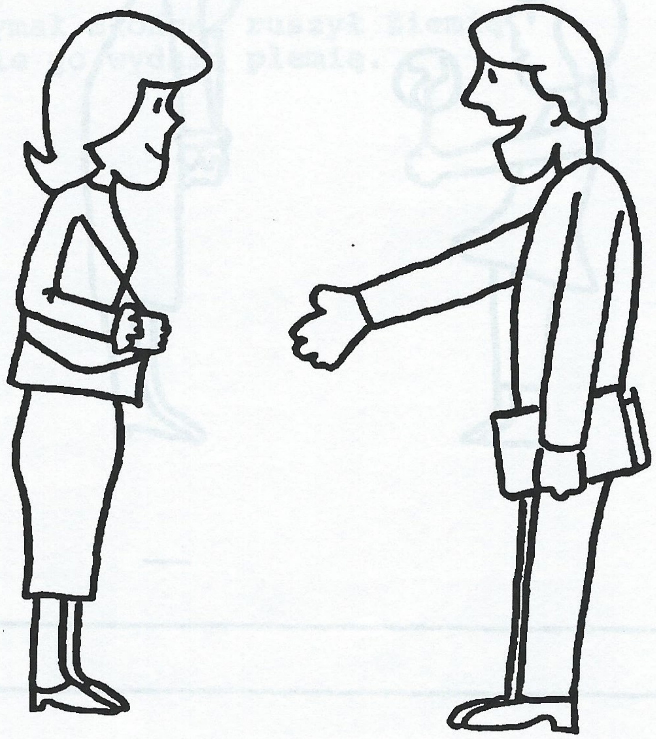
Oral Exercises with the Instructor

Go to the instructor and identify persons and objects shown in the drawings below. First name them using the form "to jest", then add adjectives you have learned thus far(e.g. polski student, nowe okno, stara tablica). Next try to describe interactions between persons depicted (e.g. ten student idzie na zajęcia). Finally try to make up a short dialogue between these persons, using the vocabulary from the dialogues and exercises.



Listening Comprehension

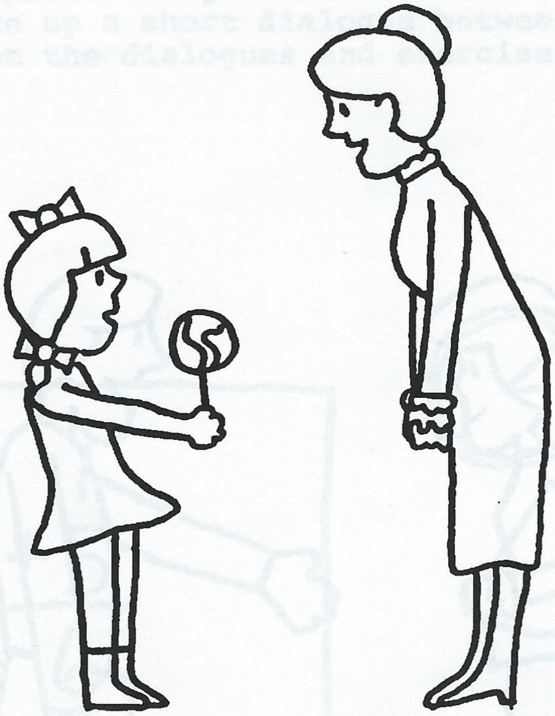
While looking at the picture below, do the Listening Comprehension Exercise on Pol 01 Tape 02B. You will hear a short dialogue. Following the dialogue will be 6 true-false statements about the dialogue. If the statement is true, circle tak . If false, circle nie . The dialogue and statements will be read a second time. Check your work. After a short pause, the answers will be given. If you made any errors, replay the dialogue and statements and listen for the correct information. The following picture illustrates the dialogue.



1. Tak Nie
2. Tak Nie
3. Tak Nie
4. Tak Nie
5. Tak Nie
6. Tak Nie

Dictation

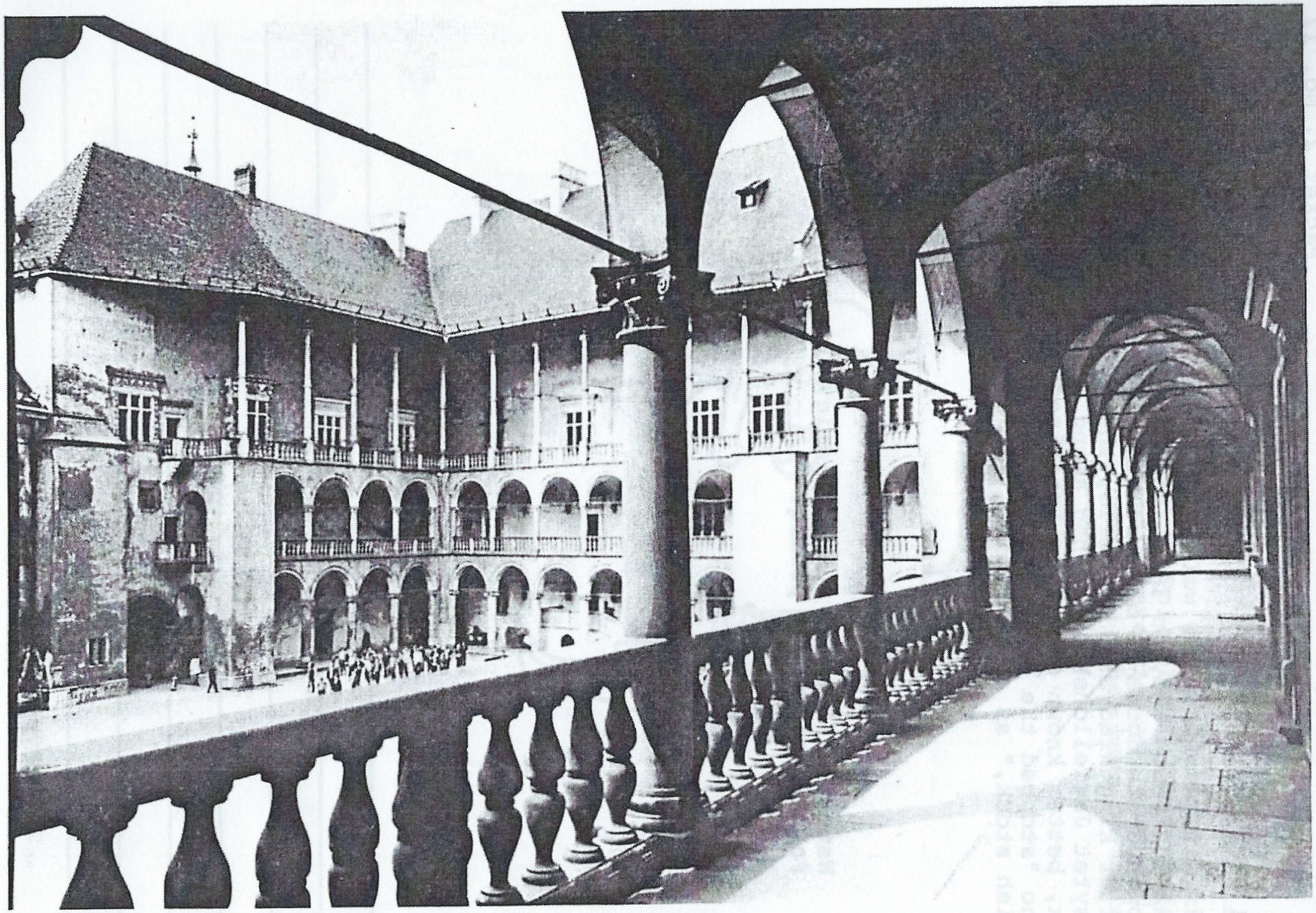
While looking at the picture below which illustrates the dictation, do the dictation found on Pol 01 Tape 02B immediately following the listening comprehension exercise you just did. Do the dictation as you did in Lesson 1. Then have an instructor check you work.



Cultural Note

More than 600 years ago, in 1364, the first Polish university in Cracow opened its doors to many students from Poland and abroad. Named after king Władysław Jagiełło, the Jagiellonian Univeristy (Uniwersytet Jagielloński) has had among its alumni Mikołaj Kopernik, better known under his Latinized name, Nicolas Copernicus, a man who "stopped the Sun and moved the Earth, for he was of the Polish stock," as a poet said.

> Wstrzymał Słońce, ruszył Ziemię,
> Polskie go wydało plemię.



Courtyard of the Collegium Maius, Cracow. The oldest and principal seat of the Jagiellonian University, it is today the university museum. The architecture is Gothic.

Additional Reading Exercise

-Podczas spaceru spotkałem znajomą dziewczynę.

-Jak się nazywa?

-Źle powiedziałem... Nie znam jej nazwiska.

-A imię?

-Halina.

-Halina -- powtórzył szef i popatrzył na wspólników.

-Dzień dobry, sąsiedzie -- rzekł zmęczonym głosem.

-Dzień dobry. Poznał mnie pan?

-Zawsze poznawałem, codziennie, ale sam pan rozumie, wtedy nie mogłem okazywać grzeczności.

Tadeusz Konwicki, Mała Apokalipsa, 1979.

"During a walk I met a girl I knew."

"What was her name?"

"I said it wrong...I do not know her last name."

"And her first name?"

"Halina."

"Halina", repeated the chief and look at his accomplices.

"Hello, neighbor," he said in a tired voice.

"Hello. Did you recognize me?"

"I always recognized you, every day, but you know, I could not not show any courtesy then."

Self-Test

I. Change the verbs to the 2nd person singular (informal address):

1. Nazywam się Marian Kowalski.
2. Mieszkam w Warszawie.
3. Mam na imię Krzysztof.
4. Idę na zajęcia.
5. Pytam, bo jestem ciekawy.

II. Change to formal address(pan/i + 3rd person sing.):

1. Jak się nazywasz?
2. Co robisz?
3. Gdzie idziesz?
4. Gdzie mieszkasz?
5. Jak masz na imię?

III. Change the statements below into questions, using appropriate question words and informal address:

1. Idę na zajęcia.
2. Pytam, bo jestem ciekawa.
3. Nazywam się Krzyś.
4. Mam na imię Krystyna.
5. Robię zakupy.

IV. Negate the verbs below using negative polarity:

1. Robię
2. Idę
3. Mieszkam
4. Robię + never
5. Mam

Unit 2
Lesson 2

V. Use the proper form of the adjective "polski" according to the gender of the noun:

1. To jest ______________stół.
2. Nie, to nie jest ______________podłoga.
3. Czy to jest ______________okno?
4. Ten pan ma ______________długopis.
5. Tak, to jest ta ______________studentka.

VI. What are the three genders of Polish nouns?

1.______________
2.______________
3.______________

VII. What endings are typical for each gender?

1.______________
2.______________
3.______________

VIII. What are the three persons of a Polish verb?

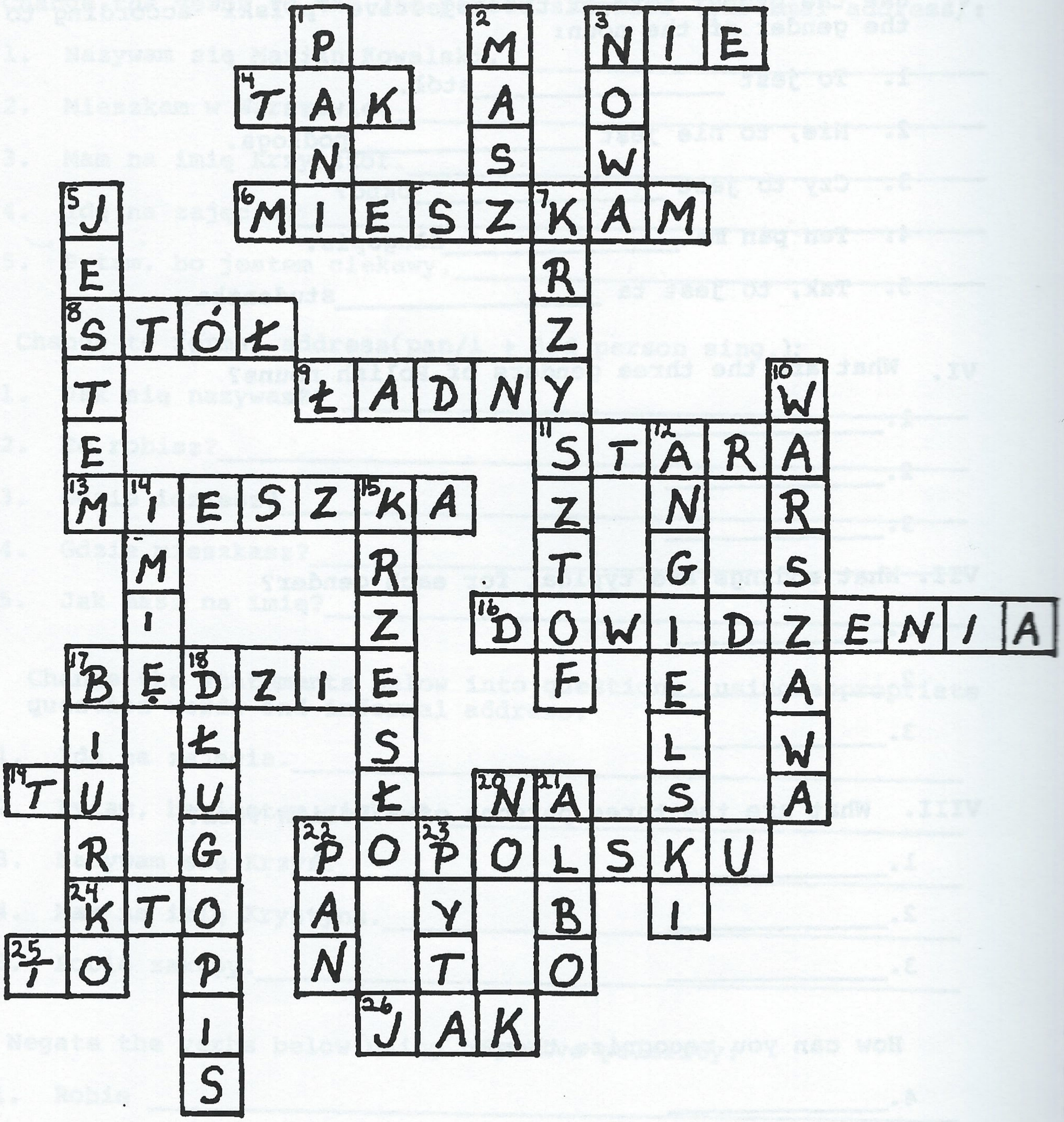
1.______________
2.______________
3.______________

How can you recognize them?

4.______________

Answer Keys, Packet 2

Packet 2, No. 2


1 PAN
2 MASZ
3 NIE
3 NOWA
4 TAK
5 JESTEM
6 MIESZKAM
7 KRZYSZTOF
8 STÓŁ
9 ŁADNY
10 WARSZAWA
11 STARA
12 ANGIELSKI
13 MIESZKA
14 IMIĘ
15 KRZESŁO
16 DOWIDZENIA
17 BIURKO
18 BĘDZIE
18 DŁUGOPIS
19 TU
20 NA
21 ALBO
22 PO POLSKU
22 PAN
23 PYTA
24 KTO
25 TO
26 JAK

Answer Keys, Packet 2 (cont.)

Swan 2.E 5. a. co masz?
b. dlaczego pytasz, co mam?

a. co robisz?
b. dlaczego pytasz, co robię?

a. gdzie idziesz?
b. dlaczego pytasz, gdzie idę?

a. dlaczego pytasz?
b. dlaczego pytasz, dlaczego pytam

a. jak się nazywasz?
b. dlaczego pytasz, jak się nazywam?

Swan 2.E. 7. pytam, nazywam się, idę, robię, mieszkam, śpieszę się, robię, mam, pytam.

Swan 2.E. 9. idziesz, pytasz, jesteś, masz, nazywasz się, robisz.

Swan 2.E. 11. idę, robisz, nazywa się, pytasz, ma, mieszkam, nazywasz się, jesteś, pyta, mam, idzie, robię, mieszkasz, jestem, idziesz, masz, pytam, mieszka, nazywam się, robi.

Packet 2, No. 6

I.

1. Nic nie robi
2. Mieszkasz w Krakowie
3. Krysia jest ciekawa
4. Dlaczego pytam
5. Jak masz na imię

II.

1. Kiedy idziesz
2. Jak się nazywasz
3. Czy mieszkasz
4. Gdzie jesteś

Packet 2, No. 8

1.	Tyszkowska		she	
2.	Przetacznikowa		she	
3.	Kowalski	he		
4.	Prus			either
5.	Zielinski	he		
6.	Jankowska		she	
7.	Brzeziński	he		
8.	Baraniewski		she	
9.	Tyszkiewicz			either
10.	Żeromski	he		
11.	Nowakówna		she	
12.	Głowacka		she	

Answer Keys, Packet 2 (cont.)

Swan 2.E. 8. "ceiling" po polsku będzie "sufit".
"picture" po polsku będzie "obraz".
"floor" po polsku będzie "podłoga".
"chalk" po polsku będzie "kreda".
"chair" po polsku będzie "krzesło".
"desk" po polsku będzie "biurko".
"window" po polsku będzie "okno".
"lamp" po polsku będzie "lampa".
"blackboard" po polsku będzie "tablica".
"pen" po polsku będzie "pióro".
"first name" po polsku będzie "imię".

Swan 2.E. 13.
a. Czy mieszkasz w Warszawie czy w Krakowie?
b. Dlaczego idziesz na zakupy?
c. Dlaczego jesteś tak spóźniony?
d. Dlaczego jesteś tak ciekawy?
e. Kiedy idziesz na zakupy?
f. Przepraszam, jak się nazywasz?
g. Co tu robisz?
h. Nigdy nie jestem ciekawy.
i. Dlaczego on pyta? Po prostu jest ciekawy.
j. Jak masz na imię?
k. Mam na imię Robert.
l. To nie jest polskie imię.
m. Owszem, jest polskie.
n. Nie, jest angielskie.
o. Jak to będzie po polsku?
p. Po polsku Robert też będzie Robert.
q. Nie jestem spóźniony.

Packet 2, No. 14 Self-test

I.
1. Nazywasz się
2. Mieszkasz
3. Masz
4. Idziesz
5. Pytasz

II.
1. Jak się pan nazywa?
2. Co pan robi?
3. Gdzie pan idzie?
4. Gdzie pan mieszka?
5. Jak pan ma na imię?

III.
1. Gdzie idziesz?
2. Dlaczego pytasz?
3. Jak się nazywasz?
4. Jak masz na imię?
5. Co robisz?

Answer Keys, Packet 2 (cont.)

Packet 2, No. 14 (cont.)

IV. 1. Nic nie robię
    2. Nigdzie nie idę
    3. Nigdzie nie mieszkam
    4. Nigdy nic nie robię
    5. Nic nie mam

V. 1. polski stół
    2. polska podłoga
    3. polskie okno
    4. polski długopis
    5. polska studentka

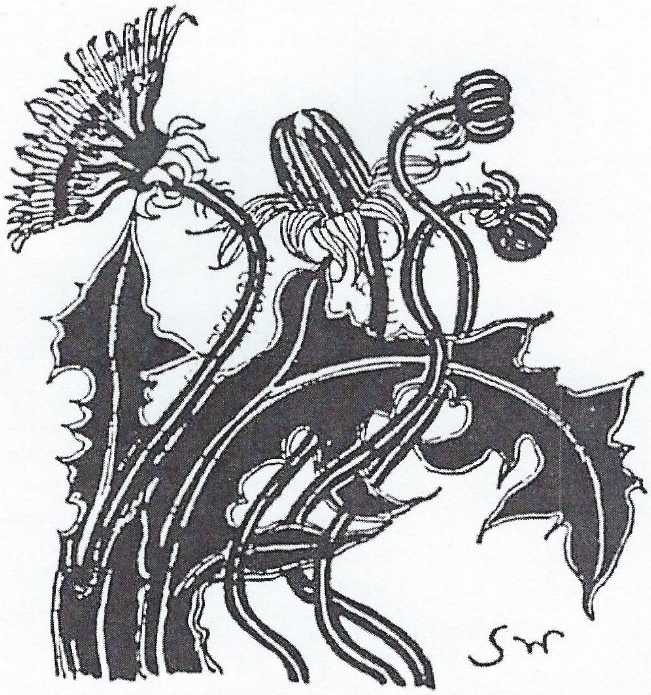
VI. 1. masculine
    2. feminine
    3. neuter

VII. 1. Consonant, no ending
    2. -a; -i; consonant
    3. -o; -e

VIII. 1. first/subject/I
    2. second/addressee/you
    3. third/other/ he, she, it, pan, pani
    4. by the ending

UNIT THREE

(Lessons Three and Four)



Mniszek Pospolity, Taraxacum
Officinale *Dandelion*

Stanisław Wyspiański

Student-Instructor Checklist

Unit 3

Name: ______________________

☐ Vocabulary Quiz on Lesson 3

☐ Write Dictation (Packet 3, No. 4)

☐ Answer questions orally (Packet 3, No. 5)

☐ Vocabulary Quiz on Lesson 4

☐ Write exercises No. 7c and No. 8 (Swan 4.D. (Ćwiczenia))

☐ Do orally exercises No. 6, 9, 10 (Swan 4.D. (Ćwiczenia))

☐ Write composition on a picture (Packet 4, No. 8)

☐ Orally describe a picture (chosen from Packet 4, No. 8: it should not be the one on which the composition was written.)

☐ Unit 3 Pretest

	Grade		
Written			Unit 3 Test
Oral			Total

Student Signature: ______________________

Instructor Signature: ______________________

Date: ______________________

Main Objectives of Unit Three

Unit Three introduces some initial concepts of sentence structure, gives you some basic pronouns and enlarges your vocabulary, listing among other things, the names of major Polish cities. It consists of Lessons 3 and 4 in Swan, a student-instructor checklist, an activity schedule, two packets of exercises and two answer keys.

At the end of Unit 3, you will be able to:

Vocabulary

- use the names of some major Polish cities
- enlarge your list of adjectives and question words
- translate complex sentences orally and in writing

Grammar Concept

- understand the notion of cases
- use the instrumental case in the predicate and with the preposition z
- study word order in a sentence
- use pronouns and possessive pronouns
- use some new conjunctions to build up a complex sentence
- apply the spelling rules of words with "kreska" soft consonants
- apply the "k + e" "g + e" rule
- correctly use i, a, and ale.

Speaking and Listening (20% of the Unit Test)

- recognize and use pronouns instead of nouns
- pronounce ę in the final position of a word
- understand noun-adjective gender agreement
- use nouns and adjectives in the instrumental case
- do grammar exercises orally
- create a short dialogue and a story
- write a dictation

Student Activity Schedule

Unit 3
Lesson 3

Student Checklist	Activities

A. Dialogues

1. Read Swan 3.A (Gdzie jest teraz twoja siostra?) and 3.B. (O ile wiem). In the second dialogue (3.C.) remember that if you read it with the top variant/ choice in one place, you must use the top choice throughout, for example, ten magnetofon.... dobry...etc. If you choose the second, lower one, to radio, then choose the lower choice throughout: dobre, stare.... This will ensure grammatical Polish sentences everywhere.

2. Read Swan 3.D (Uwagi).

B. Vocabulary

1. Read the vocabulary list in Packet 3, No. 1. Note that the word uniwersytet is stressed on syllable wer, not on -sy as you would expect.

2. Read the beginning of Swan 3.E. (Zapamiętaj!) which has some of the new vocabulary listed in groups of related words. Decide for yourself what is similar about the words in the groups; ie. why are they grouped together?

* 3. Listen to Pol 01 Tape 03A, repeating after the model as directed. You should listen to the vocabulary list and both dialogues from Swan which you just read.

4. Optional. Read Swan Tips on Pronunciation, end Lesson 3.

5. Make and use flashcards as in Lesson 1.

* 6. Take vocabulary quiz on Lesson 3. You must see an instructor to do this.

C. Personal Pronouns

1. Read in Swan 3.E. (Zapamiętaj!) the section called "The Third Person Singular Pronouns.

2. Write Swan 3.G (Ćwiczenia) Exercise 7. See Answer Key.

Student Activity Schedule

Unit 3
Lesson 3

Student Checklist	Activities
	D. **Possessive Adjectives**
	1. Read Packet 3, No. 2.
	2. Do exercises No. 4, 5, 6 and 7 in Swan 3.G (Ćwiczenia). See Answer Key.
	E. **Instrumental Case**
	1. Read in Swan 3.E. (Zapamiętaj!) the section titled "The Instrumental Case with Predicate Nouns".
	2. Do exercises No. 8, 9 in Swan 3.G (Ćwiczenia). See Answer Key.
	F. **Adjective (Agreement and Comparison) and Adverbs**
	1. Read Packet 3, No. 3 (A Note on the Comparative Degree).
	2. Do exercises No. 10 and No. 14 in Swan 3.G (Ćwiczenia). See Answer Key.
	3. Optional. Do exercises No. 11 and No. 15 in Swan 3.G (Ćwiczenia). See Answer Key.
	G. Spelling and Pronunciation
	1. Read in Swan 3.E (Zapamiętaj!) the section on "The Pronunciation of Final ę". You will practice this when you listen to Pol 01 Tape 03B.
	2. Read in Swan 3.E. (Zapamiętaj!) the section "The Spelling of "Kreska" Consonants" and then do the exercise at the end. See Answer Key.
	H. **Conversation, Oral Work and Listening Comprehension**
	* 1. Listen to Pol 01 Tape 03B. This Tape contains some grammar exercises from Swan, some Supplementary grammar exercises, an exercise on the pronunciation of ę in final position.
	* 2. Do Packet 3, No. 4 Dictation on Pol 01 Tape 03B. Have an instructor check it.

Student Activity Schedule

Unit 3
Lesson 3

Student Checklist	Activities
	* 3. Do Packet 3, No. 5. Have an instructor ask you the questions orally.
	I. Culture 1. Read Packet 3, No. 6. Enjoy!
	J. Review 1. Write exercise No. 12 in Swan 3.G. (Ćwiczenia). See Answer Key.
	2. Write Packet 3, No. 7. See Answer Key.
	A Polish Proverb Jaki ojciec, taki syn. Like father, like son.

Student Activity Schedule

Unit 3
Lesson 4

Student Checklist	Activities
	A. **Vocabulary** 1. Read the Vocabulary in the list in Packet 4, No. 1.
	* 2. Listen to the vocabulary list on Pol 01 Tape 04A.
	3. Optional. Make and use flashcards as in Lesson 1.
	* 4. Go to an instructor and take the vocabulary quiz on Lesson 4.
	B. **Reading** 1. Read Swan 4.A (Pan Wiktor Orłowski). The translation for this story is not provided. Try to mentally translate each sentence as you read it. Ask an instructor any questions you may have.
	2. In this story find the answers to the questions given in Swan 4.B.
	* 3. Now listen to this story on Pol 01 Tape 04A (it is read just after the vocabulary list) and then orally answer the questions on the story. The questions immediately follow the story on the tape.
	C. **Some Basic Grammatical Concepts** 1. Read Swan 4.C (Gramatyka), Section 1 (Noun Gender and Adjective-Noun Agreement).
	2. Read Packet 4, No. 2 (Stems and Endings).
	3. Do Packet 4, No. 3 (Exercise on Stems). See Answer Key.
	4. Read Swan 4.C. 2 (Gramatyka. The Notion of Case).
	D. **Spelling** 1. Read Swan 4.C.7. (Gramatyka. The k + e, g + e Rule).

Student Activity Schedule

Unit 3
Lesson 4

Student Checklist	Activities
	E. Instrumental Case 1. Read Swan 4.C.3 (Gramatyka. The Instrumental Case).
	2. Write exercises No. 3 and No. 4 in Swan 4.D. (Ćwiczenia). See Answer Key (the answer key for exercise No. 3 uses the adjective dobry throughout in the appropriate forms. You may use any adjective you know, but make sure the endings match).
	3. Optional. Write exercise No. 5 in Swan 4.D (Ćwiczenia).
	* 4. Do exercises No. 7c and No. 8 in Swan 4.D. (Ćwiczenia). Have an instructor check your work.
	5. Read Swan 4.C.4 (Gramatyka. Note on Word Order in Sentences).
	F. The Conjunctions i, a, ale 1. Read Swan 4.C.6 (Gramatyka. The Conjunctions i, a and ale). 2. Do Packet 4, No. 4 Exercise on i, a, ale, See Answer Key. G. Question Words 1. Read Swan 4.C.5 (Gramatyka. Question Words).
	* 2. See an instructor and do orally exercises No. 6, 9, 10 in Swan 4.D (Ćwiczenia).
	* 3. Now listen to the grammar exercises on Pol 01 Tape 04B.
	H. Reading 1. Read the passage in Swan 4.E (Lektura Uzupełniająca) entitled "Polska". You are not required to write a translation of this text, but translating it as you read is helpful. Watch for the things Swan suggests.
	2. Read Packet 4, No. 5 (A Note on the Superlative Degree) and Packet 4, No. 6 (A Note About the Names of Polish Cities).

Student Activity Schedule

Unit 3
Lesson 4

Student Checklist	Activities
	* 3. Now listen to "Polska" read on Pol 01 Tape 04A (immediately following the questions on the reading Pan Wiktor Orłowski). Then do orally exercise 1 (Ćwiczenia) which follows the story on Pol 01 Tape 04A.
	4. Optional. Write exercise No. 3 in Ćwiczenia (in Swan 4.E on the passage "Polska"). See Answer Key.
	5. Do exercise No. 4 in Ćwiczenia (in Swan 4.E) See Answer Key. If you do not already know, you should learn which city is the capital of Poland, which cities are ports and which are industrial centers.
	6. Optional. Do Packet 4, No.7 (Geography Exercise) Refer to the map in this packet. See Answer Key.
	I. Composition, Conversation, Oral Work and Listening Comprehension
	* 1. Do Packet 4, No. 8 (Compositions). Have an instructor check your work.
	* 2. Choose another picture (from those in Packet 4, No. 8) and describe the person pictured there orally for an instructor.
	* 3. Do Packet 4, No. 9 (Listening Comprehension).
	J. Reading 1. Optional. Read Packet 4, No. 10 (Additional Reading), the excerpt from Bolesław Prus' Lalka (The Doll). Use the translation. See how many words you recognize and if you can find the three times the instrumental case is used. Ask an instructor any questions you have.
	K. Review 1. Write the translation exercise No. 11 in Swan 4.D. (Ćwiczenia). See Answer Key.
	2. Read the Objectives List for Unit 3. See if you can meet each objective.

Student Activity Schedule

Unit 3
Lesson 4

Student Checklist		Activities
	3,	Write Packet 4, No. 11 (Self-Test). See Answer Key.
	* L.	Take Unit 3 Pretest on Lessons 3 and 4. Have it checked by an instructor. Go over your mistakes. If you score 80% or better on this pass-fail pretest, you may go on to...
	* M.	Take Unit 3 Test. Have it checked by an instructor.

A Polish Proverb

Jaka praca, taka płaca[1].

(As ye sow, so shall ye reap)

---

[1] płaca: salary

Packet 3, No. 1

Vocabulary List, Lesson 3

biuro	OFFICE
w biurze	IN THE OFFICE
brat	BROTHER
ciocia	AUNT
dużo	MUCH, A LOT
duży *	LARGE
działa	(HE, SHE, IT) WORKS (MACHINERY)
hotel	HOTEL
i	AND
kolega	(MALE) COLLEAGUE (MASC. GENDER)
koleżanka	(FEM.) COLLEAGUE
magnetofon	TAPE RECORDER
mało	LITTLE (ADVERB)
mały	SMALL, LITTLE
matka	MOTHER
milszy	NICER
miły	NICE
młodszy	YOUNGER
młody	YOUNG
mniejszy	SMALLER
mój, moja, moje	MY
mówi	(HE, SHE, IT) SAYS, SPEAKS
niż	THAN
nowszy	NEWER
o ile	AS FAR AS, AS MUCH AS
o wiele	BY A LOT
ojciec, ojc-	FATHER
on	HE, IT
ona	SHE, IT
ono	IT
praca	WORK
pracuje	(HE, SHE, IT) WORKS (OF A PERSON)
radio	RADIO
siostra	SISTER
starszy	OLDER
szczęśliwy	HAPPY
szkoła	SCHOOL
w szkole	IN SCHOOL
tam	THERE
tamten, tamta, tamto	THAT (OTHER)

* Beginning with this vocabulary list all adjectives will be given in the masculine (nominative sing.) form only.

Vocabulary List, Lesson 3 (cont.)

teraz	NOW
twój, twoja, twoje	YOUR (INFORMAL)
uniwersytet	UNIVERSITY
na uniwersytecie	AT THE UNIVERSITY
urzędniczka	(FEM.) CLERK, OFFICE WORKER
urzędnik	(MALE) CLERK, OFFICE WORKER
wiem	I KNOW
większy	LARGER, BIGGER, GREATER
wujek, wujk-	UNCLE
za	TOO
zadowolony	SATISFIED
zbyt	TOO, PARTICULARLY
zepsuty	BROKEN
zupełnie	PERFECTLY, COMPLETELY
że	THAT (CONJUNCTION)

Possessive Adjectives

In the vocabulary of this lesson you learned 2 possessive adjectives: mój, moja, moje *my* and twój, twoja, twoje *your* (informal). These, like their English counterparts, show ownership, possession (my car) or relationship (my brother). Since they are just like other adjectives, they must agree with the noun they modify in case, number and gender, so all speakers will say mój brat and moja siostra.

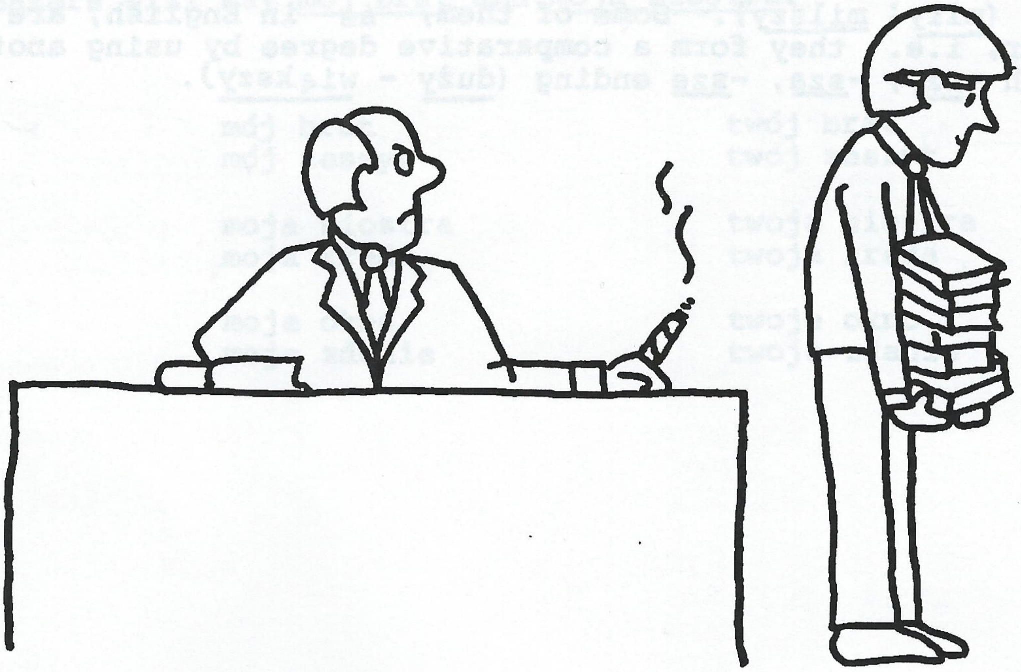
mój brat	twój brat
mój zeszyt	twój zeszyt
moja siostra	twoja siostra
moja kreda	twoja kreda
moje okno	twoje okno
moje zdanie	twoje zdanie

A Note on the Comparative Degree

In Swan 3.D you have encountered several adjectives and their comparative degrees (in English -*er* or *more* forms: bigger better, more interesting, etc.). As you have probably noticed, they are normally formed by dropping the adjectival ending and replacing it with -*szy*, -*sza*, -*sze* (*stary*: *starszy*), while in some cases there are some changes introduced in the root of the word (*miły*: *milszy*). Some of them, as in English, are irregular, *i.e.* they form a comparative degree by using another word with -*szy*, -*sza*, -*sze* ending (*duży* - *większy*).

Dictation

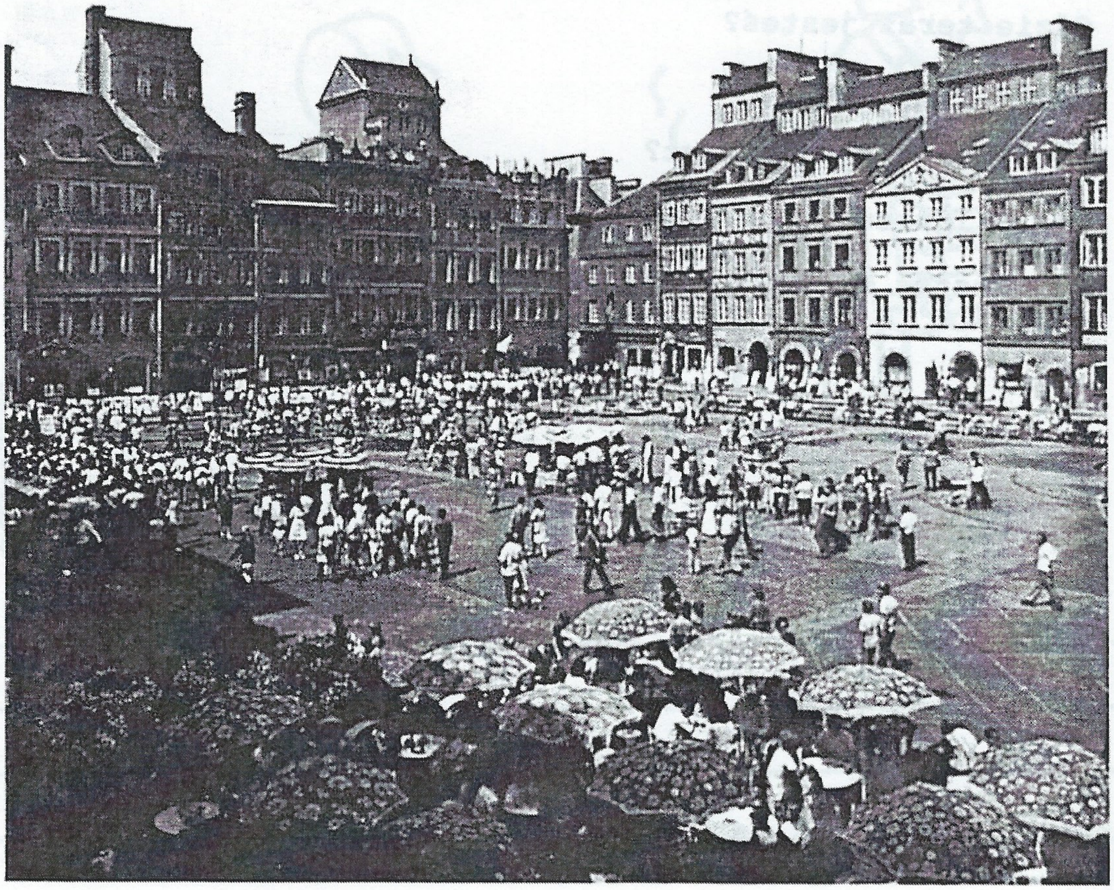
Do the dictation found on Pol 01 Tape 03B immediately following the grammar exercises you have just done. Do it as in Lesson 1, writing on the lines below. Have an instructor check your work. The picture illustrates the dictation passage.



Answer Questions

Answer the following questions orally about yourself. Then answer them orally for an instructor. You may or may not be truthful, but you must be grammatical.

1. Jak się nazywasz?
2. Gdzie teraz jesteś?
3. Kiedy pracujesz?
4. Gdzie jest twój zeszyt?
5. Gdzie idziesz?
6. Czy jesteś szczęśliw.y/a? Dlaczego?



Old Town Square /Rynek Starego Miasta/

Warsaw

Cultural Note:

Poland is located in the center of Europe -- an equal distance separates Poland from Portugal and the Urals, from southern Greece to the north of Norway. Poland is a country with a population of 36 million, while more than 10 million Poles live abroad. Its official name, Polish People's Republic (Polska Rzeczpospolita Ludowa), was adopted after World War II when Poland became a country with a Socialist system and a part of the Soviet block. The combination of her Western heritage and Catholicism with the Soviet model makes Poland quite unique and often results in some major controversies for the country at large as well as for her inhabitants.

Translation Exercise

Translate the following sentences into English.

1. Twój starszy brat jest bardzo zadowolony.

2. Moja matka pracuje na uniwersytecie. Ona jest urzędniczką.

3. Ten mały magnetofon zupełnie nie działa.

4. Mój kolega jest o wiele młodszy niż ja.

5. Tamto zepsute radio jest moje.

Packet 3 Answer Keys

Swan 3.G.7

a. gdzie jest mój zeszyt?
b. gdzie on jest?

a. gdzie jest mój obraz?
b. gdzie on jest?

a. gdzie jest mój stół?
b. gdzie on jest?

a. gdzie jest moje okno?
b. gdzie ono jest?

a. gdzie jest moje krzesło?
b. gdzie ono jest?

a. gdzie jest mój hotel?
b. gdzie on jest?

a. gdzie jest moje radio?
b. gdzie ono jest?

a. gdzie jest mój magnetofon?
b. gdzie on jest?

a. gdzie jest mój długopis?
b. gdzie on jest?

a. gdzie jest moje pióro?
b. gdzie ono jest?

Swan 3.G.4

a. czy to krzesło jest dobre?
b. nie, jest stare i zepsute.

a. czy ten zeszyt jest dobry?
b. nie, jest stary i zepsuty.

a. czy to radio jest dobre?
b. nie, jest stare i zepsute.

a. czy ten magnetofon jest dobry?
b. nie, jest stary i zepsuty.

a. czy to biurko jest dobre?
b. nie, jest stare i zepsute.

a. czy to pióro jest dobre?
b. nie, jest stare i zepsute.

a. czy ten długopis jest dobry?
b. nie, jest stary i zepsuty.

a. czy ta tablica jest dobra?
b. nie, jest stara i zepsuta.

Packet 3 Answer Keys

Swan 3.G.5 a. kiedy będzie twój ojciec w biurze?
b. on jest teraz w biurze.

a. kiedy będzie twój brat w biurze?
b. on jest teraz w biurze.

a. kiedy będzie twój kolega w biurze?
b. on jest teraz w biurze.

a. kiedy będzie twoja siostra w biurze?
b. ona jest teraz w biurze.

a. kiedy będzie twoja ciocia w biurze?
b. ona jest teraz w biurze.

a. kiedy będzie twoja nauczycielka w biurze?
b. ona jest teraz w biurze.

a. kiedy będzie twój wujek w biurze?
b. on jest teraz w biurze.

a. kiedy będzie twoja koleżanka w biurze?
b. ona jest teraz w biurze.

Swan 3.G.6 a. czy twoja nauczycielka jest zadowolona?
b. nie, nie jest zbyt zadowolona.

a. czy twój student jest zadowolony?
b. nie, nie jest zbyt zadowolony.

a. czy twój kolega jest zadowolony?
b. nie, nie jest zbyt zadowolony.

a. czy twoja lektorka jest zadowolona?
b. nie, nie jest zbyt zadowolona.

a. czy twoja matka jest zadowolona?
b. nie, nie jest zbyt zadowolona.

a. czy twój brat jest zadowolony?
b. nie, nie jest zbyt zadowolony.

a. czy twój ojciec jest zadowolony?
b. nie, nie jest zbyt zadowolony.

a. czy twoja siostra jest zadowolona?
b. nie, nie jest zbyt zadowolona.

a. czy twoja ciocia jest zadowolona?
b. nie, nie jest zbyt zadowolona.

a. czy twój wujek jest zadowolony?
b. nie, nie jest zbyt zadowolony.

Packet 3 Answer Keys (cont.)

Swan 3.G.8 lektorka
matka
siostra
nauczycielka
ciocia
koleżanka

Swan 3.G.9 a. czy on jest lektorem?
b. czy ona jest lektorką?

a. czy on jest nauczycielem?
b. czy ona jest nauczycielką?

a. czy on jest urzędnikiem?
b. czy ona jest urzędniczką?

Swan 3.G.10 a. twoja ciocia jest stara, ale moja jest o wiele starsza
b. moja ciocia jest o wiele starsza miż twoja

a. twój kolega jest miły, ale mój jest o wiele milszy
b. mój kolega jesto wiele milszy niż twój

a. twoje biuro jest nowe, ale moje jest o wiele nowsze
b. moje biuro jesto wiele nowsze niż twoje

a. twoja szkoła jest mała, ale moja jest o wiele mniejsza
b. moja szkoła jesto wiele mniejsza niż twoja

a. twój uniwersytet jest duży, ale mój jesto wiele większy
b. mój uniwersytet jest o wiele większy niż twój

a. twoja nauczyciela jest młoda, ale moja jest o wiele młodsza
b. moja nauczycielka jest o wiele młodsza niż twoja

a. twoja siostra jest zadowolona, ale moja jest bardziej zadowolona
b. moja siostra jest o wiele bardziej zadowolona niż twoja

Swan 3.G.14 ojciec jest teraz w biurze
brat jest teraz na uniwrsytecie
lektor jest teraz w gabinecie
matka jest teraz w Warszawie
wujek jest teraz w Krakowie

Packet 3 Answer Keyes

Swan E.G.11

to radio jest stare, ale tamto jest o wiele starsze.
to krzesło jest nowe, ale tamto jest o wiele nowsze.
ten hotel jest mały, ale tamten jest o wiele mniejszy.
ten obraz jest duży, ale tamten jest o wiele większy.
ten ściana jest nowa, ale tamta jest o wiele nowsza.
ten zeszyt jest mały, ale tamten jest o wiele mniejszy.
to okno jest duże, ale tamto jest o wiele większe.

Swan 3.E. "Kreska consonants"

ć
nauczyciel
nauczycielka
ściana
ciebie
zajęcia
ciekawy
ciocia
ojciec

dź
dzień
dziękuję
idziesz
będzie
działa

ś
się
Krysia
siostra

ź
Zieliński
na razie

ń
do widzenia
pani
nic
nie
spóźniony.y/a
nigdy
nigdzie
niż
uniwersytet
uniwersytecie
urzędniczka
urzędnik
zupełnie

Swan 3.G.16

a. Czy to jest twoja kreda? Tak,ona jest moja. Dlaczego?
b. Nie, to nie jest mój kolega.
c. Czy jest tu twój ojciec? Nie, jest teraz w biurze.
d. Czy ten długopis jest dobry? Nie, jest stary i zepsuty.
e. O ile wiem, moja siostra jest zadowolona.
Wiem, że mój brat nie jest zbyt zadowolony.
f. On mówi, że ma za mało pracy.
g. Ten obraz jest o wiele starszy od tamtego.
h. Czy ten człowiek jest lektorem? Tak, ale on nie jest zbyt dobry.
i. Ciekawy jestem, dlaczego twój magnetofon jest mniejszy od mojego? On nie jest mniejszy, jest większy.
j. Czy twoje radio jest zepsute? Nie, o ile wiem zupełnie dobrze działa.
k. Ta osoba nie jest nauczycielem, ale starym studentem.
l. Co robi twój młodszy brat? Jest urzędnikiem w biurze w Krakowie.

Packet 3 Answer Keys

Swan 3.G.15 --Gdzie jest teraz twój brat?
--Mój brat jest teraz w Warszawie
--Czy jest zadowolony?
--Tak,jest bardzo zadowolony.
--A twoja siostra -- gdzie jest?
--Moja siostra jest w Krakowie. Jest studentką na uniwersytecie.
--Czy jest zadowolona?
--Nie, nie jest zbyt zadowolona. Mówi, że ma za dużo pracy.

Swan 3.G.13 to jest mój najstarszy magnetofon
to jest moje najnowsze krzesło
to jest mój najmniejszy hotel
to jest mój największy obraz
to jest mój najstarszy sufit
to jest moja najnowsza ściana
to jest mój najmniejszy zeszyt
to jest moje najwiźksze okno

Packet 3, No. 7

1. Your older brother is very satisfied.
2. My mother works at the university. She is a clerk.
3. That small tape recorder doesn't work at all.
4. My colleague is a lot younger than I.
5. That broken radio is mine.

Vocabulary List, Lesson 4

ale	BUT
być	TO BE
chce	(HE, SHE, IT) WANTS
człowiek	MAN
dom	HOUSE
drogi	EXPENSIVE
główny	MAIN, CHIEF
inny	OTHER
jaki, jaka, jakie	WHAT KIND, WHAT KIND OF
kim	INSTRUMENTAL OF KTO
kraj	COUNTRY
ludźmi	PEOPLE (INSTRUMENTAL PLURAL)
marzyciel	(MALE) DREAMER
marzycielka	(FEMALE) DREAMER
miasto	TOWN, CITY
muzeum	MUSEUM
najważniejszy	MOST IMPORTANT
największy	LARGEST
osoba	PERSON
osobowość	PERSONALITY
pan	MR.
pani	MRS., MISS, MS.
Polska	POLAND
port	PORT
przemysłowy	INDUSTRIAL
rejon	REGION
rolniczy	AGRICULTURAL
są	(THEY) ARE
stolica	CAPITAL
Śląsk	SILESIA
tą; tym	INSTRUMENTAL OF TA; TEN, TO
ważny	IMPORTANT
wielki	GREAT
Wiktor	VICTOR
wyobraźnia	IMAGINATION
z (+ instrumental)	WITH
zdanie	OPINION
zwykły	ORDINARY

Vocabulary List, Lesson 4 (cont.)

Polish Cities

Warszawa (capital)
Kraków
Łodź
Poznań
Wrocław
Lublin
Gdańsk
Gdynia
Szczecin
Katowice

Stems and Endings

As you have learned, Polish nouns and adjectives show the case they are being used in. This is done by changing the ending of the word. So far you have learned two cases, the nominative and the instrumental. The nominative is the case of the subject of the sentence. It is also the case form given in the dictionary. When you want to know what the form will be in any other case, you need to be able to subsitiute the ending of that case for the ending of the nominative.

When the nominative case ends in a consonant (masculines and some feminines), that form is also the stem to which the other endings are added directly. When the nominative ends in -a, -o or -e, to find the stem drop the vowel. Then add any other case ending to this stem to form a new case. (Neuters in -ę and -um and feminines in -i are treated somewhat differently and will be covered later.) In some cases there are spelling rules which apply, for example, the spelling of "kreska" consonants. These will be introduced as they are needed. In lesson 4, two spelling rules are given (Swan 4.C.3 and 4.C.7).

Examples of nominative forms of nouns and their stems. The stem form is followed by a - to indicate that an ending is needed to complete a case form.

	Nom.	Stem
M	obraz	obraz-
M	człowiek	człowiek-
F	osobowość	osobowość-
F	kreda	kred-
N	okno	okn-
N	zdanie*	zdań-

There are some nouns which have irregular ste In these cases the form of the stem is given along with the nomi form in the vocabulary. In lesson 3, you learned two such word ojciec (ojc-) and wujek (wujk-).

---

*Note the application of the "kreska" consonant spelling rule (See Swan 4.C.3).

Stems and Endings (cont.)

Adjective Stems

To find the stem of an adjective in the nominative, just drop the vowel ending -y/-i, -a, -e.

	Nom.	Stem
Examples:	ładny	ładn-
	dobra	dobr-
	drogi	drog-
	nowe	now-

Note that there is a spelling rule (see Swan 4.C.7) which applies to a stem ending in k or g.

	Nom.	Instr.
Compare:	ładny	ładnym
	drogi	drogim
and	ładne	ładnym
	drogie	drogim
or	obraz	obrazem
	człowiek	człowiekiem

Packet 4, No. 3

Exercise on Stems

Give the stem of each of the following nouns and adjectives. They are all listed in the nominative case.

Model: biurko biurk-
dobra dobr-

1. nauczycielka ____________________
2. sufit ____________________
3. biurko ____________________
4. dobry ____________________
5. okno ____________________
6. ładna ____________________
7. siostra ____________________
8. drogie ____________________
9. zdanie ____________________
10. marzyciel ____________________
11. ważny ____________________
12. szkoła ____________________
13. ojciec ____________________
14. przemysłowy ____________________
15. zwykła ____________________
16. wyobraźnia ____________________
17. rejon ____________________
18. wujek ____________________
19. miasto ____________________
20. najważniejszy ____________________

Exercise on the Conjunctions i, a, ale

Fill in the blanks in the following sentences, using i, a, or ale.

1. To jest stół ________________ biurko.

2. To jest stół, ________________ to jest biurko.

3. Pytam, ________________ już wiem.

4. Kreda tu, ________________ długopis tu.

5. Kreda tu, ________________ długopis tam.

6. Mój brat jest w Warszawie, ________________ moja siostra jest w Krakowie.

7. Ten człowiek jest zwykły ________________ ważny.

8. Kraków jest ważnym miastem ________________ nie stolicą Polski.

9. Łodź ________________ Poznań są miastami.

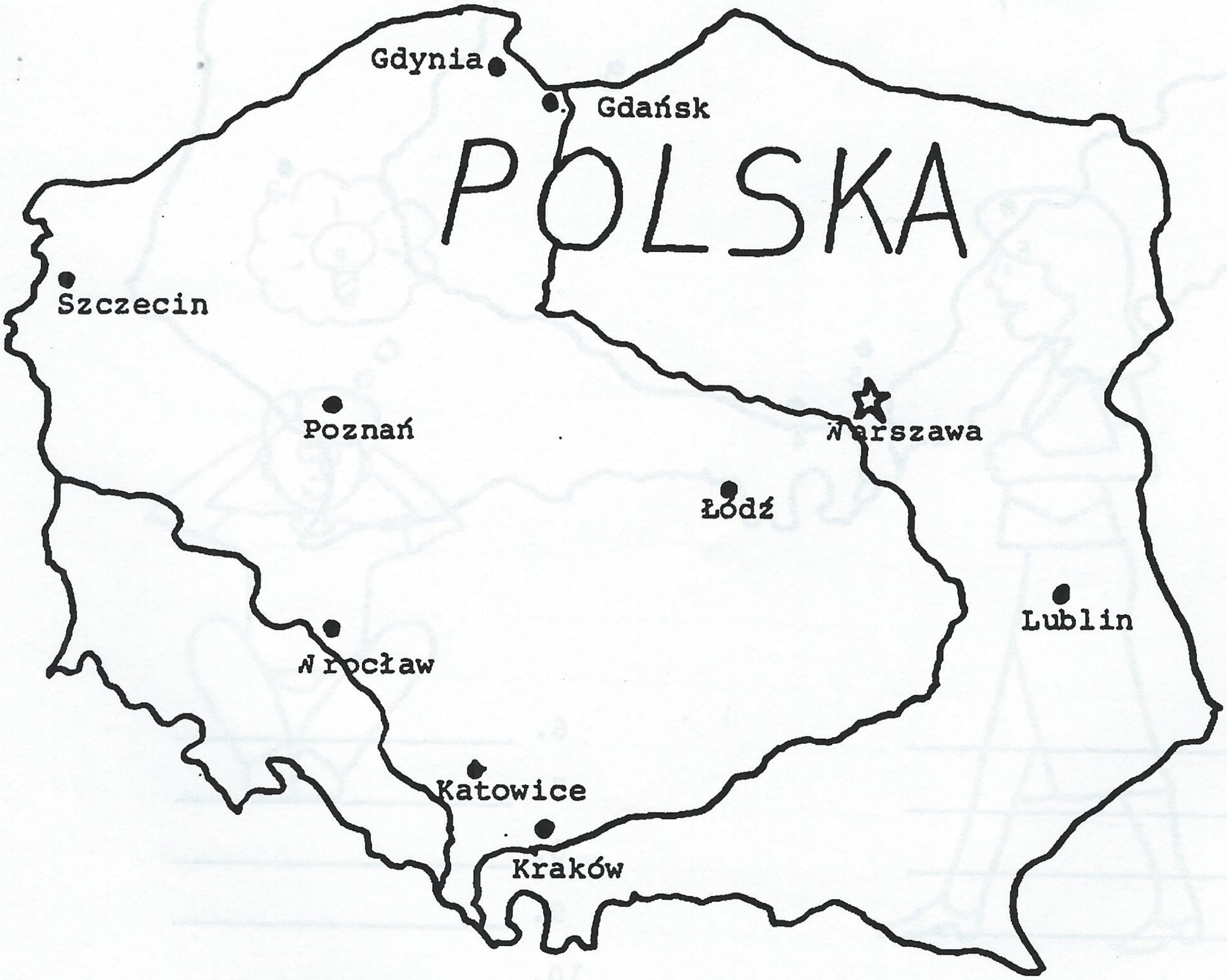
10. To biuro jest duże i ważne, ________________ tamto biuro jest małe i zwykłe.

A Note on the Superlative Degree

The Superlative degree (in English -est or most forms: prettiest, most interesting, etc.) (Swan 4.E) is normally formed by adding the prefix naj- to the comparative degree (duży:- większy: największy; młody: młodszy: najmłodszy). You are not responsible at this time for being able to form this degree for other adjectives, but you should be able to recognize them and translate the words given in the vocabulary correctly.

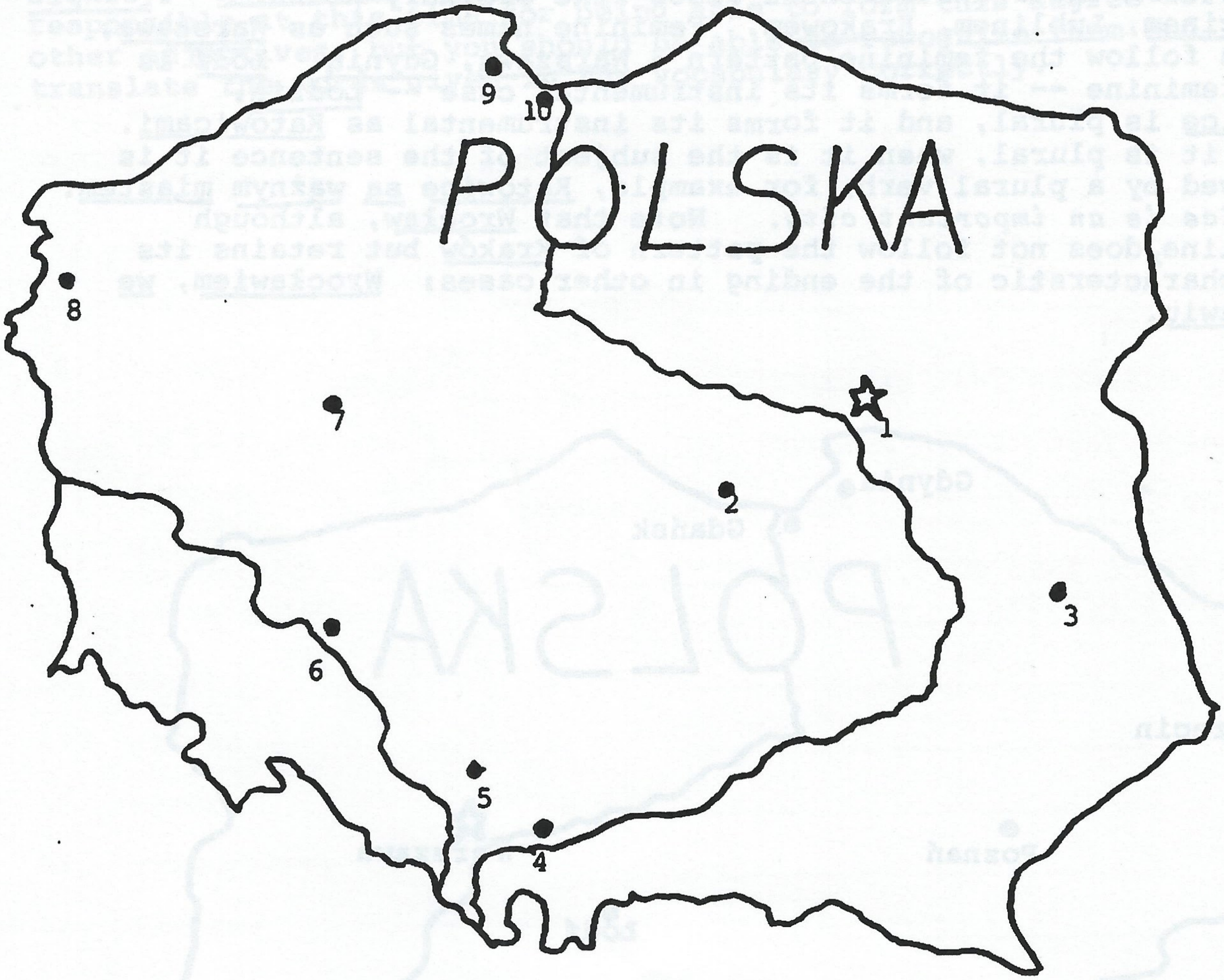
A Note About the Names of Polish Cities

The names of Polish cities, like every noun in Polish, are either masculine, feminine, or neuter, or, in some infrequent cases, plural. They are declinable according to their respective genders. Thus masculine names such as Szczecin, Lublin and Kraków form their instrumental cases like ordinary nouns -- Szczecinem, Lublinem, Krakowem. Feminine names such as Warszawa, Gdynia follow the feminine pattern - Warszawą, Gdynią. Łódź is also feminine -- it forms its instrumental case -- Łodzią. Katowice is plural, and it forms its instrumental as Katowicami. Since it is plural, when it is the subject of the sentence it is followed by a plural verb, for example, Katowice są ważnym miastem. *Katowice is an important city.* Note that Wrocław, although masculine, does not follow the pattern of Kraków but retains its soft characterstic of the ending in other cases: Wrocławiem, we Wrocławiu.



Geography Exercise

Optional. Write the name for each numbered city in the spaces provided.


POLSKA
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10

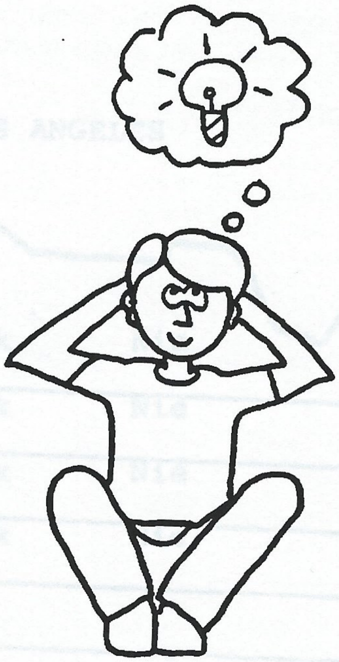
1. ____________________
2. ____________________
3. ____________________
4. ____________________
5. ____________________
6. ____________________
7. ____________________
8. ____________________
9. ____________________
10. ____________________

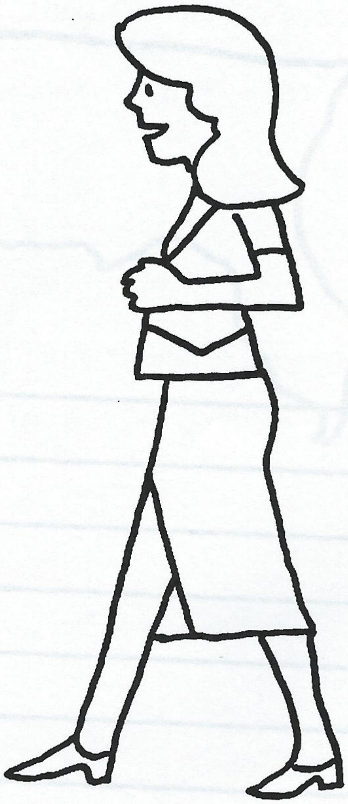
Packet 4, No. 8

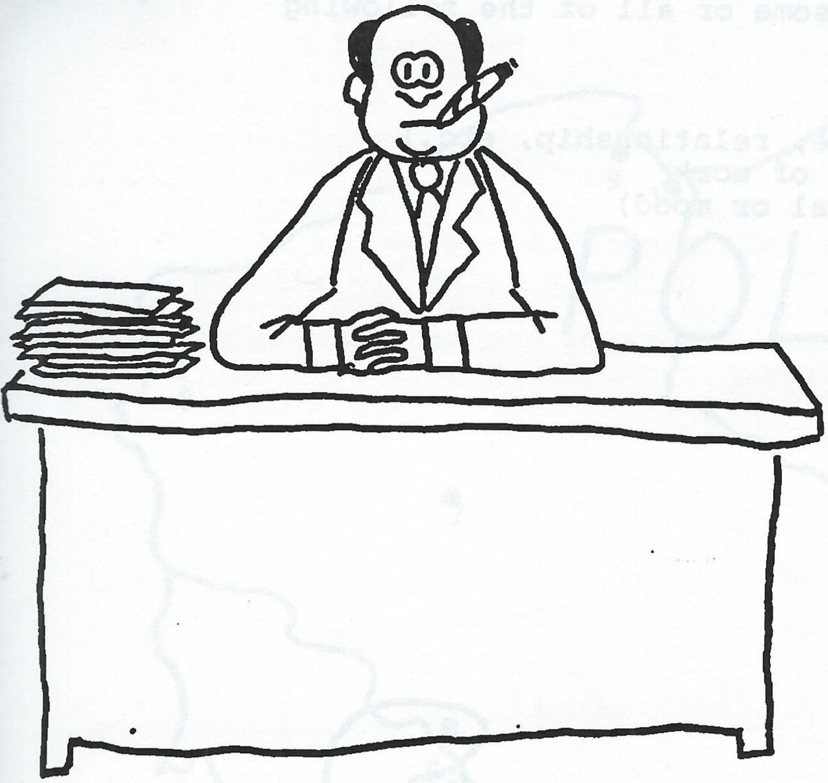
Compositions

Choose one of the following three pictures and write a paragraph or two (approximately 5-6 sentences) about it. In your composition you may include some or all of the following information about the person:

1. identification (name, relationship, etc.)
2. profession or place of work
3. description (physical or mood)
4. place of residence
5. possessions



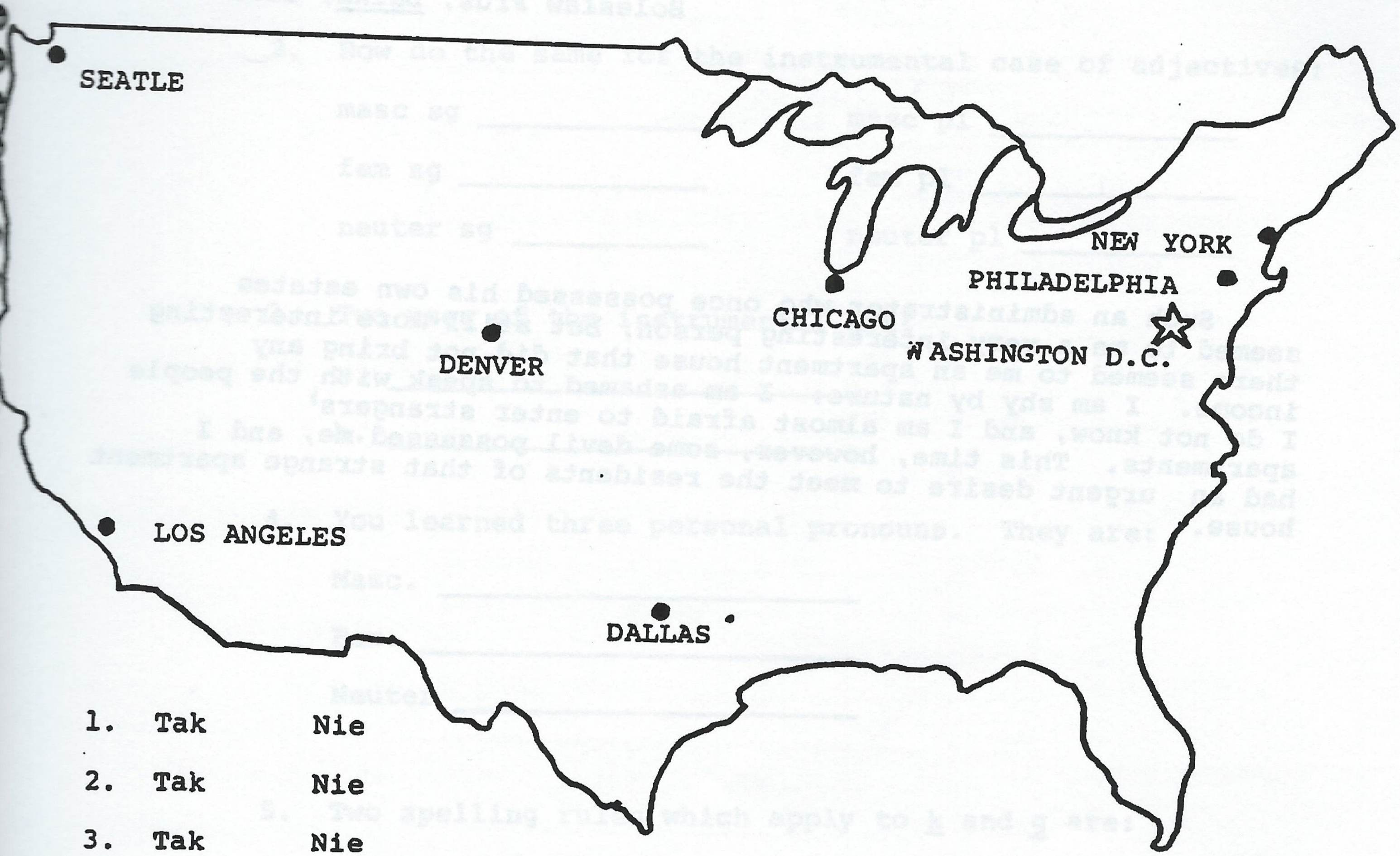




Listening Comprehension

Packet 4, No. 9

Do the listening comprehension exercise on Pol 01 Tape 04B just after the grammar exercises. You will hear a short passage about the United States (USA). Following the passage will be 4 true-false statements about the passage. If the statement is true, circle tak. If false, circle nie. The passage and statements will be read a second time. Check your work. After a short pause the answers will be given. If you made any errors, replay the passage and statements and listen for the correct information. The following picture illustrates the passage.


SEATLE
NEW YORK
PHILADELPHIA
CHICAGO
WASHINGTON D.C.
DENVER
LOS ANGELES
DALLAS

1. Tak Nie
2. Tak Nie
3. Tak Nie
4. Tak Nie

Additional Reading

Taki rządca, który miał kiedyś własne dobra, wydał mi się bardzo ciekawą osobistością; ale jeszcze ciekawszy wydał mi się dom, który nie przynosi żadnych dochodów. Z natury jestem nieśmiały: wstydzę się rozmawiać z nieznanymi ludźmi, a prawie boję się wchodzić do cudzych mieszkań... Tym razem jednak wstąpił we mnie jakiś diabeł i koniecznie zapragnąłem poznać lokatorów tej dziwnej kamienicy.

Bolesław Prus, Lalka, 1890

Such an administrator who once possessed his own estates seemed to me a very interesting person, but still more interesting there seemed to me an apartment house that did not bring any income. I am shy by nature: I am ashamed to speak with the people I do not know, and I am almost afraid to enter strangers' apartments. This time, however, some devil possessed me, and I had an urgent desire to meet the residents of that strange apartment house.

Self-Test on Lessons 3 and 4

Part A.

1. Give the singular (sg) and plural (pl) endings for the instrumental case for nouns:

masc sg ______________ masc pl ________________

fem sg ______________ fem pl ________________

neuter sg ____________ Neuter pl _____________

2. Now do the same for the instrumental case of adjectives:

masc sg _____________ masc pl _______________

fem sg _______________ fem pl ________________

neuter sg ____________ neuter pl _____________

3. Two uses of the instrumental are:

a. ____________________________

b. ____________________________

4. You learned three personal pronouns. They are:

Masc. __________________________

Fem. ___________________________

Neuter _________________________

5. Two spelling rules which apply to k and g are:

a. ____________________________

b. ____________________________

6. The five kreska consonants are:

a.________ b.__________ c.________

d.________ e.__________

Self-Test cont.

7. Sometimes kreska consonants are "hidden". In these cases they are spelled:

a.________ b.________ c.________

d.________ e.________

8. The eight common Polish question words are:

a.________ b.________ c.________ d.________

e.________ f.________ g.________ h.________

They are used to introduce:

1. ____________________

2. ____________________

Part B.

I. Give the following names of Polish cities in the instrumental case:

1. Warszawa____________________
2. Kraków____________________
3. Łódź____________________
4. Poznań____________________
5. Wrocław____________________
6. Lublin____________________
7. Gdańsk____________________
8. Katowice____________________
9. Szczecin____________________
10. Gdynia____________________

II. Translate, using proper forms for location:

1. My brother lives in Warsaw.____________________

2. Your sister is a student at the University.

____

3. Mr. Orłowski is a clerk at an office.

____

4. He works in Cracow.__________________________

5. Maria lives in Warsaw, but Wiktor lives in Cracow.

____

III. Use the instrumental case in the following sentences:

1. On jest ________________________ (a student).

2. Moja siostra jest ____________________ (a student).

3. Twój brat jest ____________________ (a clerk).

4. Czy ta pani jest ____________________ (a teacher).

5. Ja jestem _____________________ (a good student).

6. Maria jest ____________________ (a good student).

IV. Use appropriate question words in the following subordinate clauses. Choose from the following words: gdzie, czy, kto, co, kiedy, jaki. You may use some more than once and you may not use some at all.

1. Nie wiem, ____________________ to jest ten urzędnik.

2. Nie wiem, ____________________ to jest tablica.

3. Nie wiem, ____________________ ona idzie na zajęcia.

4. Nie wiem, ____________________ ona jest w Krakowie __________ w Warszawie.

5. Nie wiem, ____________________ on się nazywa.

V. Rewrite the sentences below, replacing masculine nouns and adjectives with their appropriate feminine counterparts and making all necessary changes.

Model: to jest ten nowy lektor. To jest ta nowa lektorka.

1. On jest moim nauczycielem.

____

2. Twój ojciec jest młodszy, a mój wujek jest starszy.

____

3. Ten kolega jest studentem.

____

4. Mój młodszy brat pracuje w Warszawie.

____

5. On jest twoim wujkiem.

____

Self-Test Lessons 3 and 4 cont.

VII. Make predicate-noun sentences out of the following statements.

Model: Marek to dobry nauczyciel.
Marek jest dobrym nauczycielem.

1. Szczecin to duże polskie miasto.______________________

2. Warszawa to stolica Polski.______________________

3. Śląsk to duży rejon przemysłowy.______________________

4. Gdynia to nowy polski port.______________________

5. Katowice to ładne miasto.______________________

VIII. Fill in the blanks with the proper conjunction. Choose from i, a, ale.

1. To jest nowy dom, ________ to jest stary.

2. Marek ________ Krystyna są studentami.

3. To jest przemysłowy __________ rolniczy kraj.

4. Ten zeszyt jest stary _________dobry.

5. Moja matka jest stara,________ mój brat jest młody.

6. __________ is used when there is no contrast; __________ is used with some contrast; __________ is used when a contradiction or strong contrast.

Packet 4 Answer Keys

Packet 4, No. 3
1. nauczycielk-
2. sufit-
3. biurk-
4. dobr-
5. okn-
6. ładn-
7. siostr-
8. drog-
9. zdań-
10. marzyciel-
11. ważn-
12. szkoł-
13. ojc-
14. przemysłow-
15. zwykł-
16. wyobraźń-
17. rejon-
18. wujk-
19. miast-
20. najważniejsz-

Swan 4.D.3
a. to jest dobry urzędnik.
b. on jest dobrym urzędnikiem.

a. to jest dobra studentka.
b. ona jest dobrą studentką.

a. to jest dobry nauczyciel.
b. on jest dobrym nauczycielem.

a. to jest dobra lektorka.
b. ona jest dobrą lektorką.

a. to jest dobra osoba.
b. ona jest dobrą osobą.
c. on jest dobrą osobą.

Swan 4.D.4
a. czy pan jest lektorem?
b. czy pani jest lektorką?
c. czy jesteś lektorem?
d. czy jesteś lektorką?

a. czy pan jest nauczycielem?
b. czy pani jest nauczycielką?
c. czy jesteś nauczycielem?
d. czy jesteś nauczycielką?

a. czy pan jest urzędnikiem?
b. czy pani jest urzędniczką?
c. czy jesteś urzędnikiem?
d. czy jesteś urzędniczką?

Packet 4 Answer Keys (cont.)

Swan 4.D.4 (cont.)
a. czy pan jest marzycielem?
b. czy pani jest marzycielką?
c. czy jesteś marzycielem?
d. czy jesteś marzycielką?

Swan 4.D.5 on jest dobrym urzędnikiem.
on jest ważną osobą.
ona jest ładną nauczycielką.
on jest zwykłym lektorem.
ona jest nową lektorką.
on jest dobrym studentem.

Packet 4, No. 4
1. i
2. a
3. ale
4. i
5. a
6. a
7. ale
8. ale
9. i
10. a

Swan 4.E.3 Szczecin jest dużym portem.
Lublin jest dużym polskim miastem.
Śląsk jest głównym rejonem przemysłowym.
Warszawa jest stolicą Polski.
Kraków jest starym polskim miastem.
Gdańsk jest starym polskim portem.
Polska jest ważnym krajem rolniczym.
Warszawa jest największym polskim miastem.
Szczecin jest innym ważnym portem.
Wrocław jest ładnym miastem.

Swan 4.E.4 Gdynia jest nowym polskim portem.
Śląsk jest ważnym rejonem przemysłowym.
Innymi głównymi polskimi portami są Szczecin i Gdańsk.
Warszawa i Kraków są ładnymi miastami.
Łódź i Katowice są przemysłowymi miastami.
Polska jest ważnym krajem rolniczym i przemysłowym.

Packet 4 Answer Keys (cont.)

Swan 4.D.11
a. Gdzie jest pan Orłowski. On jest w biurze.
b. Pan Orłowski jest zwykłym urzędnikiem, ale nie jest zwykłą osobą.
c. Jest urzędnikiem z dobrą wyobraźnią.
d. Nie wiem, jaki to jest obraz.
e. Nie wiem, kiedy on jest w biurze.
f. Jaka to jest podłoga? Zwykła.
g. Nie wiem, dlaczego ona jest dzisiaj w Krakowie.
h. W biurze jest nowy obraz.
i. Gdzie idziesz z tymi ludźmi?

Self-Test **Part A.**

1. -em -ami
   -ą -ami
   -em -ami

2. -ym -ymi
   -ą -ymi
   -ym -ymi

3. a. with predicate nouns
   b. after the preposition z (with)

4. M - on
   F - ona
   N - ono

5. a. k + e; g + e = kie, gie
   b. k + ym; k + ymi; g + ym; g + ymi = kim; kimi; gim, gimi

6. a. ć b. dź c. ś d. ź e. ń

7. a. ci b. dzi c. si d. zi e. ni

8. a. gdzie b. jak c. kiedy d. dlaczego
   e. co f. kto g. jaki/a/ie h. czy

   1. questions
   2. subordinate clauses

Part B.

I.
1. Warszawą
2. Krakowem
3. Łodzią
4. Poznaniem
5. Wrocławiem
6. Lublinem
7. Gdańskiem
8. Katowicami
9. Szczecinem
10. Gdynią

Self-Test

Part B (cont.)

II.

1. Mój brat mieszka w Warszawie.
2. Twoja siostra jest studentką na uniwersytecie.
3. Pan Orłowski jest urzędnikiem w biurze.
4. On pracuje w Krakowie.
5. Maria mieszka w Warszawie, a Wiktor mieszka w Krakowie.

III.

1. On jest studentem.
2. Moja siostra jest studentką.
3. Twój brat jest urzędnikiem.
4. Czy ta pani jest nauczycielką?
5. Jestem dobrym studentem.
6. Maria jest dobrą studentką.

IV.

1. kto
2. czy/jaka
3. czy/kiedy
4. czy...czy
5. jak

V.

1. młodszy
2. nowszy
3. mniejsza
4. starszy
5. milsza

VI.

1. Ona jest moją nauczycielką.
2. Twoja matka jest młodsza, a moja ciocia jest starsza.
3. Ta koleżanka jest studentką.
4. Moja młodsza siostra.
5. Ona jest twoją ciocią.

VII.

1. Szczecin jest dużym polskim miastem.
2. Warszawa jest stolicą Polski.
3. Śląsk jest dużym rejonem przemysłowym.
4. Gdynia jest nowym polskim portem.
5. Katowice są ładnym miastem.

VIII.

1. a
2. i
3. i
4. ale
5. a
6. i, a, ale

UNIT FOUR
(Lesson 5)

Kosaciec, *Iris*
Stanisław Wyspiański

Student-Instructor Checklist Unit 4

Name: ____________________

☐ Vocabulary Quiz on Lesson 5

☐ Write exercise No. 7 (Swan 5.F.)

☐ Do oral exercises (Packet 5, No. 10)

☐ Write dictation (Packet 5, No. 12)

☐ Answer questions orally (Packet 5, No. 13)

☐ Describe pictures (Packet 5, No. 15)

☐ Write 2 Dialogues (Packet 5, No. 16)

☐ Optional. Perform 2 dialogues (Packet 5, No. 16)

☐ Do exercise No. 15 (Swan 5.F.)

☐ Unit 4 Pretest

☐ Unit 4 Test

Student Signature: ____________________

Instructor Signature: ____________________

Date: ____________________

Main Objectives of Unit Four

Unit Four introduces some basic time expressions, the verb to be być and gives you an opportunity to practice actively all the skills you have learned so far. It consists of Lesson 5 in Swan, a student-instructor checklist, an activity schedule, a packet of exercises and an answer key.

At the end of Unit Four you will be able to:

Vocabulary

-use and comprehend all vocabulary from the Vocabulary List in short written and spoken sentences

-translate from Polish to English and from English to Polish in spoken and written form

-compose a dialogue

Grammar Concepts

-conjugate the verb być in the singular of all tenses, present, past, future

-recognize the infinitive form of a verb

-use comparisons

-use time expressions: with w; adverbial

Speaking and Listening

(20% of the Unit Test)

-do grammar exercises orally

-write a dictation

-answer questions

-read short texts aloud with correct pronunciation

Unit 4
Lesson 5

Student Activity Schedule

Student Checklist	Activities
	A. **Vocabulary**
	1. Read the Vocabulary List in Packet 5, No. 1.
	2. Read Swan 5.D. (Uwagi).
	*3. Listen to the vocabulary list on Pol 01 Tape 05A, repeating after the model as directed.
	4. Optional. Make and use flashcards as in Lesson 1.
	5. Do Packet 5, No. 2. See Answer Key.
	*6. Take the vocabulary quiz on lesson 5. You must see an instructor to do this.
	B. **Dialogues**
	1. Read Swan 5.A (Niestety), 5.B. (Czy już jesteś gotowa?) and 5.C (Może jutro).
	*2. Listen to Pol 01 Tape 05A dialogues. These dialogues come just after the vocabulary list.
	C. **Time Expressions**
	1. Read in Swan 5.E (Zapamiętaj!) the lists of time expressions and days of the week.
	2. Read Packet 5, No. 3 (A Note on Time Expressions).
	3. Write exercise No. 2 in Swan 5.F. (Ćwiczenia). See Answer Key.
	4. Optional. Write exercise No. 1 in Swan 5.F. (Ćwiczenia). See Answer Key.
	5. Read Packet 5, No. 4 (A Note on the Days of the Week).
	6. Write exercise No. 4 in Swan 5.F. (Ćwiczenia). See Answer Key.

Unit 4
Lesson 5

Student Checklist	Activities
	7. Optional. Write exercise No. 3 in Swan 5.F. (Ćwiczenia.) See Answer Key.
	D. Być and Tense
	1. Read Packet 5, No. 5 (Tense and the verb być). See Answer Key.
	2. Do Packet 5, No. 6 (Exercises on the 3 tenses of być), See Answer Key.
	3. Write Exercises No. 6, 11 in Swan 5.F. (Ćwiczenia). See Answer Key.
	* 4. Write Exercise No. 7 in Swan 5.F. (Ćwiczenia). Have an instructor check your work.
	5. Optional. Write exercises 5, 8, 9, 12 in Swan 5.F. (Ćwiczenia). See Answer Key.
	E. Infinitives
	1. Read Packet 5, No. 7 (The Infinitive) and do the exercise included there. See Answer Key.
	F. Comparisons
	1. Read Packet 5, No. 8 (Comparisons). Then do the exercise contained in it. See Answer Key.
	G. Culture
	1. Read Packet 5, No. 9. (Cultural Note) Enjoy!
	H. Conversation, Oral Work, and Listening Comprehension
	* 1. Listen to Pol 01 Tape 05B. Do orally the grammar exercises selected from Swan 5.F. (Ćwiczenia) and the 4 additional grammar exercises.
	* 2. Prepare the exercises in Packet 5, No. 10. (Oral Exercises) Then see an instructor and do them orally.
	* 3. Do Packet 5, No. 11 (Listening Comprehension).

Student Activity Schedule

Unit 4
Lesson 5

Student Checklist	Activities
	* 4. Do Packet 5, No. 12 (Dictation). Have an instructor check your work.
	* 5. Do Packet 5, No. 13 (Conversation).
	I. **Writing** 1. Do Packet 5, No. 14 (Translation Exercise). See Answer Key.
	* 2. Do Packet 5, No. 15 (Picture description). Have an instructor check your work.
	* 3. Do Packet 5, No. 16 (Compositions). Have an instructor correct your work.
	* 4. Optional. Perform orally the dialogues which you just wrote in Packet 5, No. 16.
	J. **Reading** 1. Optional. Read Packet 5, No. 17. Using the translation as a guide, see how many of the words you know or can recognize. You should know most of them, at least in some form.
	K. **Review** 1. Write exercise No. 14 (translation) in Swan 5,F (Ćwiczenia). See Answer Key.
	* 2. Do exercise No. 15 in Swan 5.F (Ćwiczenia). Have an instructor check your work.
	3. Read the Objectives List for Unit 4. See if you can meet each objective.
	4. Write Packet 5, No. 18 (Self-Test). See Answer Key.
	* L. Take Unit 4 Pretest. Have it checked by an instructor. Go over you mistakes. If you score 80% or better on this pass-fail pretest you may go on to...

Student Activity Schedule

Unit 4
Lesson 5

Student Checklist	Activities
	* M. Take Unit 4 Test. Have it checked by an instructor.

A Polish Proverb

* * *

Poniedziałek i sobota - nieskładnie idzie robota.

* * *

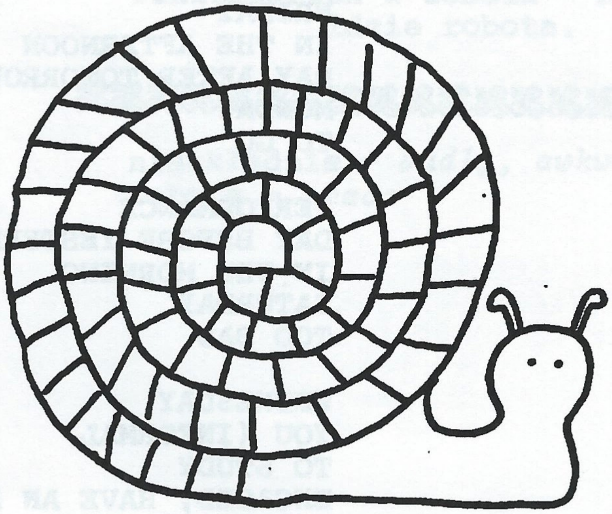
nieskładnie - *badly, awkwardly*
robota - *praca*

Vocabulary List, Lesson 5

bardziej	MORE (OF DEGREE)
chyba	PROBABLY
czwartek	THURSDAY
dzisiaj	TODAY
dziś	TODAY
gotowy	READY
ja	I
jutro	TOMORROW
koncert	CONCERT
mogę	I CAN
może	MAYBE
muszę	I HAVE TO, I MUST
niedziela	SUNDAY
niestety	UNFORTUNATELY
oczywiście	OF COURSE
piątek	FRIDAY
po południu	IN THE AFTERNOON
pojutrze	DAY AFTER TOMORROW
poniedziałek	MONDAY
pójść	TO GO
przedstawienie	PERFORMANCE
przedwczoraj	DAY BEFORE YESTERDAY
rano	IN THE MORNING
sobota	SATURDAY
szkoda	TOO BAD
środa	WEDNESDAY
ty	YOU (INFORMAL)
uczyć się	TO STUDY
umówiony	ENGAGED, HAVE AN APPOINTMENT
wczoraj	YESTERDAY
wieczorem	IN THE EVENING
wiesz	YOU (INFORMAL) KNOW
więcej	MORE (OF AMOUNT)
wolny	FREE
wreszcie	AT LAST
wtorek	TUESDAY
zajęty	BUSY, OCCUPIED, ENGAGED
zaraz	RIGHT AWAY, IMMEDIATELY
zmęczony	TIRED
żeby	IN ORDER TO, TO

Vocabulary Chainword Exercise

In this exercise start writing in the center of the spiral and come out. The last letter in a word will be the first letter of the following word. Write the letter only once, for example, ładna followed by Agata would be written: ŁADNAGATA. Use the English translations below. They are listed in order from the center out. Most of the words come from lesson 5; a few come from earlier lessons.



1. the day before yesterday	8. busy (fem.)
2. tomorrow	9. or
3. he	10. father
4. Sunday	11. Thursday
5. English (masc.)	12. concert
6. (you/informal) go	13. you (informal)
7. immediately, right away	

Packet 5, No. 3

A Note on Time Expressions

Daytime is divided in Polish, like in English, into morning -- rano, noon -- południe, afternoon -- po południu, and evening -- wieczorem. The hours of the day correspond more or less with their English counterparts:

rano: dawn -- 11 am
południe: 11 am -- 1 pm
po południu: 1 pm -- 5 pm
wieczorem: 5 pm -- 11 pm

The English expression "tonight" is thus understood only as wieczorem, never as "at night".

You have two forms of the expression "today" -- dzisiaj and dziś. The longer one is used mostly in more literary expressions, while dziś is used more colloquially, mostly in spoken Polish.

Packet 5, No. 4

A Note on the Days of the Week

The days of the week, as all nouns in Polish, are either masculine or feminine in gender. None is neuter. Thus poniedziałek, wtorek, czwartek, and piątek are masculine, while środa, sobota and niedziela are feminine. Remember this difference when you use the time expression "on Monday, on Wednesday" -- w poniedziałek, w środę, etc. Note that "w" becomes "we" with wtorek:we wtorek. The names are never capitalized.

In the Polish calender a week begins on Monday, w poniedziałek, and ends on Sunday, w niedzielę.

1	poniedziałek
2	wtorek
3	środa
4	czwartek
5	piątek
6	sobota
7	niedziela

The names of the days of the week all have interesting backgrounds.

poniedziałek	the day after doing nothing
wtorek	the second day
środa	the middle day
czwartek	the fourth day
piątek	the fifth day
sobota	the Sabbath
niedziela	the day you do nothing; don't work

When you want to ask what day of the week it is, you say:

Jaki dzisiaj jest dzień?

The answer to this question is:

Dzisiaj jest ________________.

The name of the day is in the nominative case, for example, Dzisiaj jest poniedziałek, or Dzisiaj jest środa.

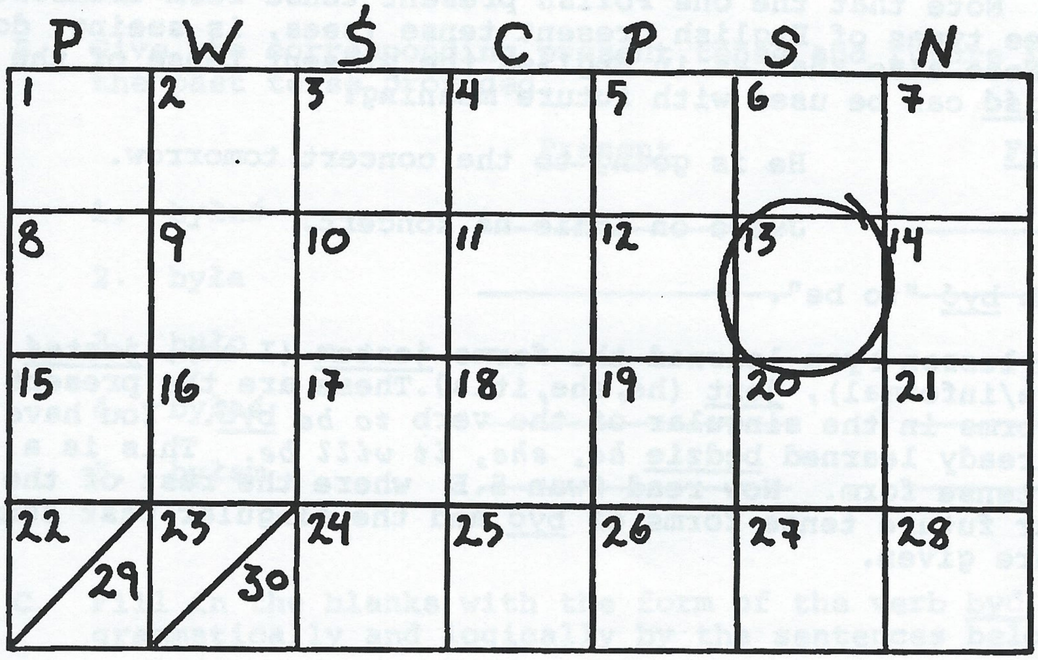
In the past tense it would be:

Jaki wczoraj był dzień?

Answer:

Wczoraj był poniedziałek.
Wczoraj była środa.

Note that the past tense verb agrees in gender with the day of the week since it is the subject of the sentence.



P	W	Ś	C	P	S	N
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22 29	23 30	24	25	26	27	28

Packet 5, No. 5

Tense and the Verb być

Tense is a grammatical category which relates the time of the action being described to the time when it is being described. An action can occur before it is discussed (past tense). An action can be occurring at the same time as it is being discussed (present tense). Or an action may not yet have begun when it is discussed (future tense). English examples of each of these tenses are:

Past	He saw the boy.
Present	He sees the boy.
Future	He will see the boy.

As you know, English has many more tenses (the perfect tenses, etc.). Polish, however, has only these three: past, present, and future. Note that the one Polish present tense form translates the three types of English present tense (sees, is seeing, does see). Note also that as in English the present tense of the verb *to go* iść can be used with future meaning:

He is going to the concert tomorrow.

Jutro on idzie na koncert.

The verb być "to be".

In lesson 2 you learned the forms jestem (I am), jesteś (you are/informal), jest (he, she, it is). These are the present tense forms in the singular of the verb *to be* być. You have also already learned będzie *he, she, it will be*. This is a future tense form. Now read Swan 5.E where the rest of the singular future tense forms of być and the singular past tense forms are given.

Exercises on the 3 Tenses of być

A. Fill in the following chart of the forms of być.

ja (f)			będę
ty (m)	jesteś		
on		był	
ona	jest	była	
ono			będzie

B. Give the corresponding present tense and future forms for the past tense provided.

	Present	Future
1. byłeś	________	________
2. była	________	________
3. było	________	________
4. byłaś	________	________
5. byłem	________	________

C. Fill in the blanks with the form of the verb być required grammatically and logically by the sentences below.

1. Już ________________ gotowy.

2. W poniedziałek rano on ________________ zadowolony,
ale teraz nie ________________ zadowolony.

3. Czy (ty) ________________ szczęśliwa? Dzisiaj nie,
ale wczoraj ________________ szczęśliwa.

C. (cont.)

4. Za dużo pracuję. Jutro ______________ zmęczony.

5. Wiem, że dziś wieczorem ty ______________
zajęta. Czy pojutrze, w środę, ______________ wolny?

The Infinitive

In this lesson you meet without fanfare a new form of the verb called the infinitive. This form has no tense (therefore, it is infinite). In English the infinitive is the form "to Verb", e.g. to be, to walk, to eat, etc. In Polish the infinitive is formed (and recognized) not by adding a word as English adds "to" but by changing the ending of the verb. In the vocabulary for earlier lessons you learned the infinitives być (to be) and słychać (to hear). In lesson 5 you learned pójść (to go) and uczyć się (to study). What is the same about the ending of these four forms?

ANSWER: ____________________

Right! They all end in ć. This is the ending of the infinitive. Listed below are the infinitives of the other verbs you have learned so far. Don't worry about the other ways the infinitives may differ from the present tense forms. You do not have to be able to form these yourself. At this point, just be able to recognize these infinitives and know what they mean. The lefthand column gives the present tense forms which you already know. They are all given in the first person (I) except for the verbs marked with a §. These are given in the third person (he, she, it) since you haven't had the other forms yet.

Present Tense	Infinitive	Meaning of the Infinitive
dziękuję	dziękować	____________
idę	iść	____________
mam	mieć	____________
przepraszam	przepraszać	____________
robię	robić	____________
śpieszę się	śpieszyć się	____________
mieszkam	mieszkać	____________
nazywam się	nazywać się	____________
pytam	pytać	____________

Present Tense	Infinitive	Meaning of the Infinitive
działa §	działać	
mówi §	mówić	
pracuje §	pracować	
wiem	wiedzieć	
chce §	chcieć	
mogę	móc	
muszę	musieć	

Exercise. Fill in the meanings of the infinitives listed. When you have finished check your work with the Answer Key.

Comparisons

In lesson 3 and 4, you learned some comparative and superlative adjectives, for example, milszy, najważniejszy. In this lesson you learned the word bardziej which is used with some other adjectives to make a comparison, for example, bardziej zmęczony, bardziej zadowolona. When comparing 2 objects, the second is mentioned using niż. Another more colloquial comparison form using od will be introduced later.

Ona jest bardziej zajęta niż ja.

She is busier than I.

Ten magnetofon jest nowszy niż tamten.

This tape recorder is newer than that one.

Now translate the following sentences into Polish. Pay special attention to which adjectives have comparisons with bardziej and which have their own forms.

1. Janusz is younger than Agata.

2. My brother is more satisfied than I.

3. You mother is busier than my uncle.

4. You (informal) are nicer than he.

5. She is later than you (formal, fem.).

Note: Chopin's birthplace is Żelazowa Wola. It is now a museum in a beautiful park by the river.

Cultural Note

Talking about concerts and performances it is necessary to mention that the most famous Poles involved in the arts are musicians -- both composers and performers. One of the greatest Polish composers and a celebrated pianist, Fryderyk Chopin, was born in Żelazowa Wola (a small village near Warsaw) in 1810. His music is the perfect evocation of the Polish national character. His nocturnes, mazurkas and polonaises contain very strong elements of Polish folk music. The musical interlude between the grammar exercises and the listening comprehension on Tape B for this unit is an excerpt from Chopin's Andanta spinato and Grande polonaise brilliante in E-flat. The introductory on this same tape was Waltz No. 13 in D-flat. On Pol 01 Tape 01B you also heard Chopin's Polonaise No. 6 in A-flat and Impromptu No. 1, Opus 29.

Oral Exercises

See your instructor in order to practice pronunciation with him. Do the exercises first with him and than once again alone.

I. Say aloud all the days of the week.

II. Pronunciation drill. Repeat every word three times. This time you're lucky because you do not have to understand the words you say or remember them.

przepiórka -- pszenica[1]

przesieka -- pszczoła[1]

przesmyk -- Pszczyna[2]

przedstawienie

żaraz, zaraza, zarżywny, zarzecze;

szkoda, szkoła, szczaw, Szczawnica[3], szkapa;

III. Answer the questions.

1. Czy jesteś dzisiaj gotowy na zajęcia?

2. Czy musisz pracować w sobotę i w niedzielę?

3. Gdzie byłeś wczoraj wieczorem?

4. Czy chcesz iść pojutrze wieczorem na przedstawienie?

---

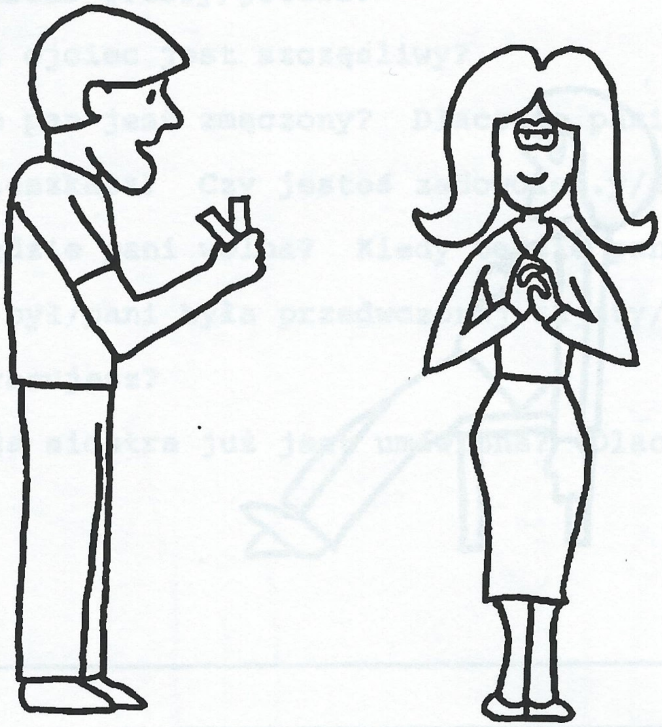
[1] exceptional spelling

[2] small town in Poland

[3] town in Southern Poland

Listening Comprehension

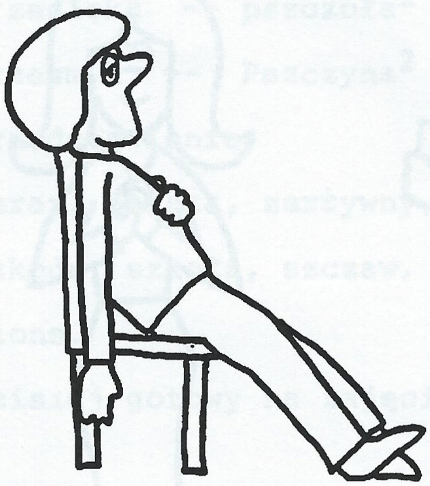
Listen to the dialogue on Pol 01 Tape 05B just after the grammar exercises. Following the passage will be a set of true-false statements about the passage. If the statement is true, circle Tak. If the statement is false, circle Nie. The passage and statements will be read a second time. Check your work. After a short pause the answers will be given. Correct yours. If you made any errors, go back and listen to the passage again to see where your mistakes are. The following picture illustrates the situation in the passage.



1. Tak Nie
2. Tak Nie
3. Tak Nie
4. Tak Nie

Dictation

Do the dictation found on Pol 01 Tape 05B immediately following the listening comprehension exercise which you just did. Do it as in Lesson 1, writing on the lines below. Have an instructor check your work. The picture illustrates part of the dictation passage.



Packet 5, No 13

Conversation

Have an instructor ask you the following questions. Answer them orally in good Polish sentences. You may or may not be truthful. You may or may not be imaginative. You must be grammatical.

1. Jak masz na imię?
2. Czy pan jest wolny dziś po południu? Czy pani jest wolna dziś po południu?
3. Na co jesteś gotowy/gotowa?
4. Czy twój ojciec jest szczęśliwy?
5. Dlaczego pan jest zmęczony? Dlaczego pani jest zmęczona?
6. Gdzie mieszkasz? Czy jesteś zadowolon.y/a?
7. Kiedy będzie pani wolna? Kiedy będzie pan wolny?
8. Czy pan był/pani była przedwczoraj zajęty/zajęta?
9. Kiedy pracujesz?
10. Czy twoja siostra już jest umówiona? Dlaczego?

Packet 5, No. 14

Translation Exercise

Translate the following sentences into English.

1. Przedwczoraj Marek był zbyt zmęczony, żeby pójść na zakupy.

2. Jestem chyba gotowa na zajęcia.

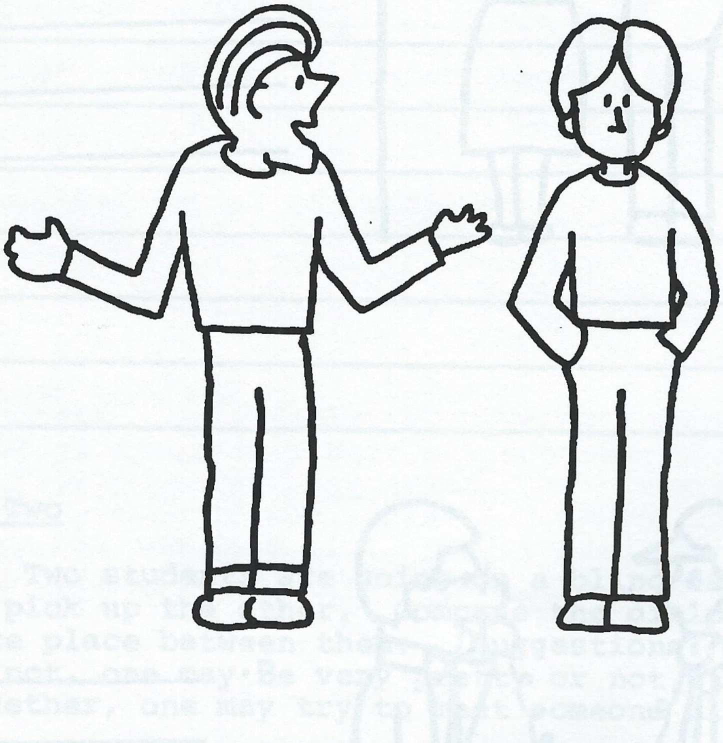
3. Niestety, nie mogę pójść na koncert. Zaraz muszę pracować.

4. Kto już jest umówiony?!? Oczywiście, ja! Jestem bardzo szczęśliwa.

5. Może w poniedziałek, może w sobotę będę wolna.

Picture Descriptions

Write at least two good Polish sentences for each picture below. You may describe the picture or provide an appropriate comment/dialogue for the characters protrayed or both. Try to use a variety of vocabulary and grammatical constructions. Have an instructor check you work.

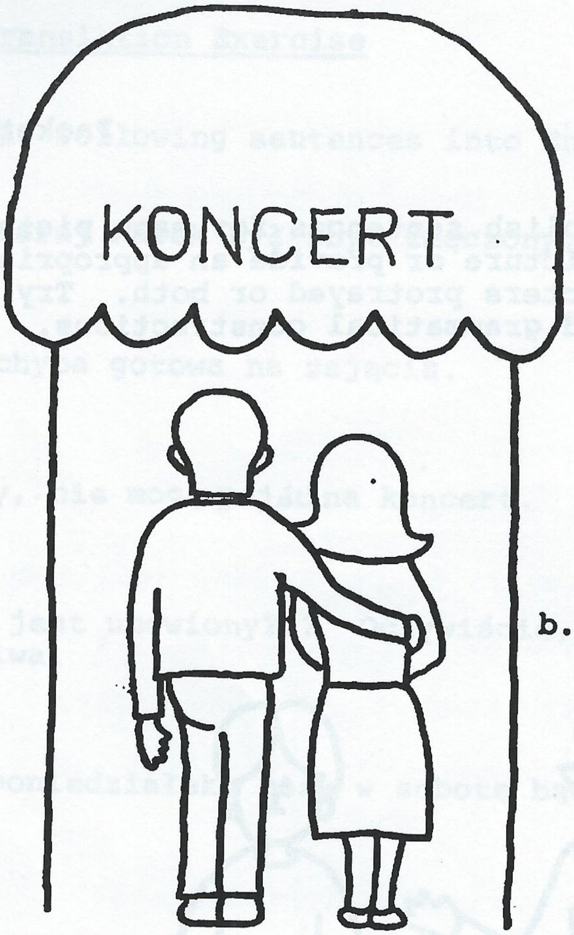


a. ______________________________

____

____

____

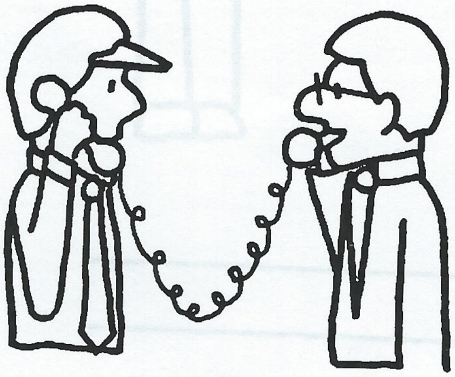


b. ____

____

____

____



c. ____

____

____

____

Compositions

Write a dialogue (of at least 6 lines) based on each of the following two situations. Your dialogue does not have to contain the information given in the description of the situation, but what the characters say to one another should be based on it. Then show it to an instructor to be corrected. Perform your dialogues aloud.

Situation One

Two elderly people meet in a park. One asks the other to accompany him (her?) to a performance. The date and time (morning, afternoon, etc.) are specified. The second person may accept or reject the offer, in either case saying something about how he (she) feels and why he/she has accepted/refused.

Situation Two

Two students are going on a blind date. One arrives to pick up the other. Compose the dialogue which would take place between them. (Suggestions: One may be late or not, one may be very pretty or not, they may go out together, one may try to meet someone else, etc...)

Additional Reading Exercise

Decyzja

W czwartek nie była na zajęciach. W piątek też nie. Wczoraj była sobota, więc wiem, że była u matki w Inowłodzu. Może jest teraz w domu? Hm... może jest, może nie? Muszę podjąć decyzję. No, Janek -myślę- teraz albo nigdy. Jesteś mężczyzną i musisz iść głową do przodu. Zatelefonuję do niej i zaproszę ją na koncert jazzowy. Zaraz, zaraz... Gdzie jest ten numer?

Decision

"On Thursday she skipped classes. On Friday also. Yesterday was Saturday, so I Knew that she was at her mother's in Inowłódz. May be she is at home now? Hm...maybe yes, maybe not? I must make a decision. Well, Janek, I think, now or never. You're a man and you have to go head first. I'll call her and ask you to go to a jazz concert. Just a minute... Where is this number?"

Unit 4 Self-Test

I. Supply the proper form of the verb to be, according to the pronouns and nouns in the sentences below:

1. Ja teraz ________________ zajęty.

2. Ten pan ________________ dzisiaj spóźniony.

3. Ja ________________ studentem.

4. Jutro (ty) ______________ na uniwersytecie.

5. Wczoraj (ty, masc.) ______________ na koncercie.

6. Przedwczoraj ona ________________ zmęczona.

II. Keeping in mind the Polish custom of listing the days of the week (See Packet 5, No. 4), supply answers in Polish to the following:

1. The first day of the week is ______________________

2. The fourth day of the week is _____________________

3. A week ends on _________________________

4. The fifth day of the week is ____________________

5. The next day after that is ______________________

6. The day after poniedziałek is _______________________

III. Suppose today is środa, the time - po południu. Fill in the proper tenses of the verb to be:

1. W sobotę /ty" nie ____________________ w szkole.

2. W poniedziałek Krzysztof ________________ gotowy.

3. We wtorek rano Krysia ________________ zadowolona.

III. (cont.)

4. Dzisiaj wieczorem (ja) ____________ w biurze.

5. W piątek po południu ona ______________ ciekawa.

6. W niedziela nie ________________ zmęczona.

IV. Translate into English.

1. Jestem zbyt zajęty, żeby pójść na koncert.

2. Kiedy będziesz wolna?

3. On pyta, czy będziesz jutro zajęta.

4. Nie wiem, może w niedzielę.

5. We wtorek rano pan Orłowski był na uniwersytecie.

6. Pani Zielińska w sobotę wieczorem idzie na ciekawe przedstawienie.

V. Translate into Polish

1. Too bad, I am already engaged.

Unit 4 Self-Test (cont.)

V. (cont.)

2. Are you free this evening?

3. For a concert, of course.

4. She is probably too tired.

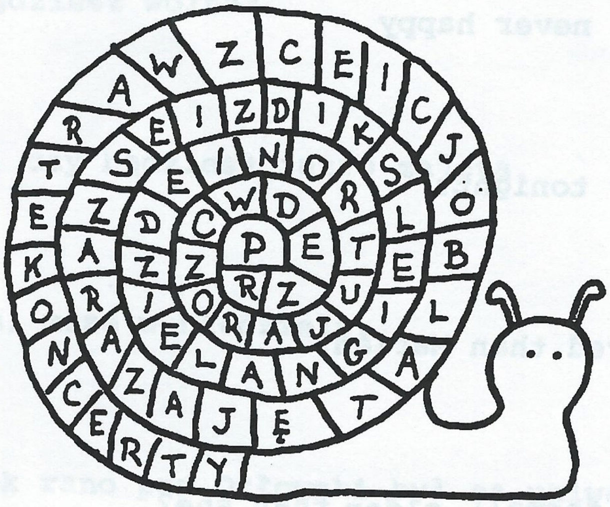
5. On Sunday he is never happy.

6. I have to study tonight.

7. Ewa is more tired than Marian.

8. Are you (masc. formal) older than she?

Answer Key, Packet 5, No.2


A W Z C E I C J O B L A T
R T E K O N C E R T Y
E I Z D I K S L E I L A
S Z A R A Z A J Ę T
E I N O R T U J A N G
D Z I E L A
C W D E Z R Z O R A
P

Answer Keys,Packet 5

Swan 5. F. 2. jutro wieczorem; dzisiaj rano; wczoraj po południu; dzisiaj wieczorem; jutro rano; wczoraj wieczorem

Swan 5. F. 1. jutro; pojutrze; przedwczoraj; dzisiaj; wczoraj; rano; po południu; wieczorem

Swan 5. F. 4. w środę wieczorem; w niedzielę rano; w czwartek po południu; we wtorek wieczorem; w sobotę po południu; w piątek rano

Swan 5. F. 3.
a. środa
b. w środę

a. niedziela
b. w niedzielę

a. piątek
b. w piątek

a. sobota
b. w sobotę

a. czwartek
b. w czwartek

a. wtorek
b. we wtorek

Packet 5, No. 6

A.

ja (f)	JESTEM	BYŁAM	będę
ty (m)	jesteś	BYŁEŚ	BĘDZIESZ
on	JEST	był	BĘDZIE
ona	jest	była	BĘDZIE
ono	JEST	BYŁO	będzie

B.

	Present	Future
1.	jesteś	będziesz
2.	jest	będzie
3.	jest	będzie
4.	jesteś	będziesz
5.	jestem	będę

C. 1. jestem
2. był; jest
3. jesteś; byłam
4. będę
5. jesteś; będziesz

Answer Keys, Packet 5 (cont.)

Swan 5. F. 6. dzisiaj rano jestem wolny/a; wczoraj po południu byłem zmęczony (byłam zmęczona); jutro wieczorem będę gotowy/a; dzisiaj po południu jestem zajęty/a; pojutrze jestem+ umówiony/a; przedwczoraj byłem spóźniony/a.

+The sentence "pojutrze będę umówiony/a" is also correct, but it means that the person is going to arrange an appointment for the day after tomorrow.

Swan 5.F. 11. byłem/byłam zbyt zmęczony/a, żeby pójść wczoraj na przedstawienie;

będę zbyt stary/a, żeby pracować;

jestem zbyt zajęty/a, żeby pójść dzisiaj na zajęcia.

Swan 5. F. 5. dziś po południu jestem zajęty/zajęta;
wczoraj rano byłem zajęty/byłam zajęta;
jutro wieczorem będę zajęty/zajęta;
pojutrze będę zajęty/zajęta;
przedwczoraj byłem zajęty/byłam zajęta.

Swan 5. F. 8. w środę po południu idę na przedstawienie;

w piątek wieczorem idę na zakupy;

w sobotę rano idę na zajęcia;

we wtorek po południu idę na koncert.

Swan 5. F. 9.
a. czy pan jest jutro umówiony?
b. czy jesteś jutro umówiony?

a. czy pan był wczoraj zajęty?
b. czy byłeś wczoraj zajęty?

a. czy pan będzie jutro zmęczony?
b. czy będziesz jutro zmęczony?

a. czy pan był przedwczoraj gotowy?
b. czy byłeś przedwczoraj gotowy?

Swan 5. F. 12.
a. kiedy będziesz gotowy/a?
b. nie wiem, może dzisiaj, może jutro.
c. nigdy nie będę gotowy/a.

a. kiedy będziesz zajęty/a?
b. nie wiem, może w środę, może w piątek.
c. nigdy nie będę zajęty/a.

Answer Keys, Packet 5 (cont.)

Packet 5, No. 7

Infinitive	Meaning
dziękować	to thank
iść	to go
mieć	to have
przepraszać	to excuse
robić	to do
śpieszyć się	to hurry
mieszkać	to live
nazywać się	to be called, to be named
pytać	to ask
działać	to work (machine)
mówić	to say, speak
pracować	to work (person)
wiedzieć	to know
chcieć	to want
móc	to be able to
musieć	to have to, must

Packet 5, No. 8

1. Janusz jest młodszy niż Agata.

2. Mój brat jest bardziej zadowolony niż ja.

3. Twoja matka jest bardziej zajęta niż mój wujek.

4. Ty jesteś milszy/a niż on.

5. Ona jest bardziej spóźniona niż pani.

Answer Keys, Packet 5 (cont.)

Packet 5, No. 14

1. The day before yesterday Marek was too tired to go shopping.
2. I am probably ready for class.
3. Unfortunately, I can't go to the concert. I must work right away.
4. Who is already engaged? /Who already has an appointment? I am, of course! I am very happy.
5. Perhaps on Monday, perhaps on Saturday I'll be free.

Swan 5. F. 14.

a. Chciałbym pójść z tobą dziś wieczorem na koncert, ale jestem już umówiony

b. Jestem zbyt zmęczony, żeby iść z tobą na film

c. Czy już jesteś gotowa, żeby wyjść? Dokąd?

d. Nigdy nie będę gotowy, żeby wyjść

e. Wczoraj byłam zbyt zmęczona, żeby iść po sprawunki, ale dzisiaj jestem gotowa

f. Czy ten stolik jest wolny? Nie, już zajęty

g. Dziś wieczorem idę na wykłady

h. Czy jutro wieczorem będziesz wolna? Nie wiem, może tak, może nie

i. Niestety jestem już umówiony na piątek po po-udniu. Szkoda

j. Jutro po południu muszę się uczyć.

Packet 5, No. 18 (Self-Test)

I.
1. jestem
2. jest
3. jestem
4. będziesz
5. byłeś
6. była

II.
1. poniedziałek
2. czwartek
3. niedziela
4. piątek
5. sobota
6. wtorek

Answer Keys, Packet 5 (cont.)

Packet 5, No. 18 Self-Test (cont.)

III. 1. będziesz
2. był
3. była
4. będę
5. będzie
6, będę

IV. 1. I am too tired to go to a concert.
2. When will you (fem.) be free?
3. He asks whether you (fem.) would be busy tomorrow.
4. I don't know, perhaps on Sunday.
5. Tuesday morning Mr. Orłowski was at the university.
6. Mrs. Zielińska is going to an interesting performance Saturday night.

V. 1. Szkoda, już jestem umówiony/a.
2. Czy jesteś wolny/a dziś wieczorem?
3. Oczywiście na koncert.
4. Ona jest chyba zbyt zmęczona.
5. W niedzielę nigdy nie jest szczęśliwy.
6. Dzisiaj wieczorem muszę się uczyć.
7. Ewa jest bardziej zmęczona niż Marek.
8. Czy pan jest starszy niż ona?

UNIT FIVE

(Lesson 6 and Review)

Chaver Bławatek, Centaurea Cyanus,
Cornflower
Stanisław Wyspiański

Student-Instructor Checklist

Name: ____________________________

☐ Vocabulary Quiz on Lesson 6

☐ Write exercise No. 9 (Swan 6.F)

☐ Answer questions (Packet 6, No. 4)

☐ Write dictation (Packet 6, No. 9)

☐ Write and perform a dialogue (Packet 6, No. 12)

☐ Improvise a dialogue (Packet 6, No. 12)

☐ Read words aloud (Review Packet , No. 8)

☐ Unit 5 Pretest

	Grade		
Written	☐	☐	Unit 5 Test
Oral	☐	Total	

Student Signature: ____________________________

Instructor Signature: ____________________________

Date: ____________________________

Main Objectives of Unit Five

In Unit Five you will become acquaintanted with some important expressions which are very useful in every day conversation. This Unit also introduces a few grammar points which will help you to better understand and speak Polish. It consists of Lesson 6 in Swan, a student-instructor checklist, an activity schedule, a packet of exercises, a packet of review exercises and its answer key.

At the end of Unit Five you will be able to:

Vocabulary

- use and comprehend all vocabulary from the Vocabulary List in short written and spoke sentences
- translate from Polish to English and from English to Polish in spoken and written form
- compose a dialogue

Grammar Concepts

- recognize and use verbs with the reflexive particle się
- use some imperative expressions
- learn how to use personal pronouns go *him* and ją *her*

Speaking and Listening

- do grammar exercises orally
- write a dialogue
- respond to statements or questions
- read short texts aloud with correct pronunciation
- write a dictation

Unit Five ends with a review of all previous Units which includes the vocabulary you have learned so far and all the grammar concepts.

Unit 5
Lesson 6

Student Activity Schedule

Student Checklist | Activities

A. Vocabulary
1. Read the vocabulary list in Packet 6, No. 1 (Vocabulary, Lesson 6)

* 2. Listen to the vocabulary list on Pol 01 Tape 06A

3. Optional. Make and use flashcards as in Lesson 1.

4. Read Swan 6.D (Uwagi).

* 5. Take the vocabulary quiz on Lesson 6. You must see an instructor to do this.

B. Dialogues
1. Read Swan 6.A (Jak uważasz?) , 6.B (Tęsknię za domem), 6.C (Dziwię się).

* 3. Listen to Pol 01 Tape 06A dialogues. These dialogues come just after the vocabulary list.

C. Reflexive Particle "się"
1. Read Packet 6, No. 2 (Verbs with the reflexive pronoun się).

2. Read Swan 6.E (Some verbs taking się).

3. Write Exercises No. 4, 11, 12 in Swan 6.F (Ćwiczenia). See Answer Key (at the end of Packet 6 and before the Review Packet).

* 4. Write exercise 9 in Swan 6.F (Ćwiczenia) and have an instructor check your work.

* 5. Do Packet 6, No. 3. Have an instructor check your work.

D. Some Imperative Expressions
1. Read in Swan 6.E the list of imperative expressions with reflexive verbs.

2. Write Exercise No. 5 in Swan 6.F (Ćwiczenia) See Answer Key.

E. "Polish"
1. Read Packet 6, No. 4, (Grammar explanation: a Pole, Polish Polak, Polka).

Student Activity Schedule

Student Checklist	Activities
	F. "Ask him, ask her" Commands 1. Do Packet 6, No. 5 (Exercise on go, ja), See Answer Key.
	G. Culture 1. Read the cultural note Packet 6, No. 6. Important stuff!
	H. Conversation, Oral Work and Listening Comprehension 1. Listen to Pol 01 Tape 06B. Do orally the grammar exercises selected from Swan 6.F. (Ćwiczenia).
	2. Do the Listening Comprehension, listening to Pol 01 Tape 06B, Packet 6, No. 7.
	3. Do Packet 6, No. 8 (Dictation) on Pol 01 Tape 06B, Have an instructor check your work.
	I. Reading 1. Read "Additional Reading" in Packet 6, No. 9.
	2. Write Packet 6, No. 10 (Exercise on Additional Reading). See Answer Key.
	J. Composition and Conversation 1. Do Packet 6, No. 11. Have an instructor check your work.
	K. Review Lesson 6 1. Write Exercise No. 17 in Swan 6. (Ćwiczenia). See Answer Key.
	2. Read the Objectives List for Unit 5. See if you meet all the objectives.
	L. Review of Lessons 1-6 In the last unit of every course level after the last new lesson, there will be a series of review exercises covering the grammar of all the lessons in the course level. These exercises are in a Review Packet and are followed by the answer keys. Doing these exercises should help you nail down what you have learned so far and help you prepare for the test. The numbers in parentheses after each entry in the activity schedule are the lesson and section identifiers from Swan in which the point was discussed. Review them as needed.

Student Activity Schedule

Student Checklist	Activities
	1. Read and do the exercises in Review Packet No. 1. (Forms of greetings and address). See Answer Key. (Swan 1.A, 1.B, 1.C, 2.D).
	2. Do Review Packet No. 2 (on gender and adjectives) See Answer Key. (Swan 1.D, 1.F, 4.C).
	3. Do Review Packet No. 3 (Question Words), See Answer Key. (Swan 1.D, 4.C, 5).
	4. Do Review Packet No. 4 (Polish Cities: Names and Locations), See Answer Key. (Swan 2.A, 4.E).
	5. Do Review Packet, No. 5("Polish"). See Answer Key. (Swan 2.C, 6.D).
	6. Do Review Packet, No. 6 (Negation, Negative Polarity). See Answer Key. (Swan 2.D.5).
	7. Do the game on family relationships in Review Packet, No. 7. (Family Names and Relationships). (Swan 1.B, 2.D, 3.D).
	*8. Review your pronunciation by doing Review Packet No. 8 (Review exercise on pronunciation). Then see an instructor to read some of these words aloud. (Swan Introduction, 3.D).
	9. Get some linguistic practice: do Review Packet No. 9 (Review Exercise on Stems and Endings See Answer Key. (Swan 4.D.3 and Packet 4 , No.2).
	10. Test your knowledge of Polish word order. Do Review Packet, No. 10 (Review Exercise on Word Order). (Swan 4.C.4).
	11. Compare your work on comparisons in Review Packet, No. 11 (Review Exercise on Comparisons) with the Answer Key. (Swan 3.E, 4.D).
	12. Do Review Packet, No. 12 (Review Exercise on i, a, ale). See Answer Key.(Swan 4.C.6).
	13. Are you handy with the instrumental? Do Review Packet, No. 13 (Review Exercise on the Instrumental) and find out in the Answer Key. (Swan 3.E, 4.C.3).
	14. Do Review Packet, No. 14 (Review Exercise on Demonstrative, Personal and Possessive Pronouns and Adjectives). See Answer Key. (Swan 1.B, 3.E, 6.A).

Student Activity Schedule

Student Checklist	Activities
	15. Optional. Read the excerpt from Edward Stachura's story Się in the Review Packet, No. 15. See how much you can recognize. Then use the translation to see what is says.
	16. It's now time to check your control of time. Do Review Packet, No. 16 (Review Exercise on Time Expressions). See Answer Key. (Swan 5.E).
	17. Since you can't do anything without a verb, try these. Do Review Packet, No. 17 (Review Exercise on Verbs). See Answer Key. (Swan 2.D, 5.E, 6.E).
	18. Feeling bossy? Do Review Packet, No. 18 (Review Exercise on Imperatives) to push some one around. See Answer Key. (Swan 6.E).
	19. Play the name game in Review Packet, No. 19 (Polish First Names). Do you know who's who? See the Answer Key. (Swan 1.B, 2.D).
	* J. Take Unit 5 Pretest. Have it checked by an instructor. Go over your mistakes. If you score 80% or better on this pass-fail pretest, you may try to graduate to Polish 102.
	* K. Take Unit 5 Test. Have it checked by an instructor.

A Polish Proverb:

Podobać sie wszystkim[1] trudno[2].

[1] *everyone*

[2] *it is diffucult*

Vocabulary List, Lesson 6

boję się	I AM AFRAID
(bać się +)	(TO BE AFRAID)
bawię się dobrze	I AM HAVING A GOOD TIME
(bawić się)	(TO HAVE A GOOD TIME)
cieszę się	I AM GLAD
(cieszyć się)	(TO BE GLAD)
dziwię się	I AM SUPRISED
(dziwić się)	(TO BE SUPRISED)
go	HIM
ją	HER
martwię się	I AM WORRIED
(martwić się)	(TO WORRY)
niech	EXHORTATIVE PARTICLE; SIMILAR TO LET
nudzę się	I AM BORED
(nudzić się)	(TO BE BORED)
podoba się	TO APPEAL (TO SOMEBODY), TO LIKE
Polak	A POLE (MASC.)
Polka	A POLE (FEM.)
przejdzie	IT WILL PASS
spóźniam się	I AM LATE
(spóźniać się)	(TO BE LATE)
śpieszę się	I AM IN A HURRY
(śpieszyć się)	(TO BE IN A HURRY)
tęsknię	I LONG (FOR HOME)
(tęsknić)	(TO LONG FOR)
trochę	A LITTLE
trzeba	SHOULD
uważasz	YOU CONSIDER
(uważać)	(TO CONSIDER)
wątpię	I DOUBT IT
wcale	(NOT) AT ALL
wstydzę się	I AM ASHAMED
(wstydzić się)	(TO BE ASHAMED)
za	FOR (+ INSTRUMENTAL)
zawsze	ALWAYS

Verbs with the Reflexive Pronoun *się*

Certain Polish verbs are always used with the reflexive pronoun się, denoting three types of action:

a. action upon the actor
   uczę się -- *I am teaching myself = I am learning*
   nazywam się -- *I call myself = my name is*

b. mutual or reciprocal action, using plural numbers, "one another" -widzimy się *we see one another*

c. action without a specific actor, expressing nonpersonal forms "one says", using 3rd person sing.
   mówi się -- *one says*

While b and c will be introduced later, in this lesson you will learn a number of verbs requiring the pronouns się. Note that all of them express action involving "oneself" -- martwi się (he is worrying himself), dziwi się (he is wondering himself), etc.

You should note that the presence of się with the verb does not affect the conjugation. As you would expect, you get

nudzę się	śpieszę się
nudzisz się	śpieszysz się
nudzi się	śpieszy się

When a verb with the reflexive particle się is negated, the negative particle nie is placed just before the main part of the verb, for example, Nie martwię się. *I am not worried.* or Nigdy się nie martwię. *I'm never worried.*

Exercise on Reflexive Verbs

Write answers to the following questions, using the form "Podoba mi się, ale......." Finish it any way you like (it should make some sense), including a reflexive verb. You have had the following:

nazywam się, martwię się, boję się, dziwię się, śpieszę się, wstydzę się, nudzę się, cieszę się, dobrze się bawię

1. Jak ci się podoba Ameryka?

2. Jak ci się podoba mój brat?

3. Jak ci się podoba ten koncert?

4. Jak ci się podoba ta nauczycielka?

5. Jak ci się podoba ten obraz?

Polak and Polka

While in English we tend to use the adjectival form "Polish" more often than the noun "a Pole", in Polish the opposite is true: referring to a person's nationality one always uses the noun with a capital letter, and only some national characteristics are expressed by using adjectives, always without capitalizing the first letter. A Polish man thus is referred to as Polak, and a Polish woman -- Polka, but Polish kielbasa is polska kiełbasa.

Keeping in mind the instrumental case (Swan 4.C.3) used to attribute qualities of one noun to another and to express somebody's status, profession, etc. when using a predicate noun (see Lesson 4.C. 3a.)

one says on jest Polakiem *he is Polish, he is a Pole.*

and ona jest Polką *she is Polish, she is a Pole.*

but on jest polskim studentem *he is a Polish student.*

Packet 6, No. 5

Exercise on *go, ją*

Vary your response between ten pan and ta pani and between go *him* and ją *her*, following the model:

Model: pani, nauczycielka

a. czy ta pani jest nauczycielką?
b. nie wiem, zapytaj ją.

Polka, miła

lektor, cieszyć się

urzędnik, zmęczony

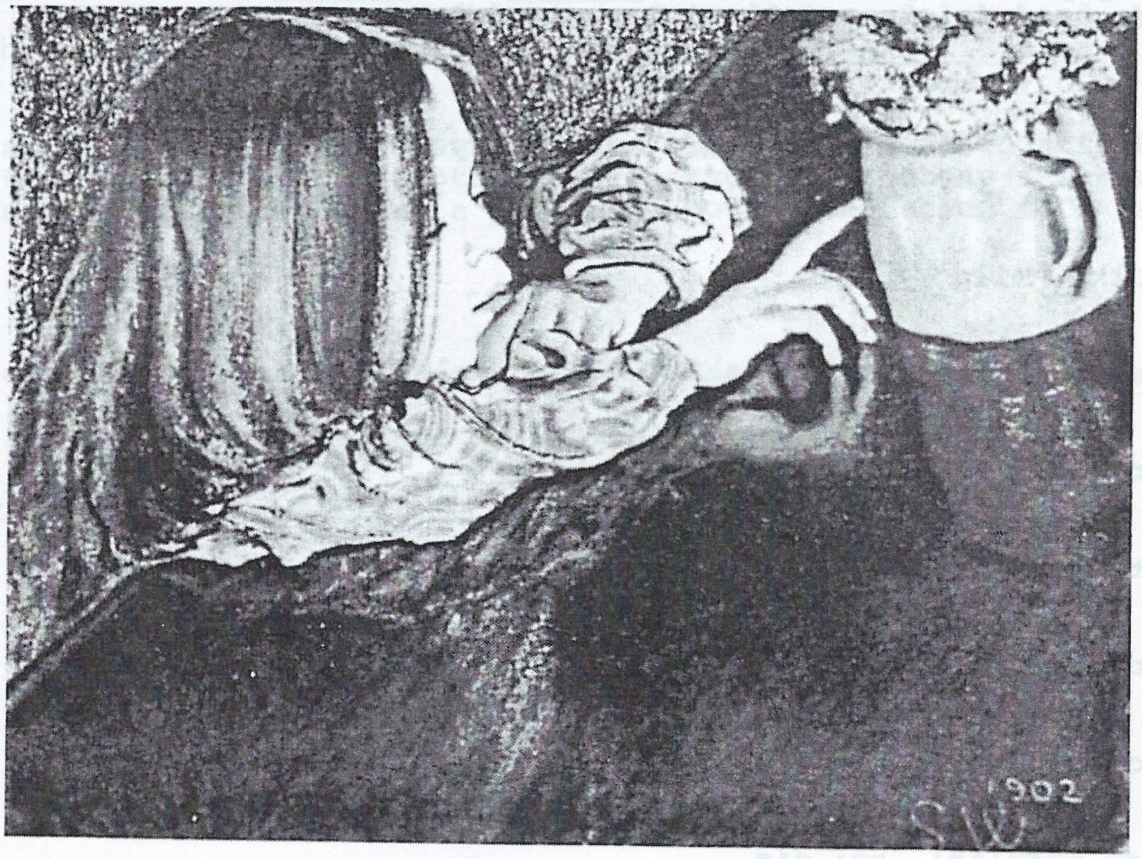
student, śpieszy się

koleżanka, tęskni

Polak, dobrze się bawić

Pan Wokulski, boi się

The phrases zapytaj go and zapytaj ją mean "ask him" and "ask her". This is a preview of future attractions with the accusative case.



Helenka i kwiaty (1902) *Helen and Flowers*
Stanisław Wyspiański

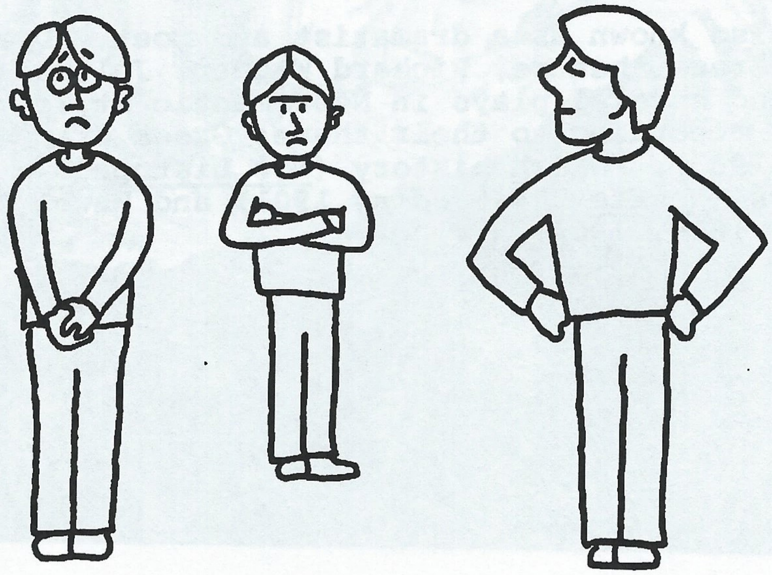
Cultural Note

Stanisław Wyspiański (1869-1907), part of the Młoda Polska *Young Poland* movement in the arts, was a man of many talents. In the cover illustration for each unit you have seen five examples of his drawings. These five all come from a cycle of sketches, Plants from Nature, and were used in his theatrical set designs, letters, stained glass windows and other places. His paintings, such as his series of children's portraits, and his stained glass windows in the Franciscan Church in Krakow show the breadth of his artistic style which helped develop Modernism in Polish art.

Wyspiański is also known as a dramatist and poet. Drawing on his knowledge of Greek theatre, Richard Wagner, Juliusz Słowacki and others, he created several plays in Neoromantic style. These plays can be grouped according to their theme: Greek drama (for example, Achilleis *Achilles* 1903), Polish history (Noc Listopadowa *November Night* 1904), politics (Wesele *The Wedding* 1901) and Wawel or Krakow (Legenda *The Legend* 1898, 1904).

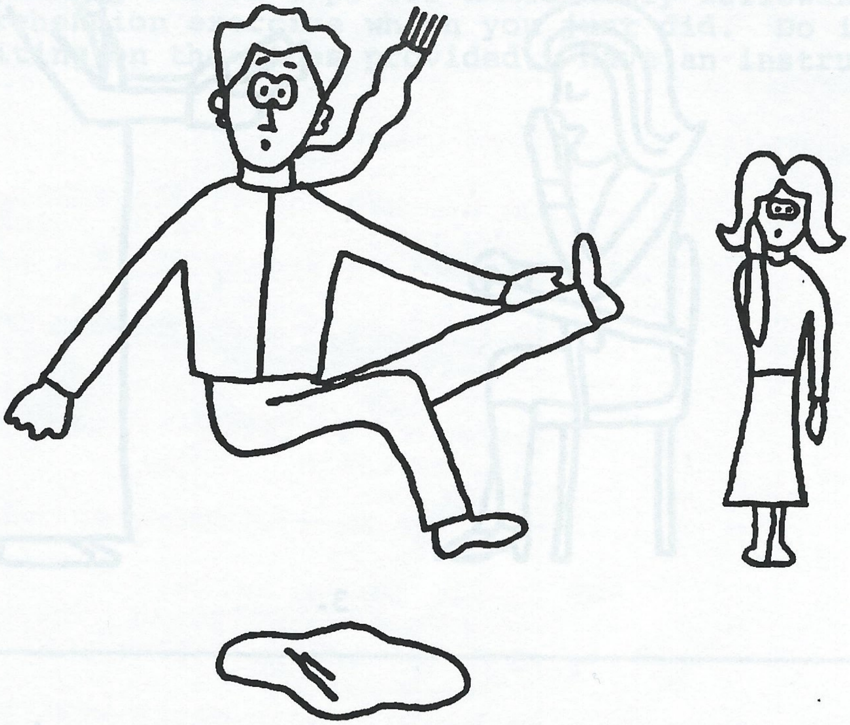
Listening Comprehension

Listen to the Listening Comprehension exercise on Pol 01 Tape 06B just after the grammar exercises. You will hear five statements or questions read twice each. After each statement or question is read, circle on the answer sheet below the letter of the picture that illustrates or can be connected with the statement or question. If no picture illustrates the statement, circle "X" on your answer sheet. After you have completed the exercise there will be a short pause and then the answers will be given. Check your work. If you made any errors, go back and listen to the statements again.

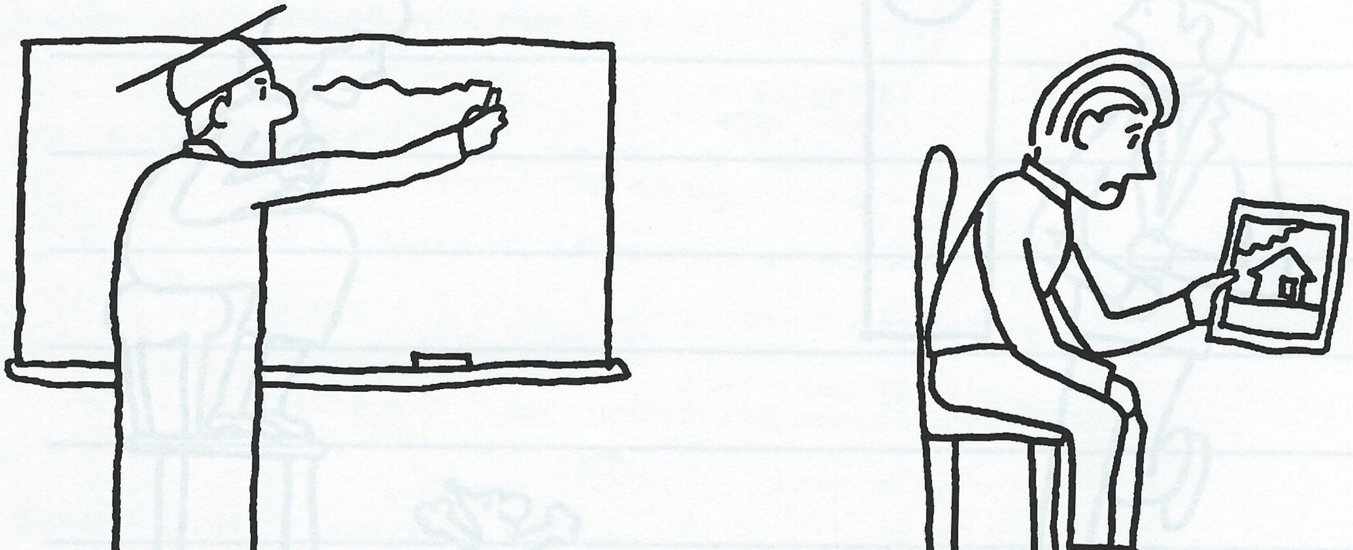


Circle the letter of the picture that illustrates the statement:

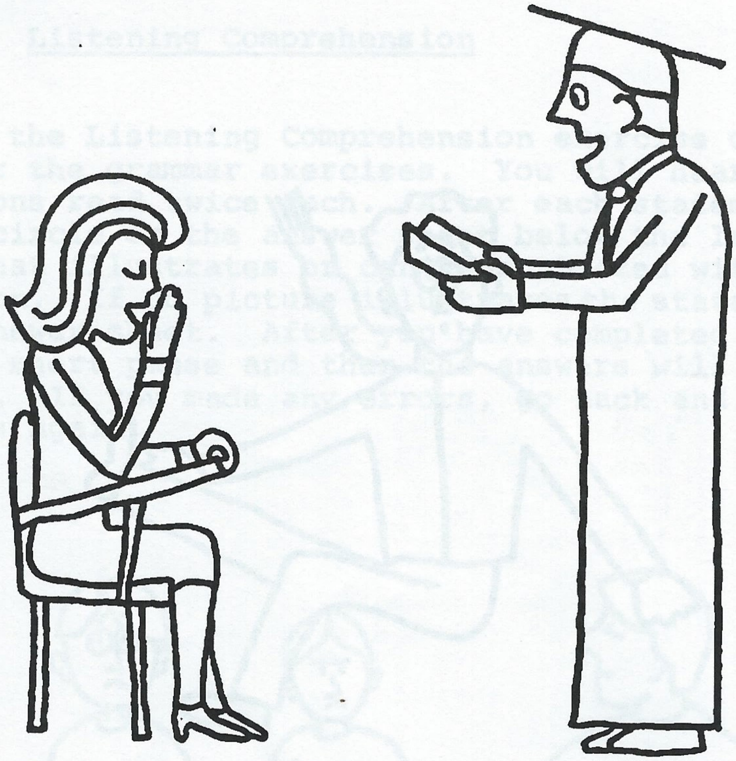
1. a b c x
2. a b c x
3. a b c x
4. a b c x
5. a b c x



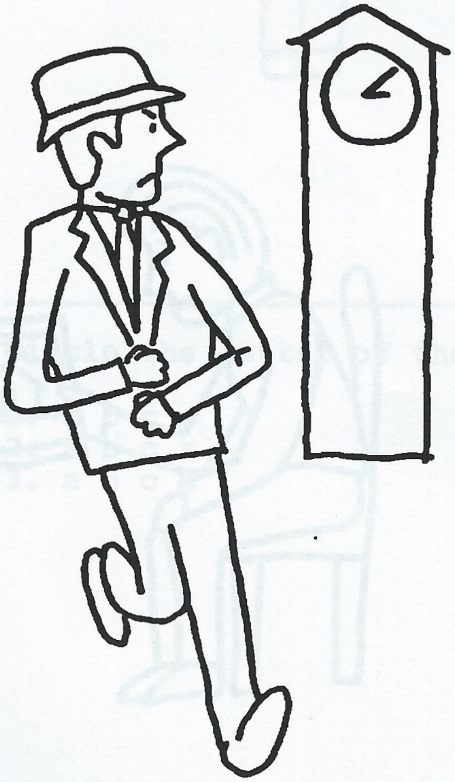
1.



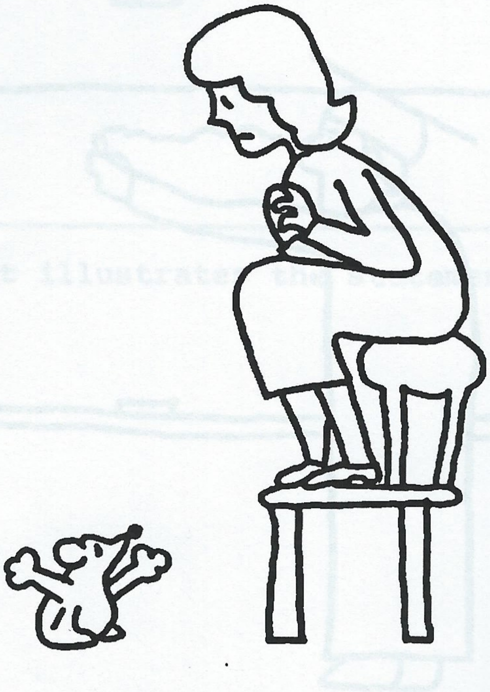
2.



3.



4.



5.

Dictation

Do the dictation found on Pol 01 Tape 06B immediately following the listening comprehension exercise which you just did. Do it as in Lesson 1, writing on the lines provided. Have an instructor check your work.

Additional Reading

Two people are sitting in Łazienki part in Warsaw one sunny Sunday afternoon listening to the Chopin concert. After watching each other for some time, they finally begin to speak.

M (wstydzi się) -- Dzień dobry!

K (boi się) -- Dzień dobry!?

M -- Nazywam się Marian Słowacki. Jak pani ma na imię?

K -- Mam na imię Krystyna. Kim pan jest?

M -- Jestem ważnym nauczycielem w szkole w Warszawie. A pani?

K -- Jestem marzycielką. Jestem studentką tu na uniwersytecie.

M -- Dlaczego marzycielką?

K -- Bo nie jestem Polką.

M -- Ale pani bardzo dobrze mówi po polsku.

K -- Dziękuję. Moja matka mówi po polsku. Oną teraz mieszka w Chicago.

M -- Czy pani się podoba Warszawa?

K -- Dlaczego pan pyta?

M -- Po prostu jestem ciekawy.

K -- Trochę tęsknię za domem i za matką.

M -- To przejdzie.

K -- Może tak. Cieszę się, że się nie nudzę. A jak się panu podoba ten koncert?

M -- Bardzo mi się podoba. A pani?

K -- Też mi się podoba. Dobrze się bawię.

M -- Czy pani jest wolna w sobotę wieczorem? Idę na bardzo ciekawe przedstawienie. Czy pani chce pójść?

K -- Nie wiem.

M -- Niech pani się nie boi. Wie pani, jestem dobrym człowiekiem.

K -- No, tak. Nie boję się. Dobrze. Ja z panem pójdę.*

---

*I will go; from pójść

Exercises on the Additional Reading

Answer the following question on the passage you have just read. You do not need to answer in complete sentences but your answers must be accurate and grammatically correct.

1. Kto mówi?

2. Gdzie są Krystyna i Marian?

3. Kim jest Marian?

4. Dlaczego Krystyna jest marzycielką?

5. Czy Krystyna jest zadowolona?

6. Gdzie idzie Marian? Kiedy?

Packet 6, No. 11

Composition and Conversation

Part A. Write a dialogue in Polish on one of the following situations. Your dialogue should should be at least 6 lines long. Try to use at least 2 verbs with sie in your dialogue. Show your work to an instructor and then perform it together.

Situation 1: Two boys are trying to meet a girl.

Situation 2: A Polish student in America talks with an American student.

Situation 3: Two friends are attending a performance. They have a chat during the intermission on any subject you like: the performance, a person they see, their relatives, etc...

____

____

____

____

____

____

____

Part B. Now choose another situation from those above. Go to an instructor and improvise with him a short dialogue between the characters in this situation. You may choose to play either role; assign the instructor his role. You should begin the dialogue. Then respond appropriately. The dialogue should have at least 3-4 responses per person.

Answer Keys, Packet 6

Swan 6.F.4 a. cieszę się, że się nie boisz
b. dziwię się, że pani się nie boi

a. cieszę się, że się nie śpieszysz
b. dziwię dię, że pani się nie śpieszy

a. cieszę się, że się nie martwisz
b. dziwię się, że pani się nie martwi

a. cieszę się, że dobrze się nie bawisz
b. dziwię się, że pani się dobrze nie bawi

a. cieszę się, że się nie wstydzisz
b. dziwię się, że pani się nie wstydzi

a. cieszę się, że się nie dziwisz
b. dziwię się, że pani się nie dziwi

Swan 6.F.11 nie podoba mi się, że się śpieszysz
nie podoba mi się, że on się wstydzi
nie podoba mi się, że ona się dobrze bawi
nie podoba mi się, że się martwisz
nie podoba mi się, że się nudzę
nie podoba mi się, że on się spóźnia/ że on jest spóźnion

Swan 6.F.12 a. jak ci się podoba ten obra?
b. on bardzo mi się podoba

a. jak ci się podoba ten dom?
b. on bardzo mi się podoba

a. jak ci się podoba ten pan?
b. on bardzo mi się podoba

a. jak ci się podoba ta pani?
b. ona bardzo mi się podoba

a. jak ci się podoba ten film?
b. on bardzo mi się podoba

a. jak ci się podoba ten koncert?
b. on bardzo mi się podoba

a. jak ci się podoba ta lampa?
b. ona bardzo mi się podoba

a. jak ci się podoba to biurko?
b. ono bardzo mi się podoba

Answer Keys, Packet 6 (cont.)

Swan 6.F.5 a. nie martw się!
b. niech pan się nie martwi!

a. nie śpiesz się!
b. niech pan się nie śpieszy!

a. nie bój się!
b. niech pan się nie boi!

a. nie ciesz się!
b. niech pan się nie cieszy !

a. nie dziw się!
b. niech pan się nie dziwi !

Packet 6, No. 5 a. czy ta Polka jest miła?
b. nie wiem, zapytaj ją.

a. czy ten lektor się cieszy?
b. nie wiem, zapytaj go.

a. czy ten urzędnik jest zmęczony?
b. nie wiem, zapytaj go.

a. czy ten student się śpieszy?
b. nie wiem, zapytaj go.

a. czy ta koleżanka tęskni?
b. nie wiem, zapytaj ją.

a. czy ten Polak dobrze się bawi?
b. nie wiem, zapytaj go.

a. czy pan Wokulski się boi?
b. nie wiem, zapytaj go.

Packet 6, No. 10

1. Krystyna; Marian
2. w Warszawie
3. ważnym nauczycielem/Marian jest ważnym nauczycielem
4. Bo ona jest studentką na uniwersytecie w Warszawie ale nie jest Polką.
5. Nie. Ona trochę tęskni za domem, ale się nie nudzi.
6. Na ciekawe przedstawienie. W sobotę wieczorem.

Answer Keys, Packet 6 (cont.)

Swan 6.F.17 a. Dziwię się, że nigdy się nie śpieszysz.
że pan/pani się nigdy nie śpieszy.
b. On się dziwi, że nigdy się nie wstydzisz.
że pan/pani się nigdy nie wstydzi.
c. Ona się cieszy, że on się zawsze dobrze bawi.
d. Zawsze się nudzę, kiedy jestem w biurze.
e. Czy boisz się? Nie bój się!
Czy pan/pani się boi? Niech pan/pani się nie boi!
f. Bardzo się martwię. Nie dziwię się,
że się martwisz.
pan/pani się martwi. Ja też się martwię.
g. Nie dziw się, że się wstydzę.
Niech pan/pani się nie dziwi, że się wstydzę.
h. Czy dziwisz się? Nie, wcale się nie dziwię.
Czy pan/pani się dziwi? ...
i. Ciesz się, że dobrze się bawię.
Niech pan/pani się cieszy, że ...
j. Tęsknię za domem. Nie martw się! To ci przejdzie.
k. Bardzo w to wątpię.
l. Wątpię, czy ona dobrze się bawi.
m. Czy on jest Niemcem? Myślę, że tak.
n. Czy myślisz, że ta pani jes Kanadyjką? Wątpię.
o. Jak ci się podoba ten nowy obraz? Podoba mi się,
ale dlaczego on jest taki mały?
p. Naprawdę się cieszę, że podoba ci się ten koncert.

REVIEW

LESSONS 1-6

Forms of Greeting and Address

1. Remembering that a standard formal Polish greeting is dzień dobry, how would you greet someone in the evening? Wieczór dobry? Wrong! The word order is reversed here, and as a result we have

dzień dobry but dobry wieczór

2. Change the formal greeting, questions and "good-bye" into their informal counterparts. Remember that formal greetings are followed by pan and pani + 3rd person sing., while informal ones take 2nd person sing. and are often accompanied by the first name of the person addressed.

Model: dzień dobry, jak się pan ma?-- cześć, Marek, jak się masz?

dzień dobry

co pan tu robi?

gdzie pan idzie?

czy pan jest spóźniony?

gdzie pan mieszka?

Do widzenia

3. Change the informal questions into formal ones addressing a man.

Model: gdzie idziesz?--gdzie pan idzie

co robisz?

jak się nazywasz?

czy jesteś studentem?

jak masz na imię?

gdzie pracujesz?

czy byłeś na koncercie?

gdzie byłeś wczoraj?

dlaczego pytasz?

4. Change the formal questions into informal ones, addressing a woman.

Model: kim pani jest? -- kim jesteś

gdzie pani była?

czy pani jest nauczycielką?

gdzie pani idzie wieczorem?

co pani tu ma?

czy pani się cieszy?

dlaczego pani się martwi?

czy pani była w biurze?

On Gender and Adjectives

As you recall from Swan Lesson 1.D, Polish nouns belong to one of three genders -- masculine, feminine, and neuter -- no matter whether they denote a person or an object. Michał Kowalski is masculine as much as nowy stół; Ewa Zielińska is feminine and so is stara lampa. Nouns ending in -o and -e (also -ę) are usually neuter, masculine nouns usually end with a consonant, and feminine nouns with -a or -i. The modifying adjectives have to agree in gender with the nouns they modify. The nominative singular endings are:

M: -y/i F: -a N: -e

Using the list of adjectives given below choose the three most appropriate modifiers to describe the following persons and objects (use each once and only once).

1. Pan Orłowski jest ______________, ______________ i ______________

2. Okno jest ______________, ______________ i ______________

3. Moja matka była ______________, ______________ i ______________

4. Warszawa jest ______________, ______________ i ______________

5. Mój nauczyciel był ______________, ______________ i ______________

(ważny, młoda, największa, ważna, zadowolony, szczęśliwa, ładna, duże, zmęczony, miły, nowe, stary, polska, dobre, zwykły)

Review Packet, No. 3

Question Words

A list of question words (also called interrogative pronouns) was given in Swan 4.C.5. Pay special attention to the difference between jak *how?* requiring an adverbial form in the answer (dobrze, *well*), and jaki, -a, -e *what kind?* taking an adjective (dobry, -a, -e).

Jak się masz?..........Dobrze
Jaki to jest stół?.......Dobry
Jaka to jest studentka?..Dobra
Jakie to jest okno?......Dobre

Remember that the question words perform a double function: they introduce a question (czy to jest pióro?) and may also introduce a subordinate clause (nie wiem, czy on tu jest).

Translate into Polish:

1. Are you a student?

2. Is that a pen?

3. Do you have that ball-point pen?

4. Will you go to a concert tonight?

5. I don't know what her name is.

6. What do you think, is she Polish?

7. What kind of a chair is that?

8. I know why he lives in Warsaw.

9. Was it a student or a teacher?

10. What kind of a city is that -- old or new?

11. I know what your name is.

12. How would that be in English?

Polish Cities: Names and Locations

I. Look at the map of Poland in Lesson 4: (Packet 4, No. 7). Memorize the names of the cities shown and their approximate locations. Now close the packet and answer the following questions:

1. What cities are located in the North?

2. What is the name of the city nearest Warsaw?

3. What cities are located in Western Poland?

4. Give the names of three cities in Southern Poland.

II. Now with the locations firmly established in your memory, answer the following questions:

1. What Polish ports do you remember?

2. What is the capital of Poland?

3. What cities are located in the Śląsk region?

4. What city lies in the Northwestern corner of Poland?

III. Translate into Polish:

1. My sister lives in Warsaw.

2. I have never been to Cracow.

3. Have you ever been to Warsaw?

4. Cracow is large but Warsaw is larger.

"Polish"

Use the appropriate form of the word Polish in different contexts depending on whether it is a noun, a predicate noun, an adjective, or an expression denoting the use of the language. Watch your capitalization!

Model: Gdynia is a Polish city -- Gdynia jest polskim miastem

but

Mr. Kowalski is Polish -- Pan Kowalski jest Polakiem

and

I ask in Polish -- pytam po polsku

1. How would that be in Polish?

2. Are you (fem. informal) Polish?

3. She is a good Polish student.

4. It is the Polish capital.

5. My mother is Polish.

6. The largest Polish city is named Warsaw.

7. She is Polish, but not a Polish student.

8. My uncle was Polish.

9. He speaks Polish very well.

10. I have never been Polish*.

* Use the past tense

Negation, Negative Polarity

If you want to negate a statement in Polish, put nie (not) right before the verb. If you want to give a negative answer to a question, first say Nie (no), then put a comma or period, and then make your negative statement with another nie before the verb.

In Polish there also exists a phenomenon called "negative polarity" (Lesson 2.D. No. 5), or a multiple negation, consisting of a word beginning with the negating prefix ni- nigdzie, nigdy, nikt = ni + kto, nic = ni + co . You may even have a sentence consisting of a series of negations.

Nikt nigdy nic nie robi -- Nobody ever does anything

Transform the following statements into negative sentences:

1. Mam na imię Agata.

____

2. Mieszkam w Warszawie.

____

3. Jestem spóźniony.

____

4. Zawsze się spieszę.

____

5. To było polskie nazwisko.

____

6. Ona była na koncercie.

____

7. Twój syn będzie zadowolony.

____

8. Pani Zofia była marzycielką.

____

9. Katowice są stolicą Polski.

____

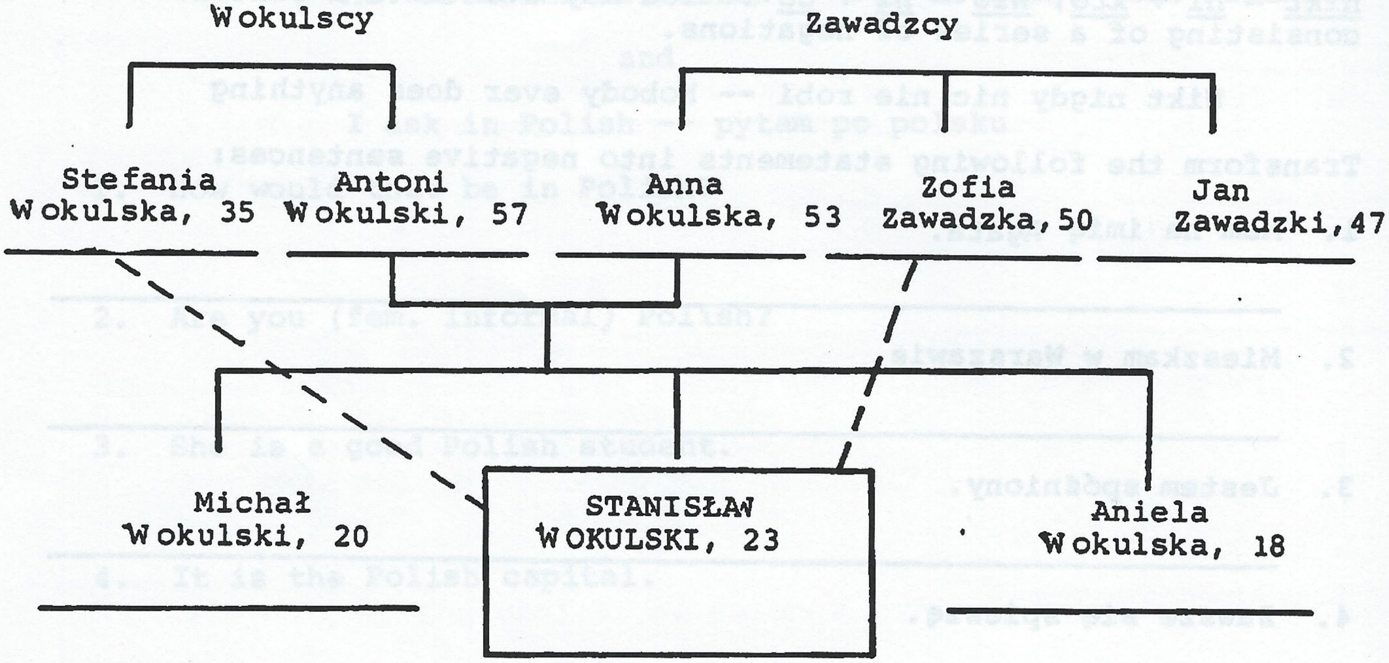
10. Ja jestem nauczycielem.

____

Family Names and Relationships

Provide the proper endings for the family names and answer the following questions concerning the relationships in the Wokulskis' family tree:

Note that the forms Wokulscy, Zawadzcy are plurals, meaning "the Wokulskis", "the Zawadzkis".


Wokulscy
Zawadzcy
Stefania Wokulska, 35
Antoni Wokulski, 57
Anna Wokulska, 53
Zofia Zawadzka, 50
Jan Zawadzki, 47
Michał Wokulski, 20
STANISŁAW WOKULSKI, 23
Aniela Wokulska, 18

1. Stefania to ______________________

2. Czy Zofia jest matką? ______________________

3. Kim jest Zofia? ______________________

4. Kto jest starszy, Antoni czy Stefania?

____

5. Kto jest młodszy, Aniela czy Michał?

____

6. Michał to ______________________, a Aniela to __________

____

7. Jak się nazywa wujek? ______________________

Review Packet, No. 8

Review Exercise on Pronunciation

Read aloud the following words and pairs of words. Then see an instructor who will choose some of these for you to read aloud. Most of these words can be found on Pol01 Tapes 01C, 02C and 03C, and most of the discussion on pronunciation is in Swan Introduction: Sounds, Spelling and Pronunciation.

pysk--pisk
burze--biurze
wodę--wiodę
Polskę--polskie
syna--sina
płacy--płaci
brudzę--brudzi
rany--rani
wyraźnie--wyraźniej
tablica--tablicami
wstydzę się--wstydzi się

proszę
dziękuję
pamiętam
powtórzyć
książki
czytać
dąb
Łódź
nóż
robię
przepraszam

cieszę się
śpieszę się
dziwi się
bój się
uniwersytet
muzyka
trzeba
pszczoła
przejdzie
nudzisz się
wcale

Review Exercise on Stems and Endings

Write out the full Polish word for which you are given the stem and the ending. Watch for the application of spelling rules. Then translate into English indicating the form.

Model:	kreda-	-a	kreda	chalk	fem., nom., noun
	STEM	ENDING	WORD	TRANSLATION	FORM
1.	star-	-e			
2.	biurk-	-em			
3.	młod-	-a			
4.	wujk-	(nothing)			
5.	cioć-	-ami			
6.	ojc-	-em			
7.	drog-	-e			
8.	lektor-	-ą			

Review Exercise on Word Order

Part A. Translate the following sentences into English. Underline the part of each sentence which is emphasized or which is the new information.

1. Stolicą Polski jest Warszawa.

2. Warszawa jest stolicą Polski.

3. Najważniejszym urzędnikiem jest pan Jankowski.

4. Pan Jankowski jest najważniejszym urzędnikiem.

Part B. Translate the following into Polish. Pay attention to word order.

1. Mary never does anything.

2. Don't (informal) be happy that I am embarrassed!

Review Exercise on Comparisons

Part A. Fill in the blanks, choosing from among the following (use each once and only once):

za dużo, największym, za mało, o wiele, niż, zbyt, najważnejszym

1. Ten stół jest ______________ starszy ______________ tamten.

2. Mój kolega ma ______________ pracy. On zawsze jest zajęty.

3. Warszawa jest ______________ polskim miastem, bo ona jest stolicą Polski.

4. Nie, nie jest ______________ szczęśliwa.

5. Nigdy nic nie robię. Mam ______________ pracy.

6. ______________ polskim portem jest Gdańsk.

Part B. Marek is a braggart. No matter what anyone says, he says that his is better, bigger, nicer, etc. On the lines below and using the same sentence form as the friend uses, write what Marek would say in response to each of his friends. (He'll be lucky to have any by the time he finishes!)

1. Paweł: Mój magnetofon jest mały.

   Marek: ______________________________

2. Marta: Moja matka jest miła.

   Marek: ______________________________

3. Krzysztof: To ładne miasto jest stare.

   Marek: ______________________________

4. Elżbieta: Moje radio jest nowe.

   Marek: ______________________________

5. Wójciech: Moja siostra jest młoda.

   Marek: ______________________________

Review Packet No. 12

Review Exercise on *i, a, ale*

Fill in the blanks with i, a, or ale.

1. Marek się martwi, ____________________ Marian się boi.

2. Cieszę się, że tu jesteś, ____________ nie jestem zbyt zadowolona.

3. Pani Orłowska jest zwykłą lektorką, ____________ nie jest zwykłym człowiekiem.

4. Ewa się dziwi, _________ Agata się dziwi.

5. Maria pyta, bo jest ciekawa, ___________. Jan pyta, bo nic. nie wie.

Review Exercise on the Instrumental

Answer the following questions, translating the words in parentheses and putting them into the instrumental case.

1. Kim jest ta pani? ____________________________
(good teacher)

2. Z kim jest twój brat? Z ____________________________
(old clerk (masc.)

3. Gdzie jest mój długopis? Z ____________________________
(this fountain pen and that chalk)

4. Jaki to jest człowiek? To jest człowiek z
____________________ i ____________________.
(very important opinion) (good imagination)

5. Z kim jest ten pan? Z ____________________________.
(those curious people)

6. Kim jest twój ojciec? ____________________________.
(happy (college) teacher)

7. Z kim mówi pani Zielińska? Z ____________________________.
(satisfied new students)

8. Z czym* jest ta tablica? Z ____________________________.
(pretty pictures and big windows)

*instrumental of co

Review Exercise on Demonstrative, Personal and Possessive Adjectives

Fill in the blanks, using the appropriate demonstrative (to) or personal (on (go), ona (ją) ono) pronoun or the appropriate demonstrative (ten, ta, to or tamten, tamta, tamto) or possessive (mój, twój) adjective in the form required by the sentence. In some blanks more than one choice may be acceptable.

1. ____________ radio jest zepsute. ____________ nie działa.

2. Nie wiem, czy ____________ pani jest szczęśliwa.

Trzeba ____________ zapytać.

3. Ewa, tam jest ________________ matka. ____________ jest

w biurze z ________________ urzędnikiem.

4. Tu jest stół. ________________ jest nowy.

5. ______________________ lektorka nie jest ładna, a ______________

jest bardzo ładna.

6. Kto ____________________ jest? ______________ jest

______________ wujek.

Additional Reading

This is a beautiful piece of Polish modern literature, written around 1977 by a young and very talented author Edward Stachura. It′s form may seem weird to you, but remember, that it is a pretty modern piece. Do not worry about the words and expressions you do not understand. Pay special attention to the verbs with się and to the expression to jest *this is*. Practice your pronunciation and have fun.

Się

...Już nie głowa. Otworzyła się głowa. Rozsunęła głowa na oścież półkule i wyrzuciła z siebie, wydaliła to wszystko, czym była nabijana zapijana zabijana przez czterdzieści lat, przez czterysta lat, przez cztery tysiące lat, przez cztery miliony lat, przez cztery miliardy lat, i zrobiło się strasznie, strasznie, bardzo straśznie, bardzo straszliwie, najstraszliwiej, przerażająco wstrząsająco, zatrważająco, zamarło serce, bo zrobiło się pusto, całkiem pusto, wielkie spustoszenie, wielka czarna dziura -- i oto przyszło to inne, wszystko przyszło, wszystko wszystko, bo zrobiło się dla tego miejsce, i to przyszło, i zmieściło się wszystko, dokładnie się zmieściło, wszystko wszystko, to inne, to nieznane, to niewyobrażalne, to niewypowiedziane. To jest. To jest śpiew. To nie echo. To jest, ech ! To się nieustannie staje jest. To się wciąż od nowa staje jest. To jest wieść. To się wciąż od nowa staje nowa wieść. To nie wiersz. To nie sidła. To nie sieć. To poezja. To nie słowa. To nie ta mowa. Ta tu mowa -- niemowa.

Edward Stachura

Additional Reading Exercise -- Translation

Already not the head. The head opened itself. Pushed apart its hemispheres wide open and threw out, evacuated all this with which it's been loaded trashed killed for forty years, for four hundred years, for four thousand years, for four million years, for four billion years, and everything turned terribly, very terribly, terrifying, the most terrifying, horrifying, shaky, staggering, the heart mortified, 'cause it turned out so empty, really empty, great emptiness a big, black hole -- and then this other came, everything came, everything, everything, 'cause there was room for it, and then it came, and everything fit in, exactly fit in, everything everything, this other, this unknown, this unimaginable, this undeclared. This is. This is a chant. This is not an echo. This is, ech! This is becoming constantly is. This is constantly becoming new is. This is news. This is constantly becoming new news. This is not a poem. This is not a trap. This is not a net. This is poetry. These are not words. This is not a speech. This here speech -- nonspeech.

Review Exercise on Time Expressions

For each word or phrase below give the time expression which comes next in succession.

Model: poniedziałek: wtorek

1. środa ____________________

2. jutro ____________________

3. po południu ____________________

4. wczoraj ____________________

5. w piątek ____________________

Review Packet, No. 17

Review Exercise on Verbs

Complete each set of sentences using the words presented with the set. Do not add or delete any words, but put all words into their proper form. You will not use all the choices in each set.

1. (ja) Nie ________________, gdzie on jest.
2. Jak ________________, czy ten obraz jest angielski?
3. Przedwczoraj ona ________________ w Warszawie.

uważam
cieszę się
wiem
jestem

4. Wcale nie ________________ za domem.
5. Kiedy (ty) ________________ na koncert?
6. Bardzo w to ________________.

idę
tęsknię
wątpię
nazywam się

7. Gdzie ________________ twoja ciocia?
8. ________________ na imię Henryk.
9. Pojutrze (ja) ________________ zadowolony.

jestem
mieszkam
śpieszę się
mam

10. Co pani teraz ________________?
11. On zawsze ________________, kiedy mówi z lektorką.
12. Ten magnetofon ________________ zawsze zepsuty.

boję się
robię
jestem
podoba się

Review Packet, No. 18

Review Exercise on Imperatives

For each picture below, write the negative exclamation (imperative command) which an observer might utter in the situation. Give both the informal and formal (choose pan or pani according to the picture) forms. Choose from the following verbs (given in the first person present tense form):

martwię się; boję się; dziwię się; śpieszę się
wstydzę się; nudzę się; cieszę się

1\.

a. (informal) ____________________

b. (formal) ____________________

2\.

a. (informal) ____________________

b. (formal) ____________________

3\.

a. (informal) ____________________

b. (formal) ____________________

4\.

a. (informal) ____________________

b. (formal) ____________________

Polish First Names

Choosing from the list below, match Polish first names with some well-known last names:

1. ____________________ Stalin
2. ____________________ Christie
3. ____________________ Lennon
4. ____________________ Loren
5. ____________________ Kolumb (Columbus)
6. ____________________ Fonda
7. ____________________ Stuart
8. ____________________ Roosevelt
9. ____________________ Nixon
10. ____________________ McCartney

Agata; Henryk; Jan; Józef; Krzysztof; Maria; Paweł; Ryszard; Teodor; Zofia

Answer Keys, Review Packet

Review Packet, No. 1

2. cześć, co tu robisz?
   cześć, gdzie idziesz?
   cześć, czy jesteś spóźniony?
   cześć, gdzie mieszkasz?
   Cześć.

3. co pan robi?
   jak się pan nazywa?
   czy pan jest studentem?
   jak pan ma na imię?
   gdzie pan pracuje?
   czy był pan na koncercie?
   gdzie pan był wczoraj?
   dlaczego pan pyta?

4. gdzie byłaś?
   czy jesteś nauczycielką?
   gdzie idziesz wieczorem?
   co tu masz?
   czy się cieszysz?
   dlaczego się martwisz?
   czy byłaś w biurze?

Review Packet, No. 2

1. Pan Orłowski jest ważny, zadowolony i zwykły.
2. Okno jest duże, nowe i dobre.
3. Moja matka była młoda, szczęśliwa i ładna.
4. Warszawa jest polska, największa i ważna.
5. Mój nauczyciel był miły, stary i zmęczony.

Review Packet, No. 3

1. Czy pan jest studentem?
2. Czy to jest pióro?
3. Czy pan ma ten długopis?
4. Czy idziesz na koncert dziś wieczorem?
5. Nie wiem, jak ona ma na imię.
6. Jak uważasz, czy ona jest Polką?
7. Jakie to jest krzesło?
8. Wiem, dlaczego on mieszka w Warszawie.
9. Czy to był student czy nauczyciel?
10. Jakie to jest miasto -- stare czy nowe?
11. Wiem, jak się nazywasz.
12. Jak to będzie po angielsku?

Review Packet, No. 4

I. 1. Szczecin, Gdynia, Gdańsk
   2. Łódź
   3. Szczecin, Poznań, Wrocław
   4. Katowice, Kraków, Lublin

Answer Key, Review Packet (cont.)

Review Packet, No. 4 (cont.)

II. 1. Szczecin, Gdynia, Gdańsk
2. Warszawa
3. Katowice, Wrocław
4. Szczecin

III. 1. Moja siostra mieszka w Warszawie.
2. Nigdy nie byłem w Krakowie.
3. Czy byłeś w Warszawie (czy pan był)?
4. Kraków jest duży ale Warszawa jest większa.

Review Packet, No. 5

1. Jak to będzie po polsku?
2. Czy jesteś Polką?
3. Ona jest dobrą polską studentką.
4. To jest polska stolica.
5. Moja matka jest Polką.
6. Największe polskie miasto nazywa się Warszawa.
7. Ona jest Polką ale nie polską studentką.
8. Mój wujek był Polakiem.
9. On bardzo dobrze mówi po polsku.
10. Nigdy nie byłem Polakiem/Polką.

Review Packet, No. 6

1. Nie mam na imię Agata.
2. Nie mieszkam w Warszawie.
3. Nie jestem spóźniony.
4. Nigdy się nie spieszę.
5. To nie było polskie nazwisko.
6. Ona nie była na koncercie.
7. Twój syn nie będzie zadowolony.
8. Pani Zofia nie była marzycielką.
9. Katowice nie są stolicą Polski.
10. Ja nie jestem nauczycielem.

Review Packet, No. 7

Stefania Wokulska
Antoni Wokulski
Anna Zawadzka
Zofia Zawadzka
Jan Zawadzki
Michał Wokulski
Stanisław Wokulski
Aniela Wokulska

1. Stefania to ciocia.
2. Nie, Zofia nie jest matką.
3. Zofia jest ciocią.
4. Antoni jest starszy niż Stefania.
5. Aniela jest młodsza niż Michał.
6. Michał to brat, a Aniela to siostra.
7. Wujek nazywa się Jan Zawadzki.

Answer Key, Review Packet (cont.)

Review Packet, No. 9

1. stare; old; nominative neuter singular adjective
2. biurkiem; desk; instrumental neuter singular noun
3. młoda; young; nominative feminine singular adjective
4. wujek; uncle; nominative masculine singular noun
5. ciociami; aunts; instrumental feminine plural noun
6. ojcem; father; instrumental masculine singular noun
7. drogie; expensive; nominative neuter singular adjective
8. lektorką; college teacher; instrumental feminine singular noun

Review Packet, No. 10

Part A.
1. The capital of Poland is Warsaw.
   Warsaw is the capital of Poland
2. Warsaw is the capital of Poland.
3. The most important clerk is Mr. Jankowski.
   Mr. Jankowski is the most important clerk.
4. Mr. Jankowski is the most important clerk.

Part B.
1. Maria nigdy nic nie robi.
2. Nie ciesz się, że się wstydzę!

Review Packet, No. 11

Part A.
1. o wiele; niż
2. za dużo
3. najważniejszym
4. zbyt
5. za mało
6. Największy

Part B.
1. Mój magnetofon jest mniejszy.
2. Moja matka jest milsza.
3. Tamto ładne miasto jest starsze.
4. Moje radio jest nowsze.
5. Moja siostra jest młodsza.

Review Packet, No. 12

1. a
2. ale
3. ale
4. i
5. a

Answer Key, Review Packet (cont.)

Review Packet, No. 13

1. dobrą nauczycielką
2. starym urzędnikiem
3. tym piórem; tamtą kredą
4. bardzo ważnym zdaniem; dobrą wyobraźnią
5. tymi ciekawymi ludźmi/tymi ciekawymi osobami
6. szczęśliwym lektorem
7. zadowolonymi nowymi studentami (only male students or male and female students)/ studentkami (only female students)
8. ładnymi obrazami i dużymi oknami

Review Packet, No. 14

1. To/Moje/Twoje; Ono
2. ta; ją
3. twoja; Ona; tym/tamtym
4. On
5. Ta/Moja/Twoja; Tamta/Twoja/Moja
6. to; To; mój/twój

Review Packet, No. 16

1. czwartek
2. pojutrze
3. wieczorem
4. dziś, dzisiaj
5. w sobotę

Review Packet, No. 17

1. wiem
2. uważasz
3. była
4. tęsknię
5. idziesz
6. wątpię
7. mieszka
8. Mam
9. będę
10. robi
11. się boi
12. jest

Review Packet, No. 18

1. a. Nie bój się !
   b. Niech pan się nie boi!

2. a. Nie nudź się!
   b. Niech pani się nie nudzi!

3. a. Nie śpiesz się!
   b. Niech pan się nie śpieszy !

4. a. Nie martw się!
   b. Niech pani się nie martwi !

Answer Key, Review Packet (cont.)

Review Packet, No. 19

1. Józef Stalin
2. Agata Christie
3. Jan Lennon
4. Zofia Loren
5. Krzysztof Kolumb
6. Henryk Fonda
7. Maria Stuart
8. Teodor Roosevelt
9. Ryszard Nixon
10. Paweł McCartney